

Arts et spectacles

La Presse

Les frères Rozon
Producteurs
parisiens
à part entière
page D12



Paul Piché
L'un barbu,
l'autre glabre...
page D12



Olympique TURANDOT



L'ultime
opéra
de
Puccini
prête
au plus
vaste
déploiement

CLAUDE GINGRAS

es douze opéras de Puccini, *Turandot*, le dernier, est celui qui s'adapte le mieux au grand spectacle. L'action, située dans une Chine antique et légendaire, requiert une très forte participation de choristes et de figurants représentant le peuple de Pékin et autorise le plus vaste déploiement de décors et de costumes.

C'est dans cet esprit, et en y greffant même une importante chorégraphie, que le metteur en scène italien Vittorio Rossi a conçu sa production de *Turandot*, dévoilée en 1985 à Paris, reprise depuis dans d'autres villes et installée au milieu du Stade olympique ce week-end pour des représentations ce soir, demain soir et lundi soir.

Un « méga-spectacle » (dit la publicité) réunissant plus de 500 personnes en scène, débutant à 20 h 15 et devant se prolonger jusqu'à 23 h 30.

Qui est Turandot ?

Le personnage central, Turandot, est une princesse chinoise glaciale et cruelle dont la radieuse beauté la fait convoiter par les

princes du monde entier. Hélas ! pour eux, Turandot consacre sa vie à venger une ancêtre, la princesse Lo-u-Ling, qui fut violée et tuée par un conquérant. Elle énonce d'ailleurs sa loi dans le grand air du deuxième acte, « In questa reggia ». « Dans ce palais, il y a mille et mille ans, retentit un cri de désespoir qui, de génération en génération, a trouvé refuge en mon âme... »

Quiconque veut obtenir sa main doit résoudre trois énigmes, sinon il est décapité. Jusqu'à présent, aucun prétendant n'a pu répondre aux trois impossibles questions. L'opéra débute précisément par la décapitation d'un certain Prince de Perse. Il s'agit très certainement du rôle le plus court du répertoire lyrique tout entier. Le malheureux n'a qu'un mot à dire — plutôt, un nom : « Turandot ! » lance-t-il en suppliant, avant de mourir.

Un autre candidat se présente : le Prince inconnu (la partition l'appelle « Il Principe ignoto »). Il répond bien aux deux premières énigmes. La troisième est la plus difficile et se lit comme suit : « Gelo che ti dà foco e dal tuo foco più gelo prende. » C'est-à-

dire : « Qu'est-ce qui est de glace et, pourtant, brûle ? » Le Prince inconnu hésite, puis répond triomphalement : « Turandot ! »

On déroule encore les parchemins et, comme dans les deux premiers cas, c'est la bonne réponse. Épouvantée, Turandot recule devant l'obligation d'épouser le Prince. Son père, l'empereur Altoum, lui rappelle son engagement. Magnanime, le Prince annonce qu'il l'en libérera si elle découvre son nom avant l'aube.

Un air fameux

Nous voici rendus au début du troisième et dernier acte. C'est ici que se situe l'air du Prince, « Nessun dorma », page très courte (trois minutes) et popularisée, comme on le sait, par les Trois Ténors dont chacun — Carerras, Domingo, Pavarotti — a signé au moins une intégrale de *Turandot*.

« Nessun dorma », c'est-à-dire : « Que personne ne dorme cette nuit dans Pékin. » L'ordre, donné à tous de trouver le nom du Prince inconnu, est d'abord entonné

Voir **TURANDOT** en D 3

Graphisme Jacques Normandin

13ième
**FESTIVAL
CRÉATIONS
JEUNESSE**

A180-506

du 14 au 19 mai 1996
des adolescents des 4 coins du Québec vous présentent :
62 spectacles et une exposition visuelle
Théâtre de la Ville à Longueuil
180, rue Gentilly
Infos : OXY-JEUNES inc. (514) 849-5297

Une présentation de :

La Presse

CKOI

(96.9 FM)

LONGUEUIL

CE WEEK-END



Le Réseau du hockey! Tourlou!

Coucou le revoici! Ce doux moment de l'année où Radio-Canada devient le Réseau du Hockey. L'orgie commence ce soir, et on vous en promet quotidiennement. Sauf mercredi où on vous présentera un film, qui ne sera pas celui annoncé dans votre télé-horaire, puisque le hockey balaie tout sur son passage.

Je dis vous et non nous, parce que moi je m'en vais. Tourlou!

Quand ce n'est pas la Floride à Pittsburgh, c'est le Colorado à Détroit. Comme Fox a pris cette dernière série, le premier match a lieu dimanche après-midi, finissant en principe juste avant 18 h. S'il y a la moindre prolongation, les émissions de dimanche soir seront toutes décalées. Le hockey balaie tout.

Il a notamment déplacé la seule émission culturelle qui reste à l'affiche, *La couverture*, avancée à cet après-midi 16 h. Même chose la semaine prochaine. Même *La Dîcette PGL*, prévue pour dimanche en huit, est reportée au 1^{er} juin. Il n'y a rien de sacré.

Radio-Canada est la seule télévision publique au monde à tout chambarder pour programmer du hockey en heures de grande écoute soir après soir. Même les réseaux privés américains ne font jamais autant d'excès.

Le pire, c'est que le hockey est maintenant un sport américain. On attire bien moins de téléspectateurs quand il n'y a pas de clubs locaux dans les séries. Donc, ça rapporte moins à Radio-Canada. Oh je sais bien que Patrick Roy joue pour Colorado, et qu'on a tous une pensée gentille pour lui, mais tout de même.

Le hockey tous les soirs signifie que ceux qui n'ont pas le câble pour voir le *Téléjournal* à 21 h à RDI devront patienter pour voir leur *Téléjournal* de 22 h qui commencera Dieu sait quand. Je commence à penser que le réseau TVA nous a rendu un fier service en programmant Stéphane Bureau à 22 h. Lui, aucun sport ne le fera commencer en retard, puis-

que TVA ne tombe pas dans le péché radio-canadien.

Radio-Canada se tire une balle dans le pied: les gens qui regardent le *Téléjournal* de Stéphane Bureau risquent d'aimer ça et de ne plus revenir à Radio-Canada par la suite. Et Radio-Canada programmera de plus en plus d'émissions grand public pour servir de locomotive à Bernard Derome à 22 h. C'est ainsi qu'on fait enrager ceux qui pensent que la télévision publique devrait servir tous les publics, y compris les amateurs de culture parfois un peu pointue.

Vous ne pouvez pas cesser de payer vos taxes pour protester contre Radio-Canada. Vous pouvez juste changer de canal. Le problème, c'est que les reprises sont arrivées partout, même à la télévision américaine qui finit la grande majorité de ses émissions régulières ce week-end.

TVA nous reflète même le lundi soir des *Rira bien* qui datent de plusieurs années. Quand Gérard D. Lévesque vivait et Claude Ryan régnait. C'est l'été à l'écran, sans hélas! notre dose quotidienne de surprises avec *L'Enfer c'est nous autres* qui ne revient que le 3 juin.

En cherchant bien, je vous ai trouvé quelques « must » comme on dit en France, pour les jours qui viennent.

Scent of A Woman où Al Pacino vous fera rire et pleurer passe dimanche à CTV et lundi soir à ABC. Les puristes vont dire que la version originale *Parfum de femme* était meilleure, mais Al Pacino est tellement génial que vous ne regretterez rien.

Dimanche soir, ne ratez surtout pas *Jean Grimaldi, figure de proue*, qui passe à 21 h à Canal D. Plein de souvenirs de la grande époque de La Poutine, Manda, Claude Blan-



Louise
COUSINEAU

voit encore sur le visage de M. Grimaldi qui a 97 ans et demi.

À voir aussi, lundi soir à 21 h 30 à Radio-Québec, *Option éducation* où on reçoit l'actuelle ministre de l'Éducation, Pauline Marois, et cinq de ses prédécesseurs: Guy Saint-Pierre, Claude Ryan, Paul Gérin-Lajoie, Michel Pagé et Jean Garon. Michel Pagé, soit dit en passant, est l'actuel président de Radio-Québec. Le sujet: le ministère de l'Éducation peut-il toujours garantir l'égalité des chances aux jeunes du Québec?

C'est Françoise Guénette qui anime *Option Éducation* cette année et l'émission est bien meilleure que l'an dernier. Une bonne source me dit que Mme Guénette est pressentie pour remplacer Anne-Marie Dussault à *Droit de parole* la saison prochaine.

Dimanche, 8 h 30, c'est Jacques Villeneuve qui court le Grand Prix de Monaco à RDS. Si vous avez raté l'entrevue qu'il a accordée à *Scully* dimanche dernier, vous pouvez la revoir ce soir à RDI. Jacques y parle brièvement de son père Gilles, disant notamment que s'il avait été moins audacieux, il aurait peut-être gagné plus de courses.

Et surtout, il a l'air tellement jeune et vulnérable dans cette entrevue.

Du côté américain, 60 Minutes demain soir annonce une entrevue du Dr Suicide, de son vrai nom Jack Kevorkian. Il a accepté à la condition que ce soit le vieux grincheux d'Andy Rooney qui lui pose des questions. M. Rooney, qui fait des petits éditoriaux à 60 Minutes, n'a pas fait d'entrevue depuis les années 80.

Pivot chez Christiane Charest lundi avant-midi

■ Heureusement qu'il n'y a pas encore de hockey le matin. Lundi, même si c'est congé pour tout le monde, *Christiane Charette* y sera en direct — 11 h, Radio-Canada — et elle aura Bernard Pivot qui s'en vient faire son *Bouillon de culture* québécois.

Une autre personne vient d'être admise à l'aréopage qui entourera Bernard Pivot pour son émission québécoise enregistrée jeudi prochain à Québec: Joan Fraser, rédactrice en chef de *The Gazette*, qui parle un français exquis. Il reste une place, en principe. M. Pivot décidera si quelqu'un va l'occuper. Et qui. Peut-être Mme Charette aura-t-elle le scoop.

Les cinq premiers honorés ont été annoncés samedi dernier: Lise Bissonnette, Jacques Godbout, René-Daniel Dubois, le cinéaste Pierre Falardeau et l'écrivain Neil Bissoondath.

Pas de Denise Bombardier en vue: c'est vrai qu'elle a souvent fait *Bouillon de culture* en France.

L'émission sera d'abord diffusée le dimanche 2 juin à Radio-Québec, à 20 h et non 21 h comme d'abord annoncé par l'autre télévision.

Le thème: Québec: le rêve américain contre le mythe français?

L'heure de vérité approche pour le réseau anglais de Radio-Canada

La grève des 7000 employés hors Québec pourrait être déclenchée jeudi en cas d'échec de la médiation de lundi

Presse Canadienne
TORONTO

Les syndicats et la direction de la CBC se sont entendues pour rencontrer lundi prochain le numéro un de la médiation au fédéral afin d'éviter ce qui pourrait être la plus importante grève de l'histoire du diffuseur public.

La direction de la Société Radio-Canada a indiqué qu'elle participerait à cette rencontre mais elle s'attend toujours à ce que les syndicats représentant les 7000 employés de la SRC à l'extérieur du Québec et de Moncton permettent un vote sur ses offres « finales ».

Selon un porte-parole de la SRC, il ne s'agit cependant pas d'une condition patronale pour participer à la rencontre de médiation. De toutes façons, la Guilde canadienne des médias et deux autres syndicats ont déjà indiqué qu'ils n'avaient pas l'intention de faire voter leurs membres.

« Il est inconcevable qu'en 1996, les dirigeants syndicaux refusent ce droit à leurs membres, surtout

quand on songe aux conséquences », a indiqué le vice-président aux ressources humaines de la SRC, Michael McEwen.

Les syndicats, eux, soutiennent que le montant forfaitaire de 500 \$ ajouté par la SRC dans ses « offres finales » ne vaut pas un vote de ratification.

Selon des sources patronales et syndicales, le directeur du service fédéral de médiation, Warren Edmonston, a invité les deux parties à le rencontrer lundi.

Les négociations ont été rompues au début de la semaine et trois syndicats ont annoncé qu'ils déclencheraient la grève jeudi prochain à 23 h 59. Mais les deux parties ne

semblent pas très enthousiastes à se rendre jusque-là.

Une grève à la CBC toucherait tous les secteurs du réseau à l'exception du Québec et de Moncton, où les employés sont liés par des conventions collectives différentes.

Un des membres de l'équipe de négociations de la Guilde, Ray Aboud, doute d'ailleurs que les employés de Montréal prendront le relais de leurs collègues en grève, en vertu d'une clause de leur convention collective. « Ils ont déjà prévenu la SRC qu'ils ne le feraient pas. »

La direction de la SRC a confirmé encore hier que les matches des séries éliminatoires de la Coupe Stanley — tous disputés aux États-Unis — seraient retransmis quoi qu'il arrive. La CBC n'aurait qu'à utiliser le signal de réseaux américains — Fox ou ESPN — et retirer de l'écran les personnalités canadiennes comme Don Cherry.



Les matches des séries éliminatoires de la Coupe Stanley — tous disputés aux États-Unis — seront retransmis quoi qu'il arrive. La CBC n'aura qu'à utiliser le signal de réseaux américains — Fox ou ESPN — et retirer de l'écran les personnalités canadiennes comme Don Cherry.

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

par Louise Cousineau

16:00 **2** - SOUS LA COUVERTURE

Notamment: entrevues de Dany Laferrière et d'Anne Wizemsky, la petite-fille de Paul Claudel.

18:20 **22** - RAISON PASSION
L'écrivain Hector Bianciotti et l'universitaire Pascal Brissette.

18:30 **10** - WHO'S THAT GIRL?
Pour les fans de Madonna. Le titre n'est pas traduit, le film l'est.

20:00 **35** - SONIA BENEZRA
Invités: France D'Amour, Dan Bigras, Rude Luck et Daniel Seff. A noter: on promet que Sonia parlera de son amoureux. Wow!

20:30 **10** - LES SORCIÈRES D'EASTWICK
L'amusant roman de John Updike avec une batterie d'acteurs intéressants: Jack Nicholson, Michelle Pfeiffer, Cher et Susan Sarandon.

21:00 **35** - CORDÉLIA
Le film de Jean Beaudin qui raconte l'histoire d'un assassinat qui a beaucoup fait parler au Québec à la fin du siècle dernier. Avec Louise Portal dans le rôle-titre, Gaston Lepage et Raymond Cloutier.

21:00 **60** - BIOGRAPHIE: STEVE MCQUEEN
Il était séduisant, il faisait de la moto, il n'était pas facile à vivre. Cet enfant abandonné devenu acteur de Hollywood fait l'objet de ce documentaire.

21:30 **RDI** - SCULLY
En reprise, l'entrevue avec Jacques Villeneuve diffusée dimanche dernier, où on découvre tout à coup combien il est jeune.

22:00 **33** - SOLARIS
Un science-fiction de grande qualité. En russe avec sous-titres anglais.

	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CANAUX
SRC	2 9 13	Le Téléjournal	Raison Passion (18:20)	Olympica	Hockey / Panthers - Penguins					Le Téléjournal	Nouvelles du sport (22:20)	Cinéma / F-16 AUTOPSIE D'UN ACCIDENT (5) (22:50)		2 9 13
TVA	4 8 t 7 10	Le TVA	Cinéma / WHO'S THAT GIRL? (4) avec Madonna, Griffin Dunne		Cinéma / LES SORCIÈRES D'EASTWICK (4) avec Jack Nicholson, Cher							Le TVA / TVA Sports / Loteries (23:44) / Pub (23:58)		4 8 t 7 10
RQ	15 17 24 45	...Charlie Brown	Omni Science	Droit de parole / Qu'est-ce qui empêche... d'avoir des enfants?	Janette... tout court / Comeau dans la fosse aux lions	Cinéma / RACHEL, RACHEL (3) avec Joanne Woodward, Estelle Parsons						Points de vue (22:47)		15 17 24 45
TQS	16 30 35	Cinéma / DANIELLE STEEL: CHANGEMENTS DE COEUR (6) avec Cheryl Ladd, Michael Nouri		Sonia Benezra / France D'Amour, Dan Bigras, Rude Luck, Daniel Seff	Cinéma / CORDÉLIA (4) avec Louise Portal, Gaston Lepage							Le Grand Journal (23:03)		16 30 35
CBC	5 6	News	Busy Bodies	Hockey / Panthers - Penguins						Saturday Report	The Country Beat (22:47)	Cinéma / I COVER THE WATER-FRONT (23:47)		5 6
CTV	12 8	Pulse	...Profiles	Star Trek: Deep Space Nine	Star Trek: Voyager	The Show	Home Court	Lonesome Dove				CTV News	Pulse	12 8
ABC	22	ABC News	Home Videos	Star Trek: Deep Space Nine	TV's Greatest Performances	Cinéma / LOVE POTION No. 9 (6) avec T. Donovan, S. Bullock						Baywatch		22
CBS	3	News	CBS News	Entertainment this Week	Dr. Quinn, Medicine Woman	Touched by an Angel	Walker, Texas Ranger					News	Hercules	3
NBC	5		NBC News	Home Improv. Jeopardy!	Hidden Secrets of Magic	Cinéma / HARD TARGET (5) avec J.-C. Van Damme, L. Henriksen						Sat. Ngt. / Dern.		5
PBS	33 57	The Lawrence Welk Show	Austin City Limits	Keeping Up... Chef	Pole to Pole	Cinéma / SOLARIS (2) avec D. Banjois, N. Bondartchouk								33 57
ONT	12 24	National Geographic	Le Château des Oliviers		Cinéma / MARIE-ANTOINETTE, REINE DE FRANCE (4)	Spectacle: Franco 94	Cinéma / BETTY (3)							12 24
A & E		Bob Vila's Home Again	Mysteries... Bible / Mt Sinai	Biography: This Week	Investigative Reports									
BRAVO		Cinéma / THE UNKNOWN...	Vanessa Mae	Vanessa Mae Live	Performances: Lionel Hampton					Ed Sullivan	Dame Edna's			
CANAL D		Le Prisonnier	En rapport: Diane Dufresne	Le Goût du Monde	Biographies: Steve McQueen	Frankenstein... vivant								
DISC.		Wings	...Connection	The Living Sea	Discovery's Canada	Africa: Heart of Brightness	A World of Water	...Connection	The Living Sea					
FOX		Star Trek: Voyager	Home Improv. Seinfeld	Cops		America's Most Wanted	...Investigates	Coast Guard	Saturday Night Special					
FOX(Ont)		Star Trek: Deep Space Nine	Fresh Prince	Home Improv.										
MP		VoxPop (17:30)	Perfecto	Fax	Cimetière CD	ConcertPlus / Snow Job '96	Musique vidéo	Bouge de là	BlackOut					
NW		World News	NewsWorld	On the Line with Patrick Conlon	Rough Cuts	Big Life with Daniel Richler	The National	Gilmour on...	Fashion File	Futureworld				
RDI		Box-office	Griffe	Monde ce soir	Cdn Moscou	Reportages / Musique en tubes	Le Téléjournal	Scully renc.	Maison neuve... / Marc Garneau	Éd. Week-end	Branché			
RDS		Fundoor (17:30)	Sports 30	Superbike / Donington	Baseball / Blue Jays - Royals					Sports 30	...WWF			
SE		Concerto pour Guillaume (17:55)		Un Grain de malice (19:25)		Mauvais Garçons				La Maison aux esprits				
TMN		Tommy Boy (18:15)		Outer Limits / Tonight (20:55)		Norma Jean and Marilyn				Kiss of Death (23:15)				
TSN		Golf SPGA / Clas. Cadillac (17:30)	NHL Playoff...	Baseball / Blue Jays - Royals						Sportsdesk				
TV5		Thalassa	Journal FR2	Faites la fête / Rock 'N Roll		Bonjour ciné.	Bon Week-end	Journal belge	Croi. / Vis. (23:10) / Géopolis (23:25)					
YTV		Spider-Man	Squawk Box	Captain Power	Goosebumps	Are You Afraid Video &...	Cinéma / INHERIT THE WIND (5) avec K. Douglas, J. Roberts	Dave Osborne	Dog House					

CABLE: A & E = ARTS AND ENTERTAINMENT - CANAL D = ARTS ET DIVERTISSEMENT - DISC. = DISCOVERY - MP = MUSIQUE PLUS - NW = NEWSWORLD - RDI = RÉSEAU DE L'INFORMATION - RDS = RÉSEAU DES SPORTS - SE = SUPER ÉCRAN - TMN = THE MOVIE NETWORK - TSN = THE SPORT NETWORK - TV5 = TÉLÉVISION INTERNATIONALE - YV = YOUTH TV

Opéra

Une mise en scène à la Cecil B. De Mille

En Bonaparte du théâtre, Vittorio Rossi aborde Turandot comme une bataille

SONIA SARFATI

On a dit qu'il est à l'opéra ce que Cecil B. De Mille fut au cinéma. On l'a surnommé le Bonaparte du théâtre : ne s'engage-t-il pas dans un spectacle comme dans une bataille militaire, ne laissant rien au hasard ?

La mise en scène, les costumes, les décors : il voit à tout, Vittorio Rossi. Et il voit grand : ses mégaproductions — *Aida* et *Nabucco* de

Verdi, *Turandot* de Puccini — ont résonné dans les Arènes de Nîmes, au Sydney Stadium, au Palais Omnisport de Paris-Bercy, dans le

Temple de la Reine Hatchepsout de Louxor, au Earl's Court de Londres, etc.

Une liste prestigieuse à laquelle s'ajoute ce soir demain et lundi le Stade olympique de Montréal. Où, sur une scène de 80 mètres par 50, évolueront près de mille personnes : 250 choristes, 250 figurants, 95 musiciens, des acrobates, des experts en arts martiaux.

Pourquoi cette folie des grands-deurs ? Vittorio Rossi sourit, énigmatique. Mais sa réponse est prête. Anecdote à l'appui. Il y est question de démocratisation de l'art lyrique. Il y est aussi question... du jeune homme qui tient la blanchisserie située à proximité de son domicile parisien !

Un jeune homme qui n'aimait pas particulièrement l'opéra. Son truc à lui, c'était toujours été le football. Pourtant, il était présent lorsque *Aida* de Verdi a été présenté au Palais Omnisport de Paris-Bercy. Par curiosité. Pour voir par quelle magie un tel spectacle se retrouvait dans « sa » cage aux sports.

« Depuis, il va régulièrement à l'opéra », note le metteur en scène qui

s'amuse ainsi à extraire les chefs-d'œuvre de l'art lyrique des « temples » dans lesquels on les a trop longtemps cantonnés.

Et tant pis pour ceux qui dénigrent son entreprise. Ceux qui pointent du doigt le fait qu'il prenne sous son aile les grandes œuvres du passé. Afin de les remodeler à l'aide des technologies modernes, de les réinventer pour les scènes d'aujourd'hui.

« Ah, ces critiques ! lance Vittorio Rossi. Ils n'aiment pas ma vision des choses, mon utilisation de ce que nous offre et nous permet notre époque ! Pourtant, est-ce qu'ils remettent en question la technologie moderne lorsqu'ils écoutent *Aida* sur disque compact ? Et quand ils vont voir un opéra de Mozart, est-ce qu'ils se plaignent de ce que la scène soit éclairée à l'électricité ? Est-ce qu'ils regrettent vraiment l'éclairage aux chandelles ? »

De Leone à Noureyev

Bref, quand Vittorio Rossi décide d'en mettre plein la vue, ce n'est pas pour le plaisir de jeter de la poudre aux yeux. « Je travaille toujours en fonction de la musique et de l'histoire, note-t-il. Ce que je fais n'est jamais purement décoratif. »

D'ailleurs, le talent de Vittorio Rossi sert également des produc-

tions plus modestes. N'a-t-il pas fait les décors et la mise en scène de centaines de ballets et d'opéras qui ont été présentés dans des théâtres traditionnels ?

Il faut dire qu'il roule sa bosse depuis longtemps, en compagnie notamment de son complice de longue date, le chorégraphe hollandais Pieter Van Der Sloot (qui signe d'ailleurs la chorégraphie de *Turandot*). Ensemble, ils ont ouvert la première compagnie italienne de ballet — le Teatro del Balletto. C'était en il y a plus de 40 ans.

Mais, diplômé en architecture, Vittorio Rossi a commencé sa carrière comme architecte-décorateur et créateur de costumes. À ce titre, il a collaboré à des productions cinématographiques italiennes, françaises et américaines. Ainsi, c'est lui qui a signé, en 1961, les costumes et les décors du *Colosse de Rhodes* de Sergio Leone.

Autre moment mémorable de sa carrière : son travail avec Rudolph Noureyev, danseur étoile et chorégraphe décédé en 1993. Leur collaboration a eu lieu en 1981. Noureyev signait la chorégraphie de *Don Quichotte*, Vittorio Rossi était en charge des décors et des costumes.

« C'est un beau souvenir, conclut-il doucement. Un très beau souvenir. »



PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse

Vittorio Rossi (à droite) et son complice de longue date, le chorégraphe hollandais Pieter Van Der Sloot.

Gérer la puissance du Stade

Jules Paquin est convaincu de ne pas répéter l'erreur d'*Aida*

SONIA SARFATI

Lors de la présentation de l'opéra *Aida*, en 1988 au Stade olympique, certains ont dit n'avoir rien entendu. D'autres ont affirmé avoir entendu le spectacle... à six reprises le même soir, à cause de l'écho !

Jules Paquin, le concepteur sonore de la méga-production *Turandot*, sourit lorsqu'on évoque l'événement devant lui. Pourtant, à sa place, plusieurs se feraient des cheveux gris : le Stade a toute une réputation, entre autres en matière d'acoustique !

« Inquiet ? fait M. Paquin, un sourire aux lèvres. Pas du tout ! » Parce qu'il voit (et entend !) les choses différemment des concepteurs sonores qui étaient en charge d'*Aida* : « Ils avaient placé un très gros système de haut-parleurs devant la scène. C'était une erreur. »

Le son jaillissait d'un seul endroit, frappait le mur situé en face pour ensuite rebondir, explique M. Paquin. Qui, lui, utilise 130 haut-parleurs placés autour de la salle. Pour que les spectateurs soient « enveloppés » par la musique et par les voix.

Une source, plus importante, a tout de même été placée vers l'avant, près de la scène, afin d'attirer l'oreille là où le regard est sollicité.

« Le truc, c'est de gérer la puissance que le stade est capable d'accepter sans protester. Parce que, qu'on le veuille ou pas, les lois de la physique existent, Newton est mort et ne veut plus en entendre parler ! » plaisante M. Paquin, qui a commencé à faire de la conception sonore de méga-productions en 1981, lors du spectacle que Luciano Pavarotti et l'Orchestre symphonique de Montréal ont donné au Forum.

Depuis, il travaille un peu partout dans le monde. Ainsi, au cours des deux dernières semaines de juin, il sera à Madrid. Pour *Turandot*, encore ! Présenté, cette fois-ci



PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse

Jules Paquin, le concepteur sonore de la méga-production *Turandot*.

dans une arène où se tiennent habituellement des corridas !

Un Stade réduit

Il demeure, toutefois, que Jules Paquin n'a jamais eu à travailler dans un lieu aussi vaste que le Stade. Notre stade, dont la capacité a quand même été réduite, pour l'occasion, à 20 000 places. Et qui pourrait être encore plus réduite, la vente des billets n'ayant pas atteint les sommets escomptés.

« Pour samedi, il y aura environ 20 000 places. Pour la représentation de dimanche, nous réduirons peut-être un peu », a indiqué, en milieu de semaine, la relationniste Claudette Dionne.

En ce qui concerne le spectacle de lundi, il y avait de fortes chances pour que la capacité de la salle soit vraiment diminuée, afin que le public ne soit pas trop éparpillé. « Dans ce cas, la sonorisation du

spectacle serait revue », souligne M. Paquin.

Tandis que la vente des billets tournait au ralenti, les langues allaient par contre bon train au sein de l'équipe de *Turandot*. Surtout dans les rangs des figurants bénévoles.

« Je me suis rendu à l'audition après avoir entendu une annonce diffusée à la radio », indique Joëlle Gitchenko, qui a fait de la figuration dans plusieurs films et productions théâtrales en France. C'est, dit-elle, avec étonnement qu'elle a appris qu'Opus Productions ne paierait pas les figurants.

« En France et ailleurs, pour la même production, les figurants étaient payés, s'indigne-t-elle. Je crois que les producteurs profitent du fait qu'au Québec, les gens font beaucoup de bénévolat. »

Patrick Juneau, de Lachute, a pour sa part eu un tel différend

avec Martin Pelletier, l'assistant au coordonnateur des figurants, que la production a décidé de se passer de ses services. Entre autre point de litige : on refusait de lui rembourser ses frais de stationnement.

Outre les repas (de qualité très variable, selon Mme Gitchenko) et les frais de déplacement (billets d'autobus ou 4 \$ par jour pour le stationnement), les quelque 200 figurants bénévoles de *Turandot* recevront, pour leurs services, le T-shirt et le programme de la production, un disque compact et quatre billets pour le spectacle.

« Au départ, nous ne devions avoir que deux billets, note Mme Gitchenko. Cela a augmenté par la suite. Je ne sais pas si c'est pour nous amadouer quand nous avons appris que parmi nous, certains figurants étaient payés... ou parce que les billets ne se vendaient pas ! »

L'ultime opéra de Puccini

TURANDOT / Suite de la page D 1

par des hérauts, auxquels font écho des voix dans le lointain (« Voci lontane », dit encore la partition). La jeune esclave Liù, qui accompagne le Prince et le père de celui-ci, Timur, vieux roi tartare déposé, est soumise à la torture. On cherche à lui arracher le nom du Prince. Elle emporte son secret avec elle en se poignardant. *Turandot* est émue par le sacrifice de Liù, se laisse tomber dans les bras du Prince et proclame à tous : « Il suo nome è Amor ! » (« Son nom est Amour ! »).

Un opéra inachevé

Oeuvre ultime de Puccini, *Turandot* est aussi le plus célèbre opéra inachevé du répertoire, avec *Lulu*, de Berg. Lorsqu'il mourut en 1924, Puccini avait complété son opéra jusqu'à la scène qui suit la mort de Liù ; le reste n'était qu'esquissé. À la création, en 1926, à La Scala de Milan, Toscanini posa sa baguette à l'endroit précis où Puccini cessa d'écrire. C'est Franco Alfano, disciple du compositeur, qui orchestra les dernières pages et c'est dans cette version que *Turandot* est maintenant présenté.

Turandot ne fut donné qu'une fois à Montréal : en 1984, par l'Opéra de Montréal, qui le reprendra d'ailleurs à la fin de la saison prochaine. Les représentations du Stade coïncident donc avec les 70 ans de l'oeuvre.

Ce soir et lundi, on entendra l'Américaine Leona Mitchell en Turandot et la Coréenne Jee Hyun Lim en Liù ; demain soir, ces deux rôles seront chantés par la Brésilienne Leila Guimaraes et la Canadienne Manon Feubel. Le ténor russe Vladimir Popov interprétera le prince Calaf dans les trois représentations, à la suite du retrait, mercredi, — pour des « questions d'argent » — du Canadien Ermanno Mauro, qui devait chanter demain.

Leona Mitchell, pendant plusieurs années interprète de Liù, chante le rôle beaucoup plus lourd de Turandot depuis l'an dernier seulement. Leila Guimaraes, quant à elle, aborde Turandot pour la première fois.

Dans les autres rôles, on entendra chaque soir l'Américain Joseph Corteggiano en Timur (il remplace Gary Relyea d'abord annoncé), les Canadiens Hugues Saint-Gelais en Altoum et Marc Belleau en Mandarim et, venus d'Europe, le Français René Franc, l'Italien Renato Cazzaniga et le Britannique Bryan Jones en Ping, Pang et Pong, le trio de ministres qui commentent l'action.

L'Orchestre Métropolitain et le Choeur de l'OM seront dirigés par un chef italien du nom d'Angelo Campori. La chorégraphie, signée Pieter Van der Sloot, sera exécutée par les Grands Ballets Canadiens. À l'arrière-scène et un peu partout, quelque 200 techniciens assureront la bonne marche du spectacle.

Rappelons enfin que, pour l'occasion, la capacité du Stade a été réduite de 59 000 à 20 000 sièges et qu'une centaine de microphones, dissimulés dans les perruques des chanteurs, diffuseront le son à travers 132 haut-parleurs.

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

INDEPENDENCE

traduction : François Bouchereau
adaptation : Normand Canac-Marquis
mise en scène : Fernand Rainville

Rita Lafontaine
Anne Dorval
Isabel Richer
Dominique Pétin



LE MALADE IMAGINAIRE

Molière
mise en scène : Guillermo de Andrea

Rémy Girard
Guylaine Tremblay
Linda Sorgini
Alain Zouvi
Ghyslaine Tremblay
et 7 autres comédiens



PARTAGE DE MIDI

Paul Claudel
mise en scène : Daniel Roussel

Louise Marleau
Jean-François Casabonne
Pierre Chagnon
et un autre comédien



SAISON 96-97

Abonnez-vous : 845-0267

LA TEMPÊTE

Shakespeare
traduction : Antonine Maillet
mise en scène : Guillermo de Andrea

Guy Nadon • Marc Beland
Raymond Legault
Luc Guérin
Guy Jodoin
et 12 autres comédiens



LE TEMPS D'UNE VIE

Roland Lepage
mise en scène : René Richard Cyr

Sylvie Drapeau
Jean-François Pichette
Gary Boudreault
Luc Proulx
Stéphane F. Jacques



En coproduction avec le Centre National des Arts

Musique

Turandot au disque: Nilsson domine

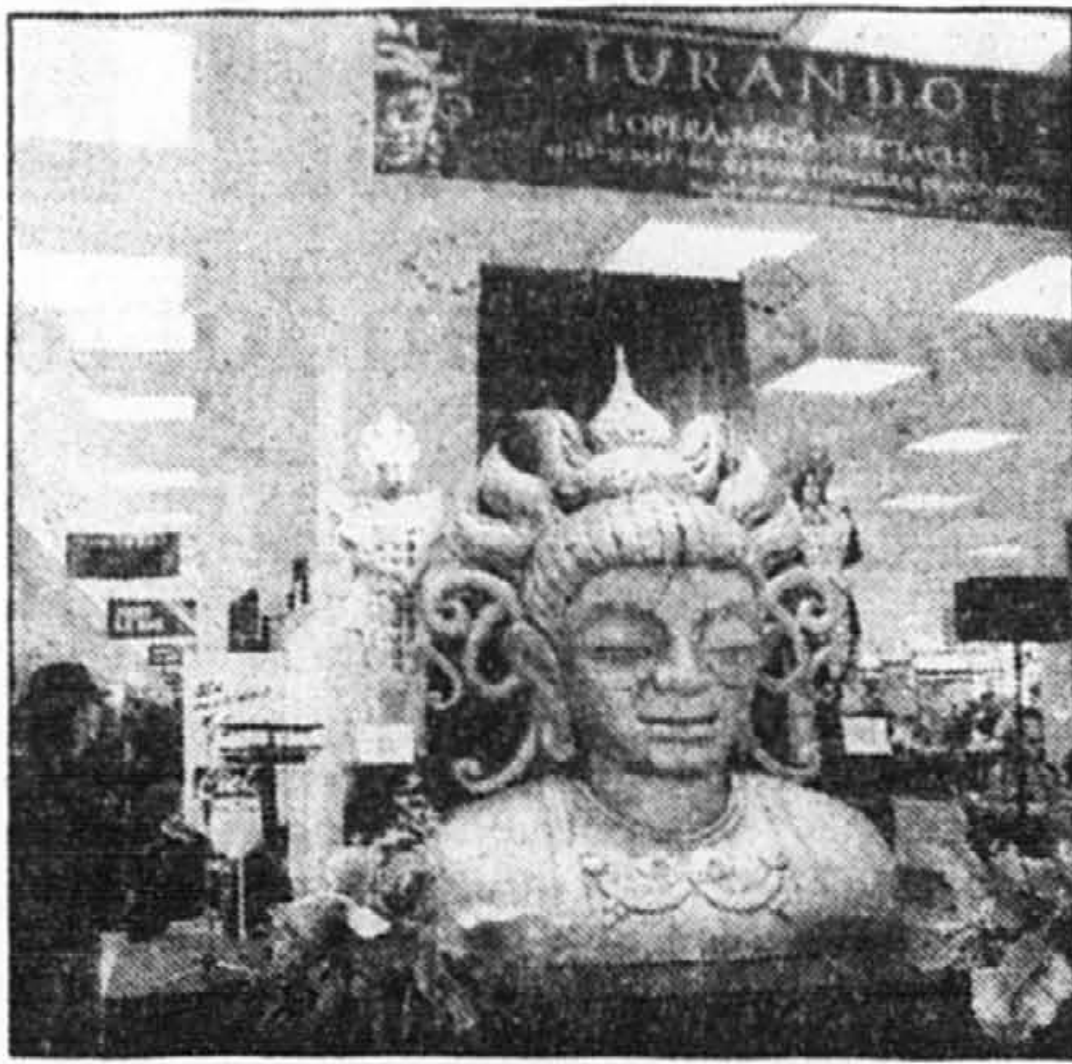
CLAUDE GINGRAS

Le rôle de Turandot — « Principessa di gelo ! » (« Princesse de glace ! »), lui lance Calaf, le Prince inconnu — appelle une voix lourde, allemande, et un physique à l'avant. Ce sont ces avantages qui ont fait de la grande wagnérienne Birgit Nilsson l'interprète par excellence du personnage.

Nous possédons une demi-douzaine de documents sonores de la Turandot de Nilsson, dont plusieurs live. De ses deux interprétations de studio, celle de 1959 (RCA), avec Jussi Björling, reste la meilleure et l'orchestre de Leinsdorf est prodigieux. Franco Corelli en Calaf forma avec Nilsson un tandem de légende que EMI réunit en 1965, mais qu'on retrouve dans un contexte plus spontané sur un live du Metropolitan de 1961 offrant un attrait additionnel: Stokowski dans l'une de ses très rares prestations comme chef d'opéra. Disponible sous différentes marques, le document s'augmente, pour moi, d'une considération d'ordre sentimental: j'étais dans la salle ce jour-là...

La discographie de Turandot — 18 versions au total — est révélatrice. Montserrat Caballé a d'abord incarné l'esclave Liù (chez London) avant d'accéder au trône de la princesse (deux versions: EMI et Legato), décevant chaque fois cependant. L'inverse s'est produit chez Katia Ricciarelli, catastrophique en princesse (Deutsche Grammophon, avec Karajan), plus écoutable deux ans après en esclave (Sony, avec Eva Marton).

La première version London, avec Inge Borkh, voix dure, idéale pour Turandot, et Mario del Monaco, très intense Calaf, est



La Baie fête Turandot

préférable à la seconde, réunissant un tandem Sutherland-Pavarotti d'opérette. Il existe aussi une version de Callas (EMI), mais Turandot n'était pas son meilleur rôle, non plus que Liù ne convenait à Tebaldi, qu'on y entend pourtant deux fois (avec Borkh et avec Nilsson première version). Ghena Dimitrova est une Turandot solide, à l'aigu terrifiant, mais affublée d'une distribution de province (Le Chant du Monde; je ne connais pas la version Nuova Era, de quatre ans plus tard).

La principale des deux Turandot du Stade olympique, Leona Mitchell, ne chante le rôle que depuis un an et ne l'a pas enregistré. Mais on l'entend deux fois en Liù: en 1977, avec Caballé et Pavarotti (Legato), et dans un vidéo DG de 1988, avec Marton dont c'est la troisième version. De Marton, la première Turandot, de 1983 (Sony), reste la meilleure.

Enfin, trois documents historiques à posséder: la toute première intégrale, de 1938, avec Gina Cigna, qui sonne encore bien et est chargée de mystère (Fonit-Cetra); le disque EMI d'extraits enregistrés lors de deux représentations données en 1937 au Covent-Garden par Eva Turner, l'une des plus grandes Turandot de l'avant-Nilsson; et le coffret Standing Room Only centré sur Franco Alfano et réunissant son opéra *Risurrezione*, avec Magda Olivero, et la version originale de son orchestration des dernières pages de l'opéra inachevé de Puccini, orchestration toujours entendue dans une forme abrégée.

Le samedi de Rameau

« Décidons que Rameau n'est pas parfait, qu'il n'est que violent », s'est dit Louis Sclavis

ALAIN BRUNET
VICTORIAVILLE

De prime abord, Jean-Philippe Rameau et Louis Sclavis n'ont en commun que la pratique musicale et les origines françaises. Deux époques, deux approches, deux traditions. Comment peuvent converger les langages d'un compositeur actif au XVIII^e siècle et un improvisateur lyonnais, féru de jazz actuel, maître clarinettiste sur ce terrain?

Pourquoi ces *Violences de Rameau*, jouées ce soir à Victo?

« Rameau, répond Sclavis, est un compositeur majeur, si ce n'est que pour l'étendue de son œuvre. Il fut l'un des premiers à véhiculer cette vision de l'harmonie, qui préfigurait une conception moderne. Il se situe au point de départ de cette transition entre la musique baroque et celle du XIX^e siècle — celle de Mozart, par exemple.

« Il y a beaucoup de variété dans la musique de Rameau, note le clarinettiste; des ruptures très brusques entre un moment et un autre, des pulsations sourdes, des virages à 90 degrés. »

S'apprêtant à se produire ce soir au cinéma Laurier de Victo, Louis Sclavis légitimise ainsi son sujet pour lequel il a mis à contribution tous les membres de son sextuor: le violoniste Dominique Pifarely, le tromboniste Yves Robert, le contrebassiste Bruno Chevillon, le claviériste François Raulin, le batteur Francis Lassus.

« Il ne s'agit pas de jouer du Rameau, mais plutôt de jouer à partir de ses musiques, dans une optique qui est la nôtre. Chaque musicien de l'orchestre doit composer dans cette optique. Mais notre propos est un de jazzmen. Rameau est un prétexte pour faire nos propres musiques dans ce cadre. Ce qui est une sorte de pari », précise le clarinettiste et saxophoniste soprano.

Non seulement s'inspire-t-on du compositeur, mais encore a-t-on circonscrit une zone précise de son œuvre. D'entrée, le leader du sextuor a suggéré: « Prenons tout ce qu'il y avait de violent dans cette musique et développons cet aspect.

« Évacuons la reconstitution et la nostalgie, fins ultimes; décidons que Rameau n'est pas parfait, il n'est que violent. Décidons qu'il nous ressemble; ses défauts seront les nôtres. »

Pour ajouter au bien-fondé des « violences de Rameau », Sclavis se plaît à citer... Rameau: « Le désespoir et toutes les passions qui portent à la fureur demandent des dissonances de toutes espèces non préparées. »

Pas tout à fait straight, le Rameau!

« Un travail de roman, je dirais », résume Sclavis. Il signifie en cela que le prétexte de la violence dans l'œuvre de Rameau n'a rien de documentaire. Pour le sextet, donc, le compositeur disparu est un personnage romanesque.

Les *Violences de Rameau*, l'album, est d'ores et déjà endossé par l'étiquette allemande ECM — on le lancera au cours des mois qui viennent. En 1990, le sextet de Louis Sclavis enregistrait *Ellington On The Air*, à qui on avait attribué le Django d'or — pour le meilleur disque de jazz français de l'année.

Virtuose reconnu internationalement, certes l'un des piliers du nouveau jazz français (ajoutons pan-européen), Sclavis dirige deux autres formations: l'Acoustic Quartet, dont il mène les destinées en collaboration avec Dominique Pifarely, ainsi qu'un trio formé avec le contrebassiste Bruno Chevillon et le batteur François Merville. Sur scène, on a pu entendre Sclavis l'an dernier au Festival de jazz de Montréal avec le batteur Aldo Romano et le contrebassiste Henri Texier. Il y a huit ans, le clarinettiste avait été l'invité du Festival de musique actuelle de Victoria.

Demain, Sclavis se produira de nouveau à Victo, cette fois avec le violoncelliste hollandais Ernst Reijseger. Pour Sclavis, une telle rencontre « force le musicien à élargir considérablement son vocabulaire ».

Pas étonnant qu'à Victo, le grand livre de la musique se voit quotidiennement enrichi de quelques pages.

LOUIS SCLAVIS et son sextet au Festival international de musique actuelle de Victoriaville, ce soir à 20 h. Également aujourd'hui: Frances-Marie Uiti en solo à 13 h, David Shea à 15 h, Steve Coleman and Metrixx à 22 h, Screaming Headless Torsos à minuit.

LES PASSEURS DE L'IMAGINAIRE

SALLE DENISE-PELLETIER

DU 2 OCTOBRE AU 23 OCTOBRE
DOM JUAN
de Molière
mes: Serge Denoncourt
Théâtre du Trident

DU 28 JANVIER AU 20 FÉVRIER
LUCRÈCE BORGIA
de Victor Hugo
mes: Claude Poissant

DU 6 NOVEMBRE AU 4 DÉCEMBRE
BOUSILLE ET LES JUSTES
de Gratien Gélinas
mes: Fernand Rainville
Théâtre Profusion

DU 11 MARS AU 5 AVRIL
MOMAN
texte et interprétation de Louisette Dussault
mes: Pierre Rousseau

SAISON 1996-1997

ABONNEZ-VOUS À LA NCT
253-8974

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS FORFAITS:
-> Samedi soir, sortez avec... votre ado!
-> Premiers samedis.
-> Rendez-vous 48 heures

ET NOS TARIFS PRÉ-VENTE POUR LES SPECTACLES à la salle Fred-Barry

	4 SPEC.	3 SPEC.
ABONNEMENT		
Grand public:	78\$	69\$
Professeur:	69\$	54\$
Groupe/association:	64\$	51\$
Étudiant et aîné:	48\$	42\$

LES PASSEURS DE L'IMAGINAIRE

LE FESTIVAL DE THÉÂTRE DES AMÉRIQUES PRÉSENTE

THÉÂTRES DU MONDE

Le TarTUFFE

«...NE BOUEZ PAS VOTRE PLAISIR ET COUREZ VOIR L'EXCEPTIONNEL MOLIÈRE...»
Le Soleil

DE MOLIÈRE
MISE EN SCÈNE DE BENNO BESSON
THÉÂTRE VIDY-LAUSANNE (SUISSE)

15 AU 18 MAI À 20H
NCT - SALLE DENISE-PELLETIER

En collaboration avec le Carrefour international de théâtre de Québec et la Nouvelle Compagnie théâtrale

BILLETTERIE:
ADMISSION 790-1245
1-800-361-4595

NCT la nouvelle compagnie théâtrale
4353, Ste-Catherine Est
253-8974

FTA
RENSEIGNEMENTS 842-0704

La Presse

S2362650

THÉÂTRES D'ÉTÉ

Le Théâtre des Grands Chênes de Kingsey Falls présente

ZAZA d'abord

Une comédie de Sophie Clément & Marcel Leboeuf
Mise en scène de Sophie Clément
Avec Normand Chouinard, Martin Drainville, Nathalie Mallette, André Robitaille et Paul Savoie

Assistance à la mise en scène et régie Francine Émond
Musique Gerry Leduc
Décor Luc-Robert Archambault
Costumes Suzanne Harel
Éclairages Claude Accolas Accessoires Normand Blais
Direction de production Yves Duceppe
Attachée de presse Brigitte Chabot Communications

356, Marie-Victorin, C.P. 219, Kingsey Falls Qc J0A 1B0
Réservations: (819) 363-2900
Du 19 juin au 31 août 1996

25% de rabais pour les représentations de juin

Humour à L'Escale

FRANÇOIS LÉVEILLÉE

DU 14 JUIN AU 3 AOÛT



DU 9 AOÛT AU 7 SEPTEMBRE
LISE DION

Bateau-théâtre
L'ESCALE 95
Saint-Marc-sur-Richelieu
sortie 112 de l'autoroute 20

Prix de groupe et forfaits disponibles
Réservations:
584-2271 ou 1 800 784-2271

FOLIES DES ANNÉES FOLLES

Achetez 2 billets avant le 30 juin et courrez la chance de gagner 2 billets d'avion pour la Floride
Gratification de Voyages au direct, Le Printemps
Les règlements de concours sont disponibles au Théâtre de la Ville, Longueuil

Revue musicale des années 20-40

DÉJÀ LE 27 JUIN AU THÉÂTRE DE LA VILLE, LONGUEUIL 180, de Gen

Conception et mise en scène: LORRAINE BEAUBRY • Au piano: SYLVIE BOURDEAU
Avec: SYLVIE LEGAULT, NATHALIE GADOUAS, DANIELLE HOTTE, JOËL LEGENDRE, WILFRED NORMIL ET FRANÇOIS LANGLOIS

BILLETTS 790-1245 **RÉSERVATIONS 670-1616**

LES PRODUCTIONS ENFIN! **CAYE 850**

Vos dons nous vont droit au cœur!



Comme un enfant sur cent au Québec, Jade est née avec une malformation cardiaque. Les maladies du cœur sont dix fois plus répandues que toute autre maladie infantile. EN COEUR apporte un soutien moral, social et médical indispensable aux enfants comme Jade et à leurs familles. Votre don peut contribuer à accroître les chances de Jade et de milliers d'autres enfants d'atteindre l'âge adulte. Pour prendre la vie à cœur, les enfants comme Jade ont besoin de vous.

en cœur
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE POUR LES ENFANTS MALADES DU CŒUR
1 800 EN COEUR

Danse

Sylvain Lafortune au pays d'O Vertigo

MANON RICHARD
collaboration spéciale

Mikhail Baryshnikov doit parfois se demander quel genre de femme est la chorégraphe Ginette Laurin. Après tout, c'est à cause d'elle que Sylvain Lafortune a refusé d'entrer dans le célèbre White Oak Dance Project. Au lieu de ça, le danseur a joint les rangs d'O Vertigo.

« Au moment où Baryshnikov m'a appelé, je sortais des Grands Ballets Canadiens pour entrer chez O Vertigo. Son offre était intéressante, j'étais tenté. J'ai appelé Ginette, on a discuté. Elle m'a parlé de ses projets et je me suis rendu compte que c'est ce genre de travail que je voulais faire. » À 33 ans, avec 16 années de danse dans le corps, Lafortune avait besoin d'une transfusion de sang neuf pour repomper sa motivation. Or, il n'était pas certain de pouvoir le trouver dans la compagnie américaine.

Il redoutait d'y rencontrer un certain formalisme comme celui qu'il avait expérimenté chez les Grands Ballets et chez Lar Lubovitch à New York. « Ginette m'offrait une approche nouvelle, une occasion d'aller chercher des ressources inexplorées en moi. Pour elle, l'intention est complémentaire à la forme dans une pièce. Elle ne dit pas simplement « Fais un jeté », elle dit plutôt « Fais comme si tu sautais par-dessus un obstacle », précise le danseur.

Il s'est glissé dans la compagnie l'année dernière pendant les représentations de *Déluge*, la dernière création de la chorégraphe qui reprend l'affiche à l'Usine C mercredi prochain.

Inspirée des mythes et légendes sur la fin du monde, la pièce a été construite à partir de deux courants d'énergie, le yin et le yang, comme les pôles masculin / féminin, air / terre, païen et sacré, des concepts avec lesquels le danseur n'était pas familier. « Moi, je fais partie du

camp yin. Je dois dégager une espèce de sourire intérieur, un rayonnement, c'est un travail d'interprétation intéressant. »

Pour intégrer son « rôle », le danseur a trouvé son inspiration en observant les autres danseurs, puis en discutant avec la chorégraphe. « On a parlé d'événements tristes et

beaux. Ginette fonctionne beaucoup par images et elle nous alimente avec cela pour travailler et pour interpréter la pièce », explique le danseur.

À chaque représentation, les tableaux se déploient dans sa tête. « À un moment, on regarde le sol comme si on était très loin dans le



PHOTO ROBERT NADON, La Presse

Sylvain Lafortune ne regrette pas d'avoir choisi de travailler avec Ginette Laurin.

ciel. Alors, pour moi, chaque tache, fissure ou anomalie du plancher devient une maison, un arbre, des moutons, un lac. Ce sont des petits détails mais ce sont des nuances comme celles-là qui font qu'on habite la pièce. Lorsqu'elle se termine je me dis que j'ai vécu quelque chose de spécial. »

Depuis qu'il a plongé dans le monde de Ginette Laurin, Sylvain Lafortune s'est rendu au Mexique pour participer au tournage du *Déluge* à la manière du cinéaste Bernar Hébert.

« C'est une expérience qui a beaucoup bénéficié aux danseurs. Elle nous a nourris d'images », ajoute le danseur. Depuis, il a bilinguement à Munich, à Vienne, à Lille et à Budapest, autant de villes où *Déluge* a laissé son dépôt d'émotions.

Si la pièce passe par le yin de Sylvain Lafortune, elle passe aussi par un travail d'équipe qui ressemble peu à ce qu'il a vécu avant l'époque O Vertigo. « Il y a très peu de repères musicaux dans la pièce et il faut être très à l'écoute l'un de l'autre. À certains moments, je sens une communion extraordi-

naire avec les autres danseurs. »

Appelés à présenter la pièce à plusieurs reprises pendant près de deux ans, les membres de la compagnie ajustent des détails de leur danse à chaque représentation. Ils restent vigilants et évitent ainsi de se mettre en pilote automatique lorsqu'ils montent sur scène.

Là, chacun hérite de son lot de responsabilités en donnant le « cue » à ses voisins à un moment ou un autre. Ces détails imperceptibles aux yeux du public contribuent à cimenter la communauté, des danseurs qui s'éclatent sur les planches pendant et avant la pièce. « On fait une séance de réchauffement en transformant la scène en discothèque et on danse sur la musique de Led Zeppelin... » avoue Sylvain Lafortune en riant. Pas mal comme introduction à l'apocalypse.

O Vertigo, DÉLUGE. Chorégraphe : Ginette Laurin. Interprètes : Estelle Claretton, Anne Barry, Carole Courtois, David Rose, Kenneth Gould, Mireille Leblanc, Chi Long, Sylvain Lafortune, Maryse Poulin, Marie-Claude Rodrigue. Du 22 mai au 2 juin (relâche 26 et 27) à l'Usine C. 20 h 30.

Théâtre Saint-Sauveur Comédie
à partir du 1^{er} juin 96
La Course au Ténor
de Ken Ludwig
adaptation de Benoit Girard • mise en scène de Claude Maher

BÉATRICE PICARD CLAUDE MICHAUD LUC GUÉRIN LINDA SORGINI

LOUIS-MARTIN DESPA ANNETTE GARANT MARIE-CHANTAL PERRON HARRY STANDJOFSKI

Décor : Luc R. Archambault • Costumes : Suzanne Bergeron • Éclairages : Serge Tremblay

Forfait souper-théâtre
22, rue Claude, Saint-Sauveur, autoroute 15 nord, sortie 60

Réservation :
227-8466 / 990-4343

Théâtre Sainte-Adèle Comédie
à partir du 1^{er} juin 96
Prière de ne pas m'envoyer de fleurs !
de Normand Barrash & Carol Moore
adaptation de Michel Forget • mise en scène de Monique Duceppe

MICHEL FORGET LOUISE TURCOT GILLES RENAUD

Réservez au plus vite !

JEAN DESCHÊNES ROGER LARUE

Décor : Marcel Dauphinais • Costumes : Anne Duceppe • Éclairages : Serge Tremblay

Forfait souper-théâtre
1069 boul. Ste-Adèle, autoroute 15 nord, sortie 67

Renommée pour sa table gastronomique et ses jardins
Lac, plage, piscines, tennis, vélo, sentiers pédestres.
FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE
198\$
(12 nuits, 1 pièce de théâtre, 2 diners, 2 petits déjeuners)

Réservation : 1-800-567-6636

THEODORE BIKEL DANS
FIDDLER ON THE ROOF

D'APRÈS LES CONTES DE SOULEM ALEICHEM
AVEC LA PERMISSION SPÉCIALE DE ARNOLD PERL

LIVRE
JOSEPH STEIN
MUSIQUE
JERRY BOCK
LIVRET
SHELDON HARNICK

Produit à New York par HAROLD PRINCE
Production originale de New York
Direction et chorégraphie de JEROME ROBBINS
Direction et chorégraphie originales de M. Robbins
reprises par Sammy Dallas Bayes.

30^{ème} ANNIVERSAIRE • TOURNÉE NATIONALE
11 au 16 juin 1996
Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts
Place des Arts : 842-2112 • Admission : 790-1245
Groupe 20 pers. et + : 527-3644
Mardi au samedi : 20h00 • Dimanche : 19h00
Matinées samedi et dimanche : 14h00

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE
SAISON 1996-1997

LE PASSAGE DE L'INDIANA
DE NORMAND CHAURETTE
MISE EN SCÈNE DE DENIS MARLEAU
CRÉATION DU THÉÂTRE UBU
USINE C

LE TARTUFFE
DE MOLIÈRE
MISE EN SCÈNE DE LORRAINE PINTAL
SALLE PIERRE-MERCURE
DU CENTRE PIERRE-PÉLADEAU

LES ESTIVANTS
DE MAXIME GORKI
MISE EN SCÈNE DE SERGE DENONCOURT
MONUMENT-NATIONAL

LA VIE EST UN SONGE
DE CALDERÓN DE LA BARCA
MISE EN SCÈNE DE CLAUDE POISSANT
THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

AVEC GABRIEL ARCAND • MARC BÉLAND • ANNICK BERGERON • MARKITA BOIES • JEAN-FRANÇOIS CASABONNE • PHILIPPE COUSINEAU • LISE CASTONGUAY • LORRAINE CÔTÉ • BENOÎT GIRARD • BENOÎT GOVIN • ANDRÉE LACHAPELLE • ROBERT LALONDE • JACQUES LEBLANC • NORMAND LÉVESQUE • JULIE MCCLEMENS • MARIE-FRANCE MARCOTTE • DENIS MERCIER • MONIQUE MERCURE • JEAN-LOUIS MILLETTE • GINETTE MORIN • JEAN PETITCLERC • GÉRARD POIRIER • SERGE POSTIGO • JACK ROBITAILLE • CATHERINE SÉNART • MONIQUE SPAZIANI • MARIE TIFO • LOUISE TURCOT

ABONNEZ-VOUS À LA 45^e SAISON DU TNM ET SOYEZ LES PREMIERS À RÉSERVER VOTRE FAUTEUIL DANS LE NOUVEAU TNM

Magazine d'abonnement disponible gratuitement dans les librairies Champigny ou par la poste : 866-8668

866-8668

CFGL 105.7 fm La Presse Champigny MEDIACOM

On pourrait croire qu'il a 1000 ans

JEAN BEAUNOYER

Kazuo Ohno aura 90 ans en septembre prochain. Parfois, on pourrait croire qu'il a 1000 ans et qu'il porte toute l'histoire de l'Asie sur son vieux dos. Évidemment, c'est un sage habité par le cosmos qui se présente sur scène, doucement, lentement, si lentement, et qui danse dans un espace situé à l'extérieur du temps.

Kazuo Ohno est considéré comme le pape du butô, danse des ténèbres, qu'il a créée avec Tatsumi Hijikata dans les années 50. Le mouvement butô s'affirme au Japon alors qu'on tente de renouer avec les racines profondes et échapper à l'emprise de l'américanisation durant les années 60.

Kazuo Ohno danse pour communiquer l'universel dans sa plus pure expression. En fait, on peut parler de danse, de théâ-

tre ou de performance, le butô échappant à toutes les définitions et à toutes les étiquettes.

Le spectacle est évidemment complètement déroutant. Cet homme de 90 ans interprète une jeune fille, une dame, un vieillard presque mort, une fleur à la main qui prend vie, qui éclate de vie.

Dans *Ka Cho Fu Getsu* (qui signifie fleurs, oiseaux, vent et lune), Kazuo Ohno et son fils Yoshito Ohno occupent la scène vêtus de différents costumes. Nous sommes à Crémone, petite ville italienne dont les assises datent d'avant Jésus-Christ et sous une pleine lune, on entend vibrer les cordes du nouveau violon fabriqué par le luthier Stradivarius. Les arbres meurent et c'est de la mort d'un arbre que naîtra un violon fabriqué avec amour et passion. Et c'est justement entre la mort et la vie, que Kazuo Ohno situe son art et réinvente le temps.

Cette performance sur scène me semble très proche de la méditation et c'est un spectacle qu'on reçoit dans toute sa lumière après avoir fait le vide en soi. Une expérience étrange qu'on devrait faire vivre à Montréal.

KA CHO FU GETSU, mise en scène et interprétation de Kazuo Ohno et Yoshito Ohno, costumes de Etsuko Ohno, éclairages de Toshio Mizohata. Coproduction du Kazuo Ohno Dance Institute du Japon, du Teater der Welt en Stuttgart et du Teatro Ponchielli de Cremona. Spectacle présenté à l'Auditorium Joseph-Lavergne dans le cadre du Carrefour International de théâtre de Québec les 11 et 12 mai derniers.

Direction Jean Cousineau

J.M. LECLAIR
Allegro assai e Presto
E. LALO soliste : M.C. Cousineau
Symphonie espagnole
L.V. BEETHOVEN
Allegro Molto du Quatuor op. 59 no 3
F. KREISLER
Siciliano et rigaudon
J. COUSINEAU
Terroirs, Suite queue leu leu,
De la France au Québec

31^e Saison Grand concert de fin d'année

JEUDI LE 23 MAI 1996, 19H 30
Citadelle de Montréal
2085 rue Drummond (métro Peel)

Sieges réserves : 20\$, âge d'or 15\$, étudiants 10\$
En vente chez : Archambault Musique, 500 rue Ste-Catherine est.
849-6201 (frs de service) ou par téléphone au 274-1736 et à la
porte le soir du concert.

PRATT & WHITNEY
CANADAMinistère
de la Culture

10 REPRÉSENTATIONS EXCLUSIVES
DU 11 AU 22 JUIN 1996

Elvire Jouvét 40

de LOUIS JOUVET et BRIGITTE JAKES

mise en scène FRANÇOISE FAUCHER

avec SYLVIE DRAPEAU JEAN MARCHAND

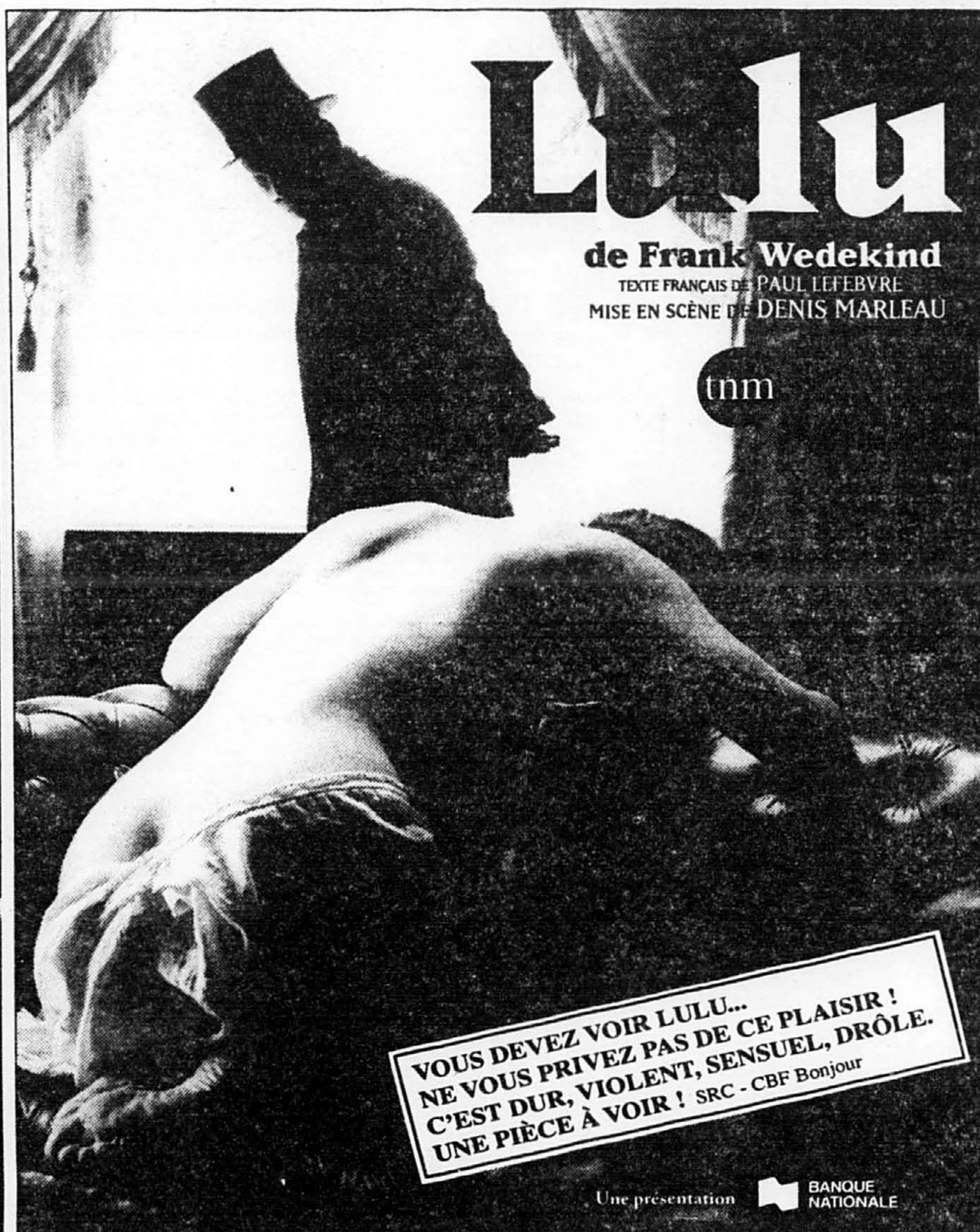
LUC PICARD GARY BOUDREAU

assistance à la mise en scène SYLVIE GALARNEAU - décor et costumes GINETTE NOISEUX

éclairages MICHEL BEAULIEU - environnement sonore DIANE LEBOEUF

RONA
DISMATTHÉÂTRE DE
QUAT'SOUS40^e
SAISON

RÉSERVATIONS 845-7277 RÉSEAU ADMISSION 790-1245



VOUS DEVEZ VOIR LULU...
NE VOUS PRIVEZ PAS DE CE PLAISIR !
C'EST DUR, VIOLENT, SENSUEL, DRÔLE.
UNE PIÈCE À VOIR ! SRC - CBF Bonjour

Une présentation BANQUE NATIONALE

AVEC SYLVIE DRAPEAU GÉRARD POIRIER ROBIN AUBERT CARL BÉCHARD CHANTAL BISSON
PIERRE CHAGNON HENRI CHASSÉ PIERRE COLLIN ALAIN FOURNIER MARTIN LAROCQUE CAROLINE LAVIGNE
PIERRE LEBEAU DIDIER LUCIEN MARIE MICHAUD CHRISTIANE PASQUIER JACQUES DROUIN CLAUDE HAMEL
et les concepteurs CLAUDE GUYETTE FRANÇOIS ST-AUBIN GUY SIMARD DENYS BOULIANE PHILIPPE POINTARD ANGELO BARSETTI
Assistance à la mise en scène MICHELE NORMANDIN Régie CLAUDE LEMELIN

MONUMENT-NATIONAL
1182, boul. Saint-Laurent
Réservations: 871-2224
Admission: 790-1245

DU 14 MAI AU 8 JUIN 1996
THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE
en coproduction avec le THÉÂTRE UBU

21 mai soirée LE DEVOIR
22 mai soirée BANQUE NATIONALE
23 mai soirée MEDIA.COM

DUCEPPE

SAISON 1996-1997

À TOI, POUR TOUJOURS, TA MARIE-LOU
DE MICHEL TREMBLAY

SIMON OU LES DÉSARROIS AMOUREUX III
DE PIERRE-YVES LEMIEUX

L'EXPULSION DE LILY BARTON
DE JOHN MACNICHOLAS

LES ÉMIGRÉS
DE SLAWOMIR MROZEK

DES HOMMES D'HONNEUR
DE AARON SORKIN



PARCE QUE
CHEZ NOUS
ON JOUE POUR
VOUS!



Avec Denis Bernard, Robert Brouillette, Normand D'Amour, Jean Deschênes, Pascale Desrochers, Michel Dumont, Antoine Durand, Benoit Girard, Sylvie Gosselin, Marc Grégoire, Véronique Le Flaguais, Raymond Legault, Sophie Lorain, Hélène Mercier, Guy Mignault, Widimir Normil, Béatrice Picard, Dominique Quesnel, Gilles Renaud, Pierrette Robitaille, François Tassé et 16 autres comédiens.

Mises en scène de André Brassard, René Richard Cyr, Monique Duceppe, Martin Faucher et Claude Maher.

CKAC 730

La Presse

ABONNEZ-VOUS! 842-8194

BANQUE NATIONALE

AIR CANADA

Disques



Musique de rêve pour les petits

SONIA SARFATI
collaboration spéciale

Décidément à la mode, le violoncelle occupe une place de choix sur *Les plus belles mélodies pour bébé* — Volume 3, dernier volet de cette originale trilogie de disques pour enfants qui avait précédemment donné la vedette à des pianos-jouets et à des boîtes à musique. Ceci, dans le but avoué de servir de passeport aux tout-petits... pour le pays des rêves — et ça fonctionne très bien !

Sans paroles qui pourraient détourner l'attention (essayez donc de faire comprendre à Fiston qu'il doit dormir, tandis qu'à côté de lui, le roi Dagobert se débat dans sa culotte à l'envers !), accompagnées de fredonnements, les mélodies pour bébé enregistrées sur les deux premiers disques sont d'une belle simplicité. Et d'une douceur, d'une uniformité qui s'intègrent bien à la période pré-dodo.

Sur le troisième album, l'utilisation de plusieurs instruments (au violoncelle s'ajoutent en effet le piano et le violon) permet des arrangements plus riches. Il en résulte des pièces enveloppantes et « douillettes ». Vol direct pour le sommeil, garanti.

Richesse aussi quant aux pièces sélectionnées : aux airs archi-connus (*La berceuse de Brahms*, *Dodo l'enfant do* et autres *Ah ! vous dirais-je maman*) qui constituent environ 60 % du disque, s'ajoutent de belles mélodies signées Simon Carpentier.

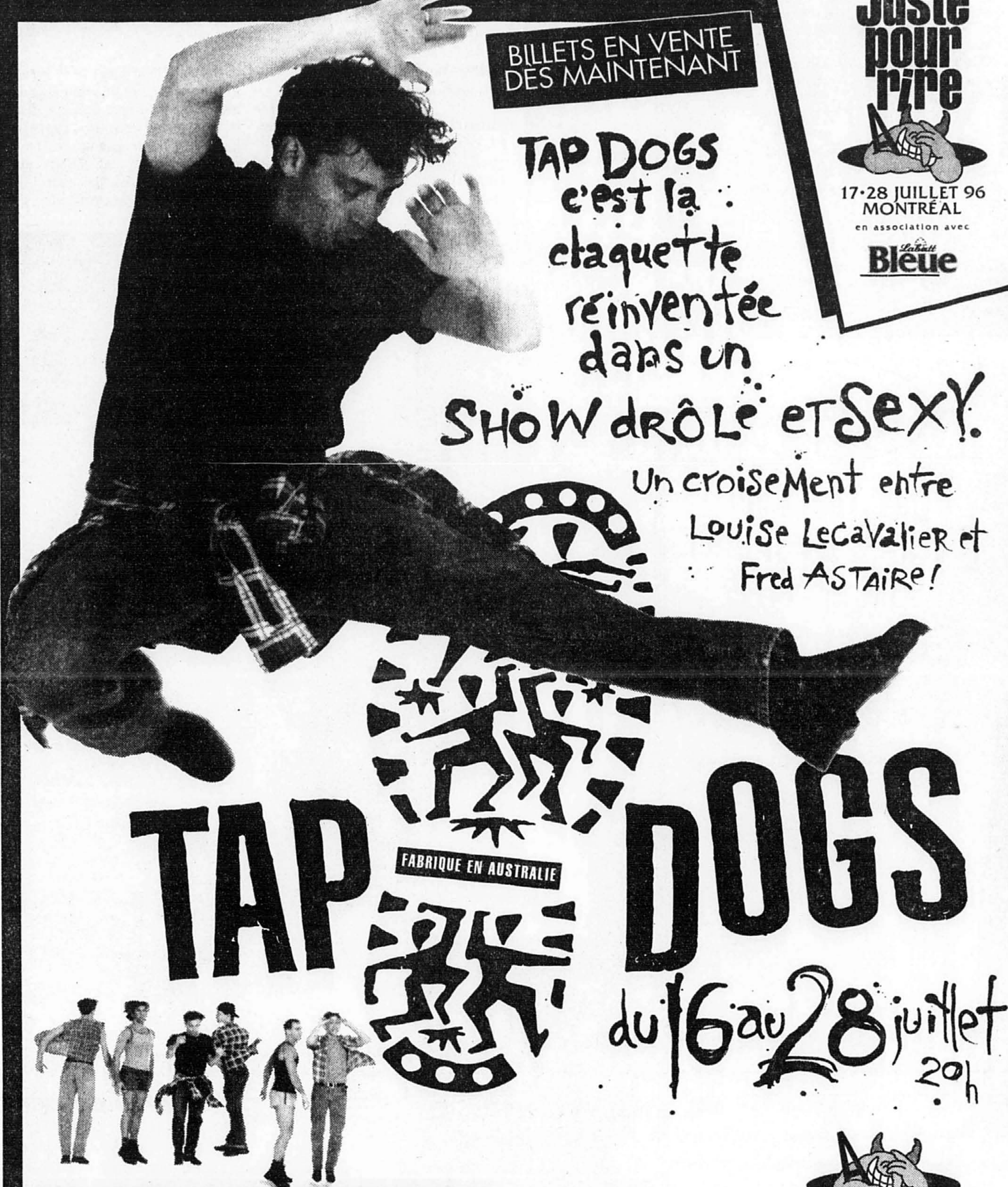
À ce titre, *Doux rêves* et *Le Carrousel* sont particulièrement réussies. De même que *Bimbo Bello*, la seule pièce de l'album — et même, de la trilogie — sur laquelle des paroles ont été enregistrées. C'est Anna Liani, que l'on entend fredonner sur plusieurs autres airs, qui a composé et qui interprète cette chanson.

« Les plus belles mélodies pour bébé — Volume 3 », sur étiquette Intermede.

EN GRANDE PREMIÈRE
NORD-AMÉRICAINEBILLETS EN VENTE
DES MAINTENANT

TAP DOGS
c'est la
claquette
réinventée
dans un
SHOW DRÔLE ET SEXY.

Un croisement entre
Louise Lecavalier et
Fred ASTAIRE!



TAP DOGS

FABRIQUE EN AUSTRALIE

du 16 au 28 juillet
20h

MONUMENT NATIONAL

BILLETTERIE : 871-222 • RÉSEAU ADMISSION : 790-1245

IGA

DANONE

CRAVENA

SRC

Les Express

CKOI

CITE

Canadian Patrimoine

Radio

Tourisme

Industrie

Industrie

Ville de Montréal

4Delta

Montreal

Fédération

Bell

Info Bell
514-790-HAHAPOUR ÊTRE DIABLEMENT MIEUX INFORMÉS COMPOSEZ LE (514) 790-HAHA.
CODE POUR TAP DOGS : TAPS

Le Refuge
des jeunes,
accueil
de nuit
pour jeunes
hommes
sans-abri,
a besoin
de vous.

Faites
vos dons
auRefuge
des jeunes
de Montréal3767, Berri
Montréal H2L 4G7
Tél.: (514) 649-4221

Piano

du 27 mai au 8 juin 1996

42 concurrents
de 17 paysVenez assister à l'un des plus grands concours
d'exécution musicale au monde26^e

Concours

international

de musique

de Montréal

Première épreuve

Théâtre Jean-Duceppe

27, 28, 29 mai
à 13 h 00 et 19 h 30
5 \$, 8 \$

Deuxième épreuve

Théâtre Maisonneuve

31 mai, 1 juin
à 13 h 00 et 20 h 00
5 \$, 8 \$

Épreuve finale

avec l'Orchestre Métropolitain

Théâtre Maisonneuve
3 et 4 juin à 20 h 00
9 \$, 14 \$, 17 \$

Concert de gala

avec l'Orchestre Métropolitain

Théâtre Maisonneuve
6 juin à 20 h 00
9 \$, 18 \$, 24 \$, 30 \$

RÉCITAL DU GAGNANT DU PRIX FIDUCIE DESJARDINS

le choix du public

Cinquième salle
8 juin à 20 h 00, 10 \$Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture
et des CommunicationsCONSEIL
DES ARTSPatrimoine
canadienPatrimoine
canadienSRC
Radio
Montréal

Place des Arts

Billets en vente à la Place des Arts (514) 842-2112 et réseau Admission (514) 790-1245. Redevance et frais de service.

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL CHARLES DUTOIT

Mardi 21 et mercredi 22 mai • 18 h 45

L'AIT

présente LES CAUSERIES OSM

Animateur : Richard Turp, consultant en musique

Invité : Timothy Hutchins, flûte solo de l'OSM

Hall central de la Place des Arts

Mardi 21 et mercredi 22 mai • 20 h

LES CONCERTS GALA



MARK OSWALD

CHARLES DUTOIT, chef
BEVERLY HOCH, soprano
STANFORD OLSEN, ténor
MARK OSWALD, baryton
CHŒURS DE L'OSM
IWAN EDWARDS, chef des chœurs

BERLIOZ L'Impériale, cantate
BERLIOZ Tristia, pour chœur et orchestre
ORFF Carmina Burana

Commanditaire : Seagram Symphonia

BILLETS : 19,25 \$, 28,00 \$, 30,00 \$, 39,00 \$, 40,25 \$ (taxes et redevances en sus)
Tarif étudiant : 10,00 \$ (sur présentation de la carte d'étudiant à temps plein, le jour du concert)

Mardi 28 et mercredi 29 mai • 20 h

LES GRANDS CONCERTS



PIERRE AMOYAL

CHARLES DUTOIT, chef
PIERRE AMOYAL, violon

CHERNEY Et la solitude dérive
au fil des fleuves... (création)
RESPIGHI Poème autumnal
RESPIGHI Concerto gregoriano
STRAUSS Mort et transfiguration
STRAUSS Le Chevalier à la rose, suite

Commanditaire le 28 : L'Impériale

le 29 : BANQUE NATIONALE

BILLETS : 19,25 \$, 28,00 \$, 30,00 \$, 39,00 \$, 40,25 \$ (taxes et redevances en sus)
Tarif étudiant : 10,00 \$ (sur présentation de la carte d'étudiant à temps plein, le jour du concert)

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des ArtsBillets en vente à l'OSM / 842-9951,
la PdA / 842-2112
au Réseau Admission / 790-1245.

Musique

Michael le magnifique



Michael Laucke

PHILIPPE TÊTREAU
collaboration spéciale

Michael Laucke n'a jamais le trac. Et cela ne changera pas ce soir quand il se produira à la Place des Arts avec son groupe de musiciens et de danseuses.

« Cela fait 25 ans que je joue à la Place des Arts et je commence cette année ma huitième saison consécutive au même endroit », rappelle le guitariste flamenquiste. M. Laucke poursuit : « Je n'ai jamais eu le trac. Je suis plus à l'aise sur la scène, devant beaucoup de gens,

qu'avec une personne en face de moi. J'ai toujours été exhibitionniste et ce, dès l'âge de neuf ans. Je me sens sécurisé par l'âme collective de mon public. Si un jour je ne me sens pas bien pour faire un concert, dès que je monte sur la scène je relaxe, je me sens magnifique et ça a toujours été comme ça. »

Michael Laucke a son public et il sait lui proposer un éventail de pièces suffisamment exotiques pour le séduire. Mais plusieurs voient davantage en M. Laucke un producteur qu'un artiste. Très épris du folklore andalou, il s'illustre surtout comme l'un des interprètes spécialistes du flamenco, genre assez éloigné du flamenco traditionnel, par l'esprit de marketing qui s'y rattache et dont les Gipsy Kings sont les représentants les plus notoires. Mais à quoi ressemblent les pièces inscrites au programme de ce soir ? On peut lire : les grands succès des Gipsy Kings, Paco de Lucía, M. Laucke lui-même, et aussi des auteurs plus classiques tels qu'Albéniz, De Falla, Villa-Lobos et Tarrega. « Toutes les pièces que nous allons jouer, nous dit-il, ont un potentiel commercial, c'est-à-dire qu'elles sont très accessibles ; nous ne jouons pas de Bach ou de Scarlatti. Même les pièces d'Albéniz que l'on présente, je les "flamencoïse". C'est une formule qui marche très bien. »

Il parle volontiers d'Andrés Segovia, de Julian Bream et de Paco de Lucía qui ont été tour à tour ses professeurs. Michael Laucke aurait même fait la connaissance du légendaire Sabicas à New York. Et rapporte aussi cette petite anecdote : « Je n'aime pas me vanter mais cette fois-là j'étais vraiment fier. Dans une revue parue à Hawaï, il y a quelques années on a fait une critique de trois disques ; celui de Julian Bream, celui de John Williams et l'un des miens (qui avait pour titre *Jade Eyes*) et il était écrit qu'on gardait le meilleur des trois disques pour la fin de l'article ; et c'était le mien ! J'étais vraiment ravi. »

MICHAEL LAUCKE, guitariste, et son groupe Fiesta flamenco. Avec José Lumberras (chant) ; Luc Sicard (deuxième guitariste) ; Michel Séguin (bongos) ; Louis Babin (trompette) ; Daniela, Elena et Natalia (danse). Ce soir, 20 h, à la salle Maitte de la Place des Arts.

Les grands Ballets Canadiens
LAWRENCE RHODES, DIRECTEUR ARTISTIQUE

LA SAISON 96-97 VOUS OFFRE
le plus grand classique de tous les temps, des créations de Édouard Lock et Jean Grand-Maitre et une foule de chefs-d'œuvre du répertoire. Vous en aurez plein la vue!

De plus, des événements hors-série sont offerts en pré-vente exclusive aux abonnés :
La tournée d'adieu de Karen Kain et Les Ballets Trockadero de Monte Carlo.

FORAITS
4 spectacles à partir de 60 \$
5 spectacles à partir de 80 \$

La Belle au bois dormant
Le Ballet national du Canada

Edouard Lock
Chorégraphe invité

Axioma 7

SAISON 96-97

De Vivaldi à Keith Jarrett ORCHESTRE DE CHAMBRE

I MUSICI
DE MONTRÉAL

YULI TUROVSKY DIRECTEUR ARTISTIQUE

Abonnez vous dès maintenant
Abonnement régulier pour 6 concerts à partir de 75 \$

En cadeau, le nouveau CD Plus d'I Musici*

Renseignements 982-6037

NORTEL
NORTHERN TELECOM
Commanditaire principal

OGILVY

* à l'achat d'un abonnement pour deux personnes

L'OPÉRA DE MONTRÉAL
BERNARD UZAN, DIRECTEUR GÉNÉRAL ET ARTISTIQUE

**25, 27, 30 mai
1, 5, 8 juin 1996
20 heures**

Tosca
Elizabeth Holleque
Cavaradossi
Craig Sirlanni
Scarpia
Richard Cowan
Chef d'orchestre
Willie Anthony Waters
Metteur en scène
Tito Capobianco

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts

Puccini
Chanté en italien avec surtitres français et anglais.

Succession J.-A. De Séve
BANQUE ROYALE

Billets en vente à la Place des Arts : (514) 842-2112 et Admission : (514) 790-1245

VOX O MAX

Hydro Québec **CHARTERED** **SAVOIE**

Une présentation de
Bell
BANQUE NATIONALE
PETROBRAS **La Presse**

Arion
ENSEMBLE DE MUSIQUE ANCIENNE
AUX INSTRUMENTS D'ÉPOQUE

Les 24 et 25 mai 1996

Concert Vivaldi

Soliste invitée :
Chiara Banchini,
violoniste

Salle Redpath,
Université McGill
3461 McTavish (métro Peel),
à 20 h.
844-2172

Fiducie Desjardins
SRC

La Petite Maison des Arts
10 ans
ça se fête!

présente

La Flûte enchantée de Mozart

Extraits avec accompagnement de piano

avec
l'Atelier lyrique

L'OPÉRA DE MONTRÉAL

Vendredi le 24 mai 96 à 20 h
Église Saint-Enfant-Jésus
5039, rue Saint-Dominique
Montréal

Réservations : 288-5558

envol
Quand le chat est parti... les chauves-souris dansent

ÉCOLE SUPÉRIEURE DE DANSE DU QUÉBEC

Sous la direction artistique de
Luc Amyot
Salle Pierre-Mercure
300, boul. de Maisonneuve Est
métro Berri-UQAM

jeudi et vendredi
23 et 24 mai 96 à 20h
samedi
25 mai 96 à 14h et 20h

Adultes: 17\$
Étudiants • Âge d'or: 12\$

Billets en vente:
Salle Pierre-Mercure
(514) 987-6919
Réseau Admission
(514) 790-1245

Spectacle annuel 1996
L'École supérieure de danse du Québec est associée aux Grands Ballets Canadiens.

**VIGILE 1^{re} ET 2^e JUIN
GRAND RASSEMBLEMENT**
2 JUIN 1996 À 13h00
AU PARLEMENT DE QUÉBEC

**24 HEURES DES FEMMES
CONTRE LA PAUVRETÉ**

SOYEZ DES NÔTRES
Information : (514) 948-3262



Laissez-vous gagner par la démesure

LES PÊCHEURS DE PERLES
Georges Bizet

SUOR ANGELICA ET
I PAGLIACCI
Giacomo Puccini/
Ruggero Leoncavallo

RIGOLETTO
Giuseppe Verdi

JENŮFA
Leoš Janáček

CARMINA BURANA ET
HIVER DANS L'ÂME
Carl Orff /
André Prévest

TURANDOT
Giacomo Puccini

Allo j'écoute!

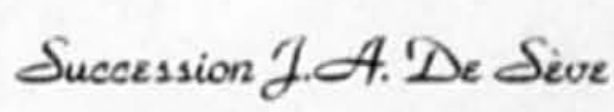
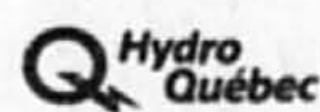
Composez le
282-OPÉRA
pour écouter des extraits
ainsi qu'un court résumé
des huit œuvres
au programme.

L'OPÉRA DE MONTRÉAL

BERNARD UZAN, DIRECTEUR GÉNÉRAL ET ARTISTIQUE

Abonnez-vous! 985-2258

Saison 1996-1997



Les spectacles
SEARS
présentent:

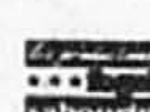
Marjo

AU SPECTRUM
VEN. 24 - SAM. 25 MAI

BILLET EN VENTE AU SPECTRUM
ET À TOUTES LES COMPTOIRS ADMISSION.
RÉSERVATIONS: 790-1245.
EXT. DE MONTRÉAL: 1-800-361-4595.



FONDS DE SOUTIEN
AUX ARTS DE LA SCÈNE



D.D.A. et Productions Martin Gélinas présentent

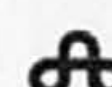
THE GLENN MILLER ORCHESTRA À LA PLACE DES ARTS

AVEC PROJECTION
DE
FILMS D'ARCHIVES!



Samedi le 27 juillet 1996, 20h

En 1^{re} partie: LE PIANISTE
Richard Abel



Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts
Billets en vente à la PdA /
514 942 2112 et Réseau
Admission / 514 790 1245.
Redevance et frais de service.

PRODUCTEURS EXÉCUTIFS: DIDIER MORISSONNEAU ET MARTIN GÉLINAS



Présentement
à l'affiche
Jusqu'au 23 juin
Au Vieux-Port de Montréal

Billets en vente sur
le réseau Admission
(514) 790-1245 /
1 800 361-4595
Vente de groupes
(514) 522-9272
<http://www.cirquedusoleil.com>

**ENVOYEZ
DON**
UNE PREUVE D'AMOUR
AUX ENFANTS HANDICAPÉS



**11 TIMBRES
DE PAQUES**

1800 263-1969

EN BREF

Au parc des îles

■ Les groupes se font, se défont et (surtout par les temps qui courent!) se refont. C'est le cas de Styx: les membres originaux du groupe fondé à Chicago entament, le 21 mai en Iowa, une tournée qui les conduira dans 50 villes dont Montréal, le 22 juin. Le spectacle, gratuit, se tiendra en plein air, au coeur du parc des îles. Outre le groupe américain qui a vendu plus de 25 millions d'albums à travers le monde, l'événement mettra en vedette Éric Lapointe (en attendant le disque...) et

Alannah Miles. Beau temps, mauvais temps, les Dennis De Young, Tommy Shaw, James Young et Chuck Panozzo présenteront leur « Return To Paradise Theatre Tour ». L'occasion de réentendre *Babe, Suite Madame Blue, The Best of Times* et autres *Show Me The Way...*

Le 18 mai 1994

■ Mariage en secret du chanteur pop Michael Jackson et de Lisa Marie Presley en République Dominicaine. L'annonce du mariage sera faite deux mois plus tard, par le juge qui a présidé la cérémonie.

C'était hier

■ 1993: Virgin Records lance le quatrième album de Janet Jackson intitulé simplement *Janet*. On en vendra six millions de copies. Parmi les grands succès de l'album, on note *That's the Way Love Goes* et *Any Time, Any Place*.

1988: James Brown est arrêté pour possession de stupéfiants, six semaines après avoir été accusé de tentative de meurtre sur sa femme.

1949: Naissance à Londres de Rick Wakeman, l'un des meilleurs clavéristes du rock.

Hydro Québec AIR CANADA

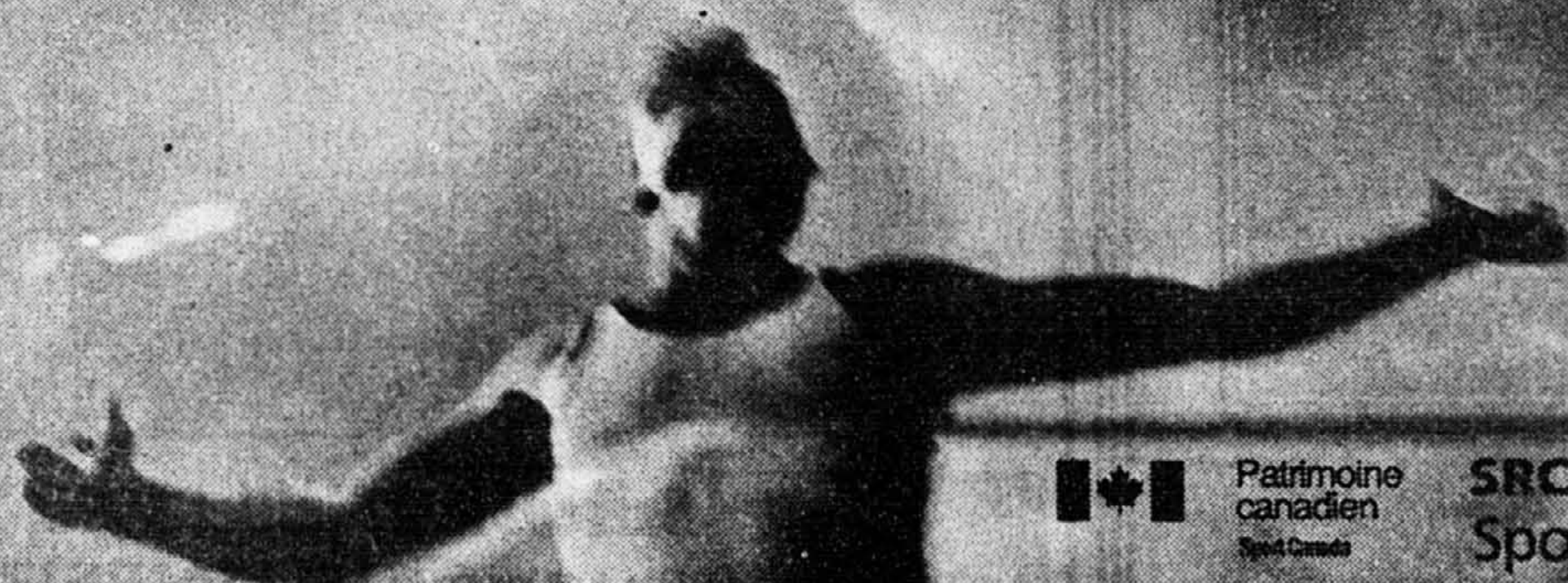
PRÉSENTENT L'EXPOSITION

LES MAGICIENS DU SPORT

MESUREZ-VOUS AUX MEILLEURS



UNE EXPOSITION
INTERACTIVE
EN PLEIN COEUR DU VIEUX-PORT



DU 9 MAI AU 29 SEPTEMBRE 1996

VIEUX-PORT DE MONTRÉAL - QUAI KING-EDWARD

(ANGLE DE LA COMMUNE ET SAINT-LAURENT)

TOUS LES JOURS DE 10H À 22H - INFORMATION : (514) 286-1305



Patrimoine canadien



Développement des ressources humaines Canada



La Presse



Ministère des Affaires municipales



Direction du loisir et des sports



Université de Montréal



Département d'éducation physique

Cette exposition est produite par LA SOCIÉTÉ INTER-EXPO DE MONTRÉAL et a été rendue possible grâce à la collaboration de la Nouvelle Société du Palais de la Civilisation de Montréal.

ULTRA SONS



Terre fertile

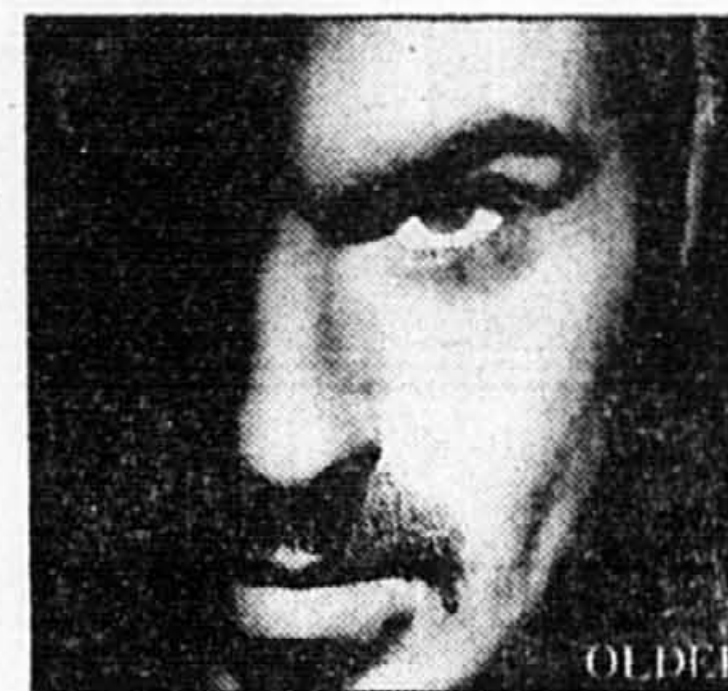
■ *I caught the moon today / Pick it up*, suggère Chris Cornell, attaquant *Pretty Noose*, première chanson de *Down on the Upside*. Demandez la lune et vous l'aurez, servie sur le plateau de votre lecteur. Seize chansons enregistrées et produites par Soundgarden, rien de moins. Des chansons qui s'incrustent dans le cortex, des mélodies fortes, une adaptation franche au nec plus ultra des plus récentes technologies de l'enregistrement, un sens aigu de la recherche. Décidément, cette terre de Seattle est fertile!

Indiscutablement le leader, Chris Cornell signe la majorité des textes de *Down on the Upside*. Il a aussi composé nombre de musiques. Ses collègues, Matt Cameron (batterie), Ben Shepherd (basse) et Kim Thayil (guitare solo) collaborent sporadiquement aux musiques — Thayil y a aussi aligné quelques mots.

Les tempos y sont variés, passant de la frénésie de *Ty Cobb* (inspirée par la série *Baseball*?) aux textures soyeuses du prélude annonçant *Blow Up The Outside World*, assez musclée merci. Dans *Burden in my Hand*, la guitare acoustique peut aussi adoucir le passage en cinquième vitesse. *Never Named*, ultra-rapide, sertie de riffs incendiaires et d'un bridge tout simplement brillant, est effectivement innommable. Bouchée de choix, *Applebite* se montre plus aventureuse, plus progressive, Soundgarden y explore un terrain inconnu — piano préparé, rythmique plus hachurée, voix filtrée... *Overflooded*, lancée vers la fin du périple, témoigne aussi d'un esprit aventureux. Sur *Never The Machine Forever*, l'alliage de couleurs légèrement orientales et d'un puissant martelage fuzzé rappelle la grande époque de Led Zep, sans oublier les propositions plus récentes de The Tea Party. Des chansons qui « rentrent dans la mit », telles *No Attention ou An Unkind*? Il en pleut sur *Down on the Upside*. *Superunknown*, l'album précédent, avait été applaudi par médias et fans (quoique sa livraison sur scène avait été décevante). *Down on the Upside*, en somme, est issu du même élan créatif, raffinement en prime.

Alain Brunet

DOWN UP THE UPSIDE, Soundgarden, A&M.



George 1er

■ Dans le cas qui l'occupe, *Older* signifie évidemment plus mature, plus mûr. Et encore plus riche, on peut aisément le prédire. George Michael, s'est laissé désirer depuis la sortie de *Listen Without Prejudice*, il y a six ans. Sur *Older*, le crooner androgyne a tout fait ou presque. Il n'a conservé que quelques agrégats de dance music, y préférant la blue eyed soul (green, si l'on se fie à la pochette) ou la « lounge music » à saveur jazzy. La musique de George Michael est certes simple, ses mélodies conventionnelles, n'en demeure pas moins que cet artiste a un talent fou, compte tenu du couloir étroit dans lequel il évolue. C'est que sa façon de produire et d'arranger la pop nous fait oublier la grandiloquence de Los Angeles. En ce qui me concerne, Qui peut prétendre au trône de la pop, au fait? Giorgios Kriyacos Panayiotou me semble beaucoup plus inspiré qu'un Michael Jackson, radoteur, fêlé pas à peu près, s'accrochant bêtement à ses réalisations passées. S'il faut choisir un monarque, j'opte pour celui du Royaume-Uni, George premier. Cette voix est respectée tant par les visages pâles que les foncés, elle est doublée d'un multi-instrumentiste talentueux et d'un producteur original. De l'excellent fast food, en somme.

Alain Brunet

OLDER, DreamWorks / MCA.

Le mot dit

■ Pendant qu'on répète que la communication s'en va à vau-l'eau ou que, hors d'Internet, point de salut, la poésie orale vient remettre les pendules à l'heure chez nos voisins des Zétons. Renouant avec la tradition de la déclamation engagée mais cette fois sur fond musical jazz, hip hop ou rock minimaliste, le « spoken word » doit son retour en force aux soliloques du rap, bien sûr, mais aussi à la nécessaire expression de la vie sous toutes ses formes. *The United States of Poetry* en est un exemple incroyablement probant. Réunissant des poètes bien connus tel Allan Ginsberg et méconnus comme Henry Real Bird, les prix Nobel de littérature Czesław Miłosz et Joseph Brodsky, des « spoken word artists » dont l'excellente Maggie Estep, et des chanteurs célèbres pour la qualité poétique de leurs textes comme Lou Reed et Leonard Cohen, *The United States* nourrit à la fois les oreilles, l'esprit et l'âme. Si vous comprenez l'anglais, évidemment...

Marie-Christine Blais

THE UNITED STATES OF POETRY, 37 poètes. Mouth Almighty / Polygram.



Oh ! qu'elle l'a !

■ Ella, elle l'a, chantait France Gall en 1987 à propos de Dame Fitzgerald. France aussi, elle l'a, ce je ne sais quoi que d'autres n'ont pas qui nous met dans un drôle d'état. En l'occurrence, avec l'album *France*, le drôle d'état en question, c'est un balancement soutenu des hanches et de la tête pendant la majorité des 14 pièces. En effet, pour ce retour sans Michel Berger (décédé subitement en 1992), France Gall a repris et réalisé elle-même des chansons connues et méconnues de Berger (*Résiste, Si maman si, Message personnel*, etc.), revisitées toutefois par le groove, le funk, le R & B, le soul, avec une pointe de classique ou de rock, le tout concocté à Los Angeles avec des as du studio. Résultat? Ô joie, ô bonheur, c'est du France Gall, du vrai ! Oh ! l'une ou l'autre version peut vous sembler moins convaincante que l'originale. Mais dans l'ensemble, *France* a ce tout petit supplément d'âme, cet indéfinissable charme, cette petite flamme. Celle de France Gall.

Marie-Christine Blais

FRANCE, France Gall. Warner.

D.D. d'Ottawa

■ D.D. Jackson n'a vraiment plus besoin de s'associer à des gros noms (David Murray soufflait sur son premier disque solo) pour faire mousser la vente de ses albums. Pas sur le marché canadien, du moins. Depuis la mort de Don Pullen, qui fut pour lui un guide en musique improvisée, le mépris d'Ottawa comble un grand vide. Non seulement Jackson évoque-t-il l'approche paroxystique de son regretté mentor, mais encore la mène-t-il plus loin. Beaucoup plus loin. Encore trop « piocheux » sur certaines pièces, le New-yorkais d'adoption se permet davantage de volupté. Une bonne chose, en ce qui me concerne : c'est justement là que Jackson se dégage de ses influences. Je préfère personnellement cet équilibre entre le concertiste de formation classique et l'improvisateur libre, dont la propension à la dissonance systématique finit par agacer. La section rythmique est toujours assurée par le batteur Jean Martin et le contre-bassiste John Geggie — tous deux membres de la formation Chelsea Bridge. Section mieux soudée qu'auparavant, solide, quoiqu'encre en-deçà de moult réputés collègues avec qui se commet leur leader.

Alain Brunet

RHYTHM-DANCE, D.D. Jackson, Justin Time.

J.M.P.

JEAN-MARC PARENT

et le Mercedes Band

20h - Diffusion en direct de L'HEURE J.M.P. sur écrans géants.

SPÉCIAL « ADOLESCENTS » TV SEULEMENT

22h - Arrivée de JEAN-MARC et son band.

SHOW POUR LES « 7 À 77 ANS » NON CENSURE

26 MAI

RÉSERVATIONS: 790-1245
Extérieur de Mtl: 1 800 361-4595
BILLETS EN VENTE MAINTENANT

Tel qu'entendu avec André Leclerc le 31 mars au Forum 25 PAR BILLETS VENDUS seront versés à l'organisme KEROUL



PHOTO DENIS COURVILLE, La Presse

VERTIGO
PRÉSENTE
DÉLUGE
UN TORRENT D'ÉMOTIONS

USINE C
1345, avenue Lafonde, Montréal
22 MAI AU 2 JUIN 20H30

BILLETS EN VENTE:
(514) 521-4493 **USINE C** (514) 790-1245 **ADMISSION**

Une chorégraphie de Ginette Laurin, interprétée par dix danseurs remarquables

Dès mercredi!

Vous souvient-il?

Plusieurs artistes rendaient hommage, mardi, à l'Oiseau de nuit qui hanta les dimanches radiophoniques de quelques générations, surtout celle des années soixante : Guy Mauffette. À 81 ans, le maître de cérémonie du cabaret le plus poétique des ondes se rappelle à nos souvenirs en publiant, chez son ami Stan-ké, un livre intitulé *Comme au Cabaret du soir qui penche*.

EN BREF

Dufault et Cie au Soda

■ Dans le cadre du 15^e anniversaire d'Intégration Jeunesse du Québec, un spectacle-bénéfice mettant en vedette Luce Dufault sera présenté mardi le 21 mai prochain au Club Soda. L'humoriste Guy Nantel et le groupe rock Possession Simple seront aussi de la fête.

Céline à Vegas en août

■ Céline Dion présentera des spectacles au Caesars Palace, les 23 et 24 août. Ces spectacles s'inscrivent dans le cadre de la tournée américaine de la vedette, qui débutera après l'ouverture des jeux olympiques d'Atlanta.

LES CLOWNS ARRIVENT EN VILLE...
Le samedi 18 mai entre 9 h 30 à 16 h, assistez au spectacle de quelque 150 clowns venus de partout en Amérique du Nord pour participer à l'une des plus importantes compétitions de clowns.
C'est donc un rendez-vous avec vos petits mousses qui apprécieront les frimousses colorées et les blagues des clowns !

150^e ANNIVERSAIRE DE LA CECM
Du 21 mai au 1^{er} juin, venez admirer les œuvres d'arts plastiques de milliers d'élèves des niveaux primaires et secondaires d'écoles de la CECM.
De plus, un grand spectacle d'ouverture mettant en vedette 1 500 chanteurs et 70 musiciens, tous des élèves de la CECM, sera présenté le 21 mai à midi et des spectacles sont prévus tous les jours.

**C'est gratuit!
Bienvenue à tous!**

**RENSEIGNEMENTS :
845-INFO**

UN GRAND VINGT
20
Complexe Desjardins 1976-1996

APRÈS
85

REPRÉSENTATIONS
À GUICHETS FERMÉS
SUPPLÉMENTAIRES
DU 1^{ER} AU 5 OCTOBRE

**4665
NOUVEAUX BILLETS
EN VENTE
AUJOURD'HUI**

LEMIRE
au Théâtre St-Denis
790-1111

SRC La Presse CKOI 96.9 FM ROZON

L'EMPIRE
Finale 29 mai au Spectrum.

Billet disponible au Spectrum le 18 mai dès 10h

CKOI 96.9 FM **Budweiser** **La Presse** **HMV**

Les Rozon : une adresse connue à Paris

LOUIS-BERNARD ROBITAILLE
collaboration spéciale
PARIS

Contrairement aux Dalton, les frères Rozon ne sont que deux : François, un colosse de 1 mètre 90, est le plus jeune, et Gilbert, le plus vieux, a des dimensions qui se rapprochent davantage de la moyenne. Ce sont eux qui ont fait et tiennent le bureau de Paris — trois des cinq soeurs de la famille sont associées à l'affaire, mais basées à Montréal.

Sans vacarme, les frères Rozon ont réussi en une dizaine d'années ce petit exploit de devenir dans le domaine des variétés des producteurs parisiens à part entière. Capables de vendre non seulement des produits québécois aux Français, et des comiques français aux Québécois, mais aussi des artistes français aux Français eux-mêmes.

Dans cette capitale où le succès est souvent très long à venir mais dure longtemps une fois qu'il est acquis, ils ont bien l'air installés à demeure, au niveau des grosses boîtes de production. Leurs artistes et partenaires — que ce soit le créateur de spectacles François Confinio ou l'impresario Gilbert Coullier — appartiennent tous aux ligues majeures, un signe qui ne trompe pas. Tout cela, sans exclure quelques gros coups sur le marché international, tel ce film-spectacle à quel-que 10 millions pour l'Exposition universelle de Lisbonne de 1998.

Dans de beaux bureaux modernes et discrets de la rue Christophe-Colomb, dans le quartier des Champs-Élysées, les huit salariés gèrent les dossiers en cours, qui vont de *Surprise sur prise* à Trenet, en passant par Courtemanche, la préparation de *Juste pour rire* ou la carrière de quelques humoristes parisiens. Les deux responsables, François comme les six autres permanents, s'appellent Gilles Petit et Jean-Yves Robin. Au moins une fois par mois, l'un des deux frères

Rozon est dans les parages pour une bonne semaine. François « l'étayer », celui qui consolide les situations et les acquis, et Gilbert, la tête chercheuse, celui qui avait le premier vendu *Surprise sur prise* à la télé française et surtout, mis la main sur une mine d'or appelée Charles Trenet. Il faut dire que, sur un chiffre d'affaires annuel de 35 à 40 millions pour la maison Rozon, un bon tiers vient du bureau de Paris, qui gère le marché français et européen. Pour l'instant, le bureau de Los Angeles, s'il est en pleine croissance et s'il a vocation à devenir le pôle numéro un vu l'importance du marché américain, reste en troisième position.

Il y a d'abord eu les longues années de repérage et de travail d'implantation. Gilbert Rozon cherchait et invitait des humoristes français pour un festival parfaitement inconnu en France et modeste au Québec. Il s'y est quand même fait des relations, comme à l'époque Guy Latraverse en avait nouées avec la Chant'août.

Puis Rozon convainc un Charles Trenet à la retraite, sans agent ni maison de disques, de donner un récital au Québec, puis de remonter sur scène en France. Cela culminera, en 1993, au gigantesque 80e anniversaire de Trenet à l'Opéra-Bastille, avec un 33-tours à 150 000 exemplaires, et un spectacle d'un mois au Palais des congrès. Une opération à 5 millions.



Premier grand coup des frères Rozon à Paris : convaincre Charles Trenet de donner un récital au Québec, puis de remonter sur scène en France.

L'autre grand coup : la vente de *Surprise sur prise*, d'abord à la très chic chaîne codée Canal Plus, puis au prime time à TF1 puis à France 2. Bien que légèrement usée aujourd'hui, l'émission est devenue une référence en France, un produit audiovisuel connu de la population entière. Cette émission a permis aux Rozon d'avoir accès aux grands patrons de la télévision, publique (France 2) et privée (TF1).

Autre grand coup : la mise en orbite en France d'un humoriste québécois, Courtemanche, une célébrité dans le pays, a vendu plus de 300 000 cassettes vidéo, se fait inviter au prime time sur les grandes chaînes et vient de terminer son premier long métrage (une coproduction faite à Paris).

Lorsque je rencontre François

Rozon, fin avril, le dossier d'actualité est ce spectacle multimédias pour le Japon et dont le budget tourne autour de 10 millions. Officiellement, le projet est traité par Montréal — au moment de la signature, les Japonais étaient très irrités par les essais nucléaires français dans le Pacifique. En fait, il s'agit d'un spectacle conçu à Paris par François Confinio. Un artiste qui a atteint la célébrité avec son spectacle Cités-Ciné à la Villette.

C'est le même Confinio qui, pour la maison Rozon, crée actuellement un nouveau spectacle multimédias pour l'Expo universelle de Lisbonne en 1998. Un « film » de 20 minutes sur le thème de l'Homme et l'Océan et qui sera diffusé six fois par jour en un grand point de passage de l'Exposition.

Comment ont-ils décroché ce nouveau contrat de 10 millions ? En étant sur les lieux où ça se passe et en restant aux aguets. On s'est informé pour savoir ce que souhaitait Lisbonne pour 1998, on a demandé le cahier des charges, puis on a monté un projet. Parmi les concurrents, il y avait une maison britannique et une espagnole. Avec le nom de Confinio et un devis bien ficelé, les Rozon ont eu le contrat.

Une semaine plus tard, Gilbert revient de Cologne, où il négociait la vente de *Surprise* à une chaîne allemande. En même temps, il a entendu parler de projets culturels majeurs pour Berlin. Voilà donc les Rozon Brothers partis pour de nouvelles aventures.

Voir ROZON en D 13

« L'un » ne va pas sans « l'autre »

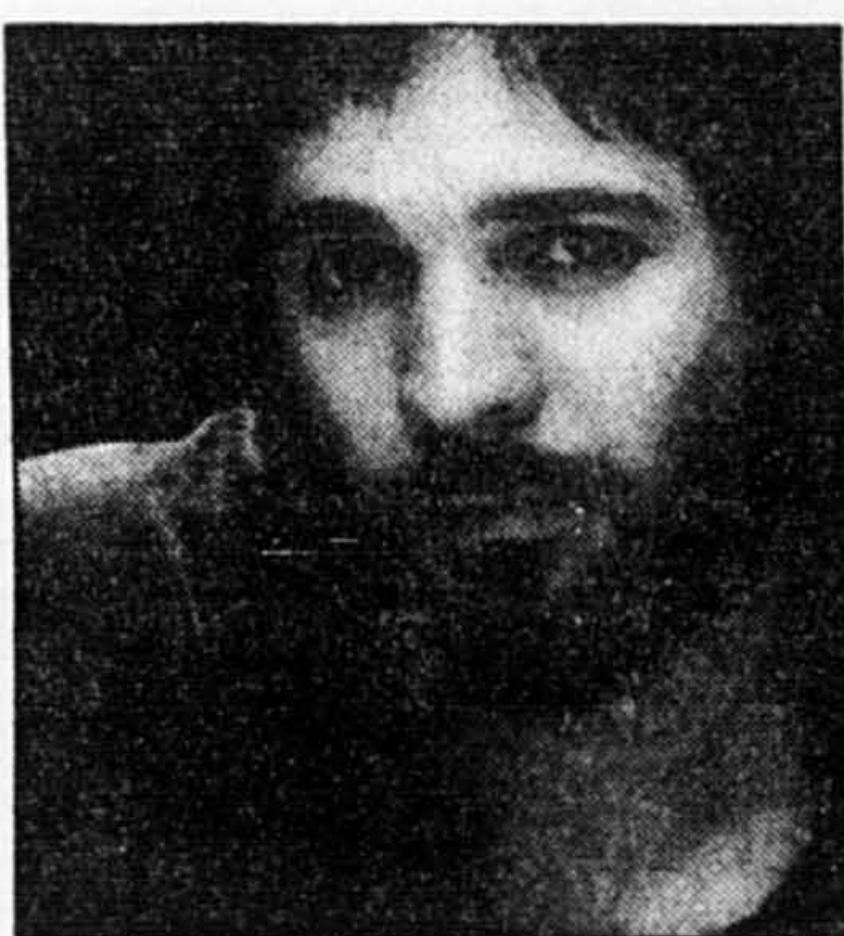
ALAIN BRUNET

Pour Paul Piché, mettre en marché l'intégrale de son oeuvre était hors de question. Pour un artiste vivant, pour un homme qui cherche, un rutilant coffret est plus ou moins la représentation d'un héritage.

Et Piché n'a visiblement pas envie de passer chez le notaire... « Chez Audiogram, on aurait approuvé la sortie d'un coffret. Pas moi. Je ne me sens pas là », corrobore l'auteur-compositeur-interprète.

Un format réduit incluant ses classiques, cependant, semblait mieux indiqué. « Ce disque double a été lancé à ma suggestion, indique le chanteur. Je l'ai fait pour les gens qui me découvrent ou qui viennent de me découvrir. Beaucoup de jeunes assistent à mes shows, peut-être ont-ils envie de se procurer mes vieilles chansons... »

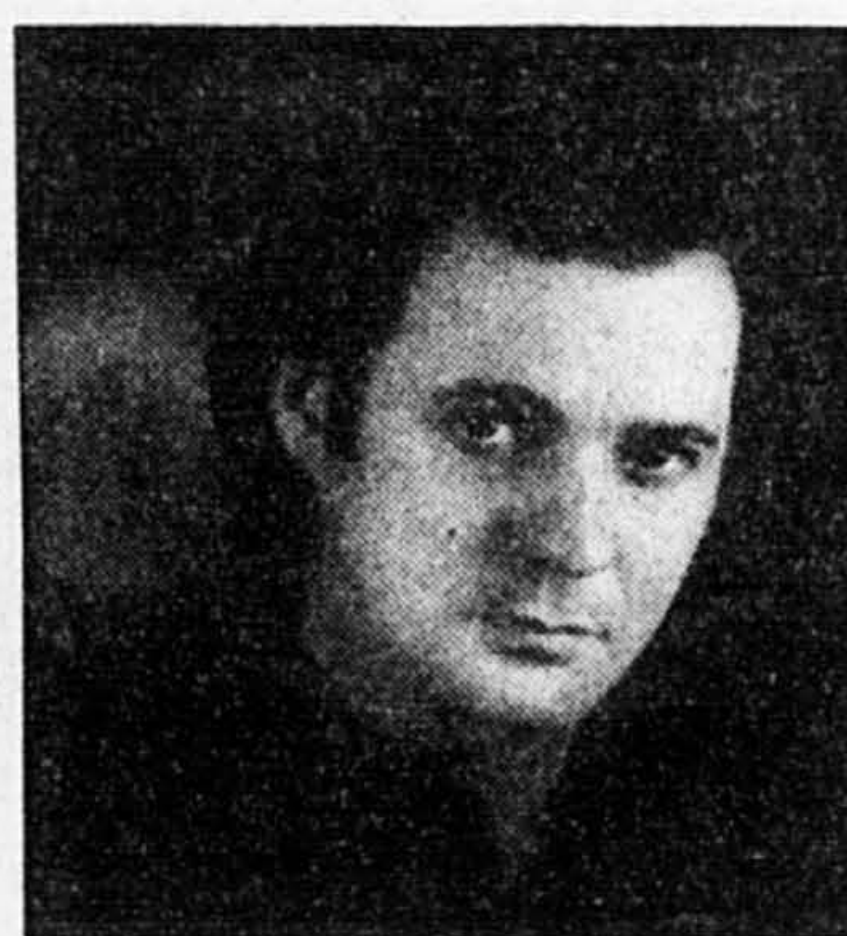
« Je suis content de sortir ces disques, parce que je n'ai jamais arrêté durant toutes ces années-là. » Voilà donc qui justifie la lancée récente de *L'un et l'autre*. Le chanteur se défend bien d'être prescriptif : « Ce n'est pas moi qui dit aux fans ce qu'ils devraient écouter. Ces chansons sont celles qui ont le plus tourné à la radio, qui ont suscité le plus de réactions lorsque je les ai interprétées. J'ai, bien sûr, essayé d'harmoniser mes goûts avec ceux du public. Lorsque tes fans réagissent positivement à une chanson, tu évalues celle-ci à la hausse... »



Avec ou sans barbe, Paul Piché est resté lui-même en s'adaptant aux nouveaux courants.

Après avoir longuement embrasé les planches québécoises (une de ses « grosses » tournées, dit-il), après avoir été la figure de proue des AS (les Artistes pour la souveraineté), avant de passer à la création d'un nouvel album, Piché s'est offert cette parenthèse. « Le genre d'affaire que tu commences avec plaisir. Tu te dis que ça ne sera pas très long. Pis là, tu t'embarques. Pis là, t'arrives avec un concept », explique-t-il, sourire en coin.

Processus bipolaire que celui de *L'un et l'autre*, d'insister le principal intéressé. Un indice graphique ? Sur *L'un*, on a imprimé les rainures du bois. Sur *L'autre*, on y a



estampé l'écorce. Dans le coeur de l'arbre Piché, logent entre autres *L'escalier*, *Car je t'aime*, *Avec l'amour*, *Étrange*, *La Haine*, etc. Sur l'écorce, y sont gravées notamment *Y a pas grand chose dans le ciel à soir*, *Heureux d'un printemps*, *Cochez où cochez non...* Vous le voyez venir, le Piché ?

« D'un côté, souligne-t-il, t'as les chansons de coeur, d'intérieur, les émotions troubles, la vulnérabilité. De l'autre, t'as le rock'n'roll, la carapace, ce côté de moi qui attaque. » Si Paul Piché a sciemment exploré ses pôles, c'est pour en démontrer le caractère indissociable.

« *L'un* ne va pas sans *L'autre* », répète le chanteur à quelques re-

prises. Qu'on se le dise, Paul Piché n'est pas coincé entre l'arbre et l'écorce. L'arbre est plutôt... dans ses feuilles.

L'un et l'autre, d'ailleurs, n'avait pas pour fonction de dresser un bilan rétrospectif. « Je ne sentais pas le besoin de faire le point. Mais, tout de même, cet exercice-là m'a calmé les nerfs. Je me suis dit, c'est pas si pire, finalement ! »

Paul Piché, on s'en rappellera, fut le premier chanteur de gauche à avoir transgressé le cadre militant des fêtes de solidarité. Libre penseur depuis toujours, il rappelle avoir vu dans les mouvements stalinien les premières manifestations de la... droite. « Il y avait tellement d'intolérance ! s'exclame-t-il. Intolérance à l'endroit des féministes, des gays, etc. »

Lorsque la gauche québécoise a atteint des sommets (durant la deuxième tranche des années 70), Paul Piché était un chanteur in. Après le référendum de 1980, lorsque la pop québécoise francophone a perdu des plumes, lorsque les idéologies progressistes ont été en proie aux premiers symptômes de ce vacuum qui perdure, Paul Piché devint... out.

« J'étais victime de mon image, relate-t-il. Me raser la barbe, ça causait problème à la compagnie de disques ! Mais lorsque j'ai fait *Nouvelles d'Europe*, un disque beaucoup plus éclaté, on a dit 'O.K. Lui, il peut faire ce qu'il veut' »

Le chanteur engagé et barbu fut

donc remplacé par... Paul Piché. Enfin... « Je pars toujours de l'émotion, même si c'est du protest song. Vie amoureuse, amicale, sociale ou politique se trouvent dans les émotions. Encore là, *L'un* ne va pas sans *L'autre*. »

Paul Piché n'a pas abandonné ses causes pour autant. Il fut, l'automne dernier, le principal catalyseur des Artistes pour la souveraineté. Il s'est alors insurgé contre quelques fantasmes journalistiques voulant que les créateurs soient démotivés face à la question nationale. Regardez-le s'enflammer : « On aurait pu aisément remplir deux Forums, l'automne dernier. Le plus réjouissant, ce fut la présence active de la jeunesse. On a voulu faire de la souveraineté une affaire de vieux, l'apanage de Gilles Vigneault, Marie Laberge et Yves Beauchemin... Or, les jeunes étaient là. Au Québec, deux choses fondamentales les préoccupent : la souveraineté et l'environnement. »

Plus que jamais optimiste quant à cette souveraineté qu'il ne croit pas acquise d'emblée, il peut désormais rire dans sa... barbe ! « Mon histoire, conclut-il, on peut la résumer par une constante : je suis resté moi-même en m'adaptant aux nouveaux courants. Sans me trahir, en restant cohérent. Par bouts, il me venait dans la face, par bouts il me venait dans le dos... Mais moi, je m'en allais par là. »

du Maurier		BILLETTS EN VENTE DÈS MAINTENANT		Les billets sont en vente dès maintenant		Procurez-vous	
FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL		au 790-1245 ou 1 800 361-4595		au Spectrum, à la Place des Arts et aux comptoirs Admission (+ frais de service).		L'HORAIRE OFFICIEL gratuit des spectacles en salle au Spectrum, à la Place des Arts et aux comptoirs Admission.	
JEUDI 27 JUIN		VENDREDI 28 JUIN		SAMEDI 29 JUIN		DIMANCHE 30 JUIN	
18 h 00 LES GRANDS CONCERTS du Maurier CITE 9000 Théâtre Maisonneuve PLACE DES ARTS LA PLUS GRANDE VEDETTE DE LA MUSIQUE BRÉSILIENNE GILBERTO GIL		LE PRIX MILES-DAVIS 1996 WAYNE SHORTER AVEC DAVID GILMORE, ALPHONSO JOHNSON, JIM BEARD ET WILFRIEDO REYES JR.		EN PREMIÈRE MONDIALE : LA CRÉATION DU BALLET TRISTAN ET ISEULT AVEC LES BALLETES JAZZ DE MONTRÉAL ET CHARLES PAPASOFF CHORÉGRAPHE MYRIAM NAISY		POUR LA PREMIÈRE FOIS EN DIX ANS, LE LÉGENDAIRE PIANISTE ET COMPOSITEUR HORACE SILVER ET SON SEPTETTE	
20 h 30 LES ÉVÉNEMENTS du Maurier CITE 9000 Salle Wilfrid-Pellet PLACE DES ARTS SPECTACLE D'OUVERTURE LE PLUS GRAND TRIO DE JAZZ AU MONDE KEITH JARRETT, GARY PEACOCK ET JACK DEJOHNETTE		HOLLY COLE ET SES MUSICIENS « END OF THE TEMPTATION TOUR »		CHICK COREA AND FRIENDS REMEMBERING BUD POWELL AVEC ROY HAYNES, JOSHUA REDMAN, WALLACE RONEY ET CHRISTIAN MURRIDE		UNE SOIRÉE AVEC L'ACTEUR ET LE MAÎTRE DU TAP DANCE GREGORY HINES AVEC SES MUSICIENS ET DANSEURS INVITE SPÉCIAL : KEVIN MAHOGANY	
21 h 00 LES RHYTHMES Jetta CITE 9000 SPE. TRU. DE MON.		POUR LA PREMIÈRE FOIS À MONTRÉAL, DU PORTUGAL, LE GROUPE MADREDEUS		LE GRAND RETOUR DU LÉGENDAIRE BLUESMAN TAJ MAHAL ET SES MUSICIENS INVITE SPÉCIAL : KIP HUN		SUR LA SCÈNE DU SPECTRUM, UN SPECTACLE DE L'IRLANDAIS CAYIN FRIDAY ET SES MUSICIENS	
Info-Jazz Bell 514-871-1881 1 888 515-0515		Info-Jazz Bell 514-871-1881 1 888 515-0515		Info-Jazz Bell 514-871-1881 1 888 515-0515		Info-Jazz Bell 514-871-1881 1 888 515-0515	

À l'affiche cette semaine

Les horaires de cette page doivent parvenir avant mercredi au Service des arts et spectacles, LA PRESSE, 7 Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9

Théâtre

THÉÂTRE DE QUAT'SOUS (100, Ave. des Pins e.)

À compter de dim., 20 h, *Variations sur un temps*, de David Ives. Trad. de Maryse Ward. Mise en scène de Pierre Bernard. Avec Elise Guilbault, Marc Labrèche, Diane Lavallée, Luc Picard et Eric Forget.

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE (Monument-National, 1182, St-Laurent)

Lulu, de Frank Wedekind, texte français de Paul Lefebvre. Mise en scène de Denis Marleau. Avec Sylvie Drapeau, Robin Aubert, Carl Béchard, Chantal Blisson, Pierre Chagnon, Henri Chassé, Pierre Collin, Alain Fournier, Martin Larocque, Caroline Lavigne, Pierre Lebeau, Didier Lucien, Maria Michaud, Christiane Pasquier, Gérard Poirier, Jacques Drouin et Claude Hamel. Du mar. au ven., 20 h; sam., 16 h et 21 h. Jusqu'à 8 juin.

NCT - SALLE DENISE-PELLETIER (4353, Ste-Catherine e.)

Auj., 20 h, *Le Tartuffe*, de Molière. Mise en scène de Benno Besson.

NCT - SALLE FRED-BARRY (4353, Ste-Catherine e.)

Les Gagnants, François Archambault. Du mar. au sam., 20 h 30. Jusqu'à 30 mai.

ESPACE LIBRE (1945, Fullum)

À compter de mar., 20 h 30, *Choses vues à la hâte*, de et avec Francine Alapin, Jean Asselin, Jean Boliard, Denise Boulanger, Catherine De Sève, Diane Dubeau, André Fortin, Jacques Le Blanc, Denys Lefebvre et Marie Lefebvre.

THÉÂTRE LA CHAPELLE (3700, St-Dominique)

Auj., et dim., 20 h, *Une cloche à vache suspendue à son âme*, de Mylène Roy. Mise en scène de Mark Bromilow.

GESU (1200, de Bleury)

Auj., et dim., 20 h, *La faim du monde...*, de Richard Gibeault. Mise en scène de Christian Guay. Avec Patrick Beauchemin, Robert Bélanger, Danielle Bourassa, Claude Brochu, Martine Collin, Louise Côté, Bernard Desparois, Richard Gibeault, Sandra Lefebvre, Sylvie Roy, Denis Rufige et Roxane St-Gelais.

THÉÂTRE LA CHAPELLE (3700, St-Dominique)

À compter de mar., 20 h, *Noëlle en juillet*, de Louise Bombardier. Mise en scène de Benoît Vermeulen. Avec Mireille Brullemans, Monique Gosselin, Caroline Lavioie.

USINE C (1345, Ave. Lalonde)

Auj., 20 h, *Les Âmes mortes*, de Gilles Maheu.

STUDIO D'ESSAI CLAUDE-GAUVREAU DE L'UQAM (Pavillon Judith-Jasmin, local J-2020, 405, Ste-Catherine e.)

À compter de merc., 20 h, *Variations autour des lettres portugaises en présence de leur auteur*, texte anonyme français, attribué à Guilleragues, adapt. théâtrale et mise en scène de Isabel dos Santos. Avec Isabel dos Santos et Jacques Piperni.

POLYVALENTE HENRI-BOURASSA (6051, boul. Maurice-Duplessis)

Auj., 20 h, *Le paradis à la fin de vos jours*, de Jean Daigle. Présentation de Les Fantaisistes.

CCSE MAISONNEUVE (4375, Ontario e.)

Auj., 20 h; dim., 19 h 30, *Clue*, d'après un scénario de Jonathan Lynn. Mise en scène de Pierre Vailliant.

MAISON THEATRE (Tritorium, 255, Ontario e.)

Jeu., 20 h, *Mon paradis d'enfer*. Présentation du Théâtre Parminou.

LE CENTAUR (453, St-François-Xavier)

Auj., 14 h et 20 h; dim., 14 h, *Troubadours through Time*. Mise en scène de Corey Castle. Avec Bowser et Blue.

CENTRE SAIDYE BRONFMAN (5170, Chemin de la Côte Ste-Catherine)

Auj., 20 h 30; dim., 14 h et 19 h *S'He Faraway Nearby*, de John Murrell. Mise en scène de Lily Parker. Avec Jackie Burroughs et Roc Lafortune.

Pour enfants

THÉÂTRE BISCUIT (165, Place d'Youville)

Un petit bonhomme de chemin, de Benoît Dubois. Avec Vladimir Ageev et Benoît Dupuis. Dim., 15 h. Jusqu'à 26 mai.

Danse

ESPACE TANGENTE (840, Cherrier e.)

Auj., 20 h 30; dim., 19 h 30, Benoît Lachambre, Liza Witte et Brian Webb. Série des majeurs. - Dim., 14 h, Christine Charles, Estelle Claretton, Guyline Savoie, Benoît Lachambre, Pierre Labbé, Frank Lozano et Robert M. Lepage. Série l'Instant de l'instinct.

USINE C (1345, Ave. Lalonde)

Mer., jeu. et ven., 20 h 30, *Déluge*, de Ginette Laurin. Avec Anne Barry, Estelle Claretton, Carole Courtois, Kenneth Gould, Sylvain Lafortune, Mireille Leblanc, Chi Long, Maryse Poulin, Marie-Claude Rodrigue et David Rose. Production d'O Vertigo.

Musique

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL (Faculté de Musique)

Auj., dim. et ven., 20 h, Atelier d'opéra. *The Medium* (Menotti).

STADE OLYMPIQUE

Auj., dim., et lun., 20 h 15, *Turandot* (Puccini). Leona Mitchell, soprano (auj.), et Iulia Guimares, soprano (dim.) (Turandot), Vladimir Popov, ténor (Calaï), Joe Hyun Lim, soprano (auj.), et Manon Feibel, soprano (dim.) (Lilù), Hugues Saint-Gelais, ténor, Joseph Cortegiano, basse. Mise en scène et scénographie: Vittorio Rossi. Orchestre Métropolitain, Choeur de l'OM et Grands Ballets Canadiens. Dir. Angelo Campori.

CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASSEUR

Dim., 15 h 30, Minna Re Shin, pianiste. Soler, Beethoven, Chopin, Liszt. Mar., 20 h, Concours d'art vocal des Jeunesses Musicales du Canada: finale. Mer., 20 h, Ensemble Agon. Musique contemporaine tchèque (16 h, atelier public). Jeu., 20 h, Jody Karen Applebaum, soprano, et Marc-André Hamelin, pianiste. Yedidia, Gnattali, Rostavetz, Korngold, Ives.

ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE (Chapelle Saint-Louis)

Dim., 19 h 30, Michel Beauchamp, guitariste.

Bach, Mangore, Ponce, Duarte. Ven., 20 h, Jean-François Rivest, violoniste, et David Breitman, pianofortiste. Mozart.

PLACE DES ARTS (Salle Wilfrid-Pelletier)

Mar. et mer., 20 h, Orchestre Symphonique de Montréal et Choeur OSM. Dir. Charles Dutoit. Beverly Hoch, soprano, Stanford Olsen, ténor, Mark Oswald, baryton. Cantates *L'Impériale* et *Tristia* (Berlioz), *Carmina Burana* (Orff). Concerts Gala.

ÉGLISE SAINT-LÉON (Westmount)

Mer., 19 h 30, Louis Allard, organiste, Louise Marcotte, soprano, et Josée Marchand, hautboiste. Bach, Vivaldi, Telemann, Cabanilles, Allard. Bénédiction, hôpital Douglas.

PLACE DES ARTS (Salle Maisonneuve)

Mer., 20 h, Eva Csarnay, pianiste. Liszt. UNIVERSITÉ MCGILL (Redpath Hall) Ven., 20 h, Ensemble Arion et Chiara Banchini, violoniste. Vivaldi.

ÉGLISE ST. MATTHIAS

Ven., 20 h, Yellow Door Tabernacle Choir.

ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE

Ven., 20 h, Gisèle Guibord, organiste. *Nuit de l'orgue*. Widor, Boellmann, Gigout, Vierne, Alain, Liszt, Bach.

PAVILLON DES ARTS (Sainte-Adèle)

Auj., 20 h, Chambrières de la Cathédrale. Turina, C. Schumann, Beethoven.

MAISON TRESTLER (Dorion)

Ven., 20 h, Ensemble Claude-Gervaise.

Variétés

PLACE DES ARTS (Salle Maisonneuve)

Auj., 20 h, Michael Laucke.

PLACE DES ARTS (Studio-Théâtre Du Maurier)

Auj., 20 h, Bruno Pelletier.

THÉÂTRE ST-DENIS

Daniel Lemire: 20 h. Jusqu'à 25 mai.

THÉÂTRE ST-DENIS

Ven., 20 h, Ginette Reno.

LA LICORNE (4559, Papineau)

Auj., dès 20 h, *Il pousse des ailes aux perchards*, de Martin Thibault. - Jeu. et ven., 20 h, *Descente vers l'espoir*, avec Roger Tabra.

ÉCOLE SECONDAIRE D'OUTREMONT

(500, boul. Dollard) Mar., 20 h, Amélie. Mise en scène de Marco Ramirez.

SPECTRUM (318, Ste-Catherine o.)

Ven., 20 h 30, Marjo.

CLUB SODA (5240, Ave. du Parc)

Lun., 20 h 30, Dog's Eye View. Mar., 21 h, Rendez-vous d'avenir. Jeu., 20 h 30, Sherpas. Ven., 21 h, les Frères à Ch'val.

PETIT CAMPUS (57, Prince-Arthur e.)

Dim., 20 h, Jean-François Beauré.

CAFÉ CAMPUS (57, Prince-Arthur e.)

Mer., 22 h, Modern Stories.

CABARET (2111, St-Laurent)

Auj., Smitty's; dim., Michel Faubert: 20 h.

L'ASCENSEUR POUR L'ÉCHAFAUD (161, Ontario e.)

Ontario e.) Mar., 20 h 30, place aux poètes avec Lou Gohier, Johanne Gauthier, Luc Courchesne, Olivier Brault, Nancy R. Lange et Patrick Ross.

LE GRAND CAFÉ (1720, St-Denis)

Auj., 21 h 30, Yessongs avec Caia. Dim., 21 h 30, Trio Mile-End.

FOUFONES ÉLECTRIQUES (87, Ste-Catherine o.)

Auj., dès 21 h, soirée cabaret.

QUAI DES BRUMES (4481, St-Denis)

Auj., Jesse Raz; dim., Ron Samworth Quartet; lun., Southside Denny: 21 h 30.

LES BEAUX ESPRITS (2073, St-Denis)

Auj., et dim., 22 h 30, Steve Hill.

LA BOÎTE À MARIUS (5885, Papineau)

Mario Fredette et Steff Pommerleau: 21 h 30.

L'AIR DU TEMPS (191, St-Paul o.)

Auj., et dim., dès 21 h, Pascale Séguin.

BIDDLE'S (2060, Aylmer)

Auj., de 18 h à 22 h, Skip Bey et Jeff Johnston; de 22 h à 2 h; Charlie Biddle; dim., de 20 h à minuit, Trio Bernard Primeau, Jean Beaudet et Frédéric Alarie.

LE PIERROT (114, St-Paul e.)

Auj., Michel Durocher et Alex Sohler; dim., Daniel Blouin et Michel Durocher: 20 h.

LE MONTE CASSINO (1567, St-Denis)

Auj., Nadja; dim., Southside Denny Blues Band: dès 21 h.

LA BUTTE ST-JACQUES (50, St-Jacques)

Jocelyn Bigras: 20 h.

KOJIS KAIZEN (4120, Ste-Catherine o.)

Dim., de 19 h à 22 h 30, Trio Greg Clayton et Sienna Dahlen.

BALATTOU (4372, St-Laurent)

Mar. et mer., 22 h, Ana Gloria Blanch.

LE BISTRO D'AUTREFOIS (1229, St-Hubert)

Pierrot Fournier: 21 h 30.

LE P'TIT BAR (3451, St-Denis)

Les Copains d'abord: dès 21 h.

LE MEDLEY (1170, St-Denis)

Auj., de 20 h à 3 h, *Aqui se Baila!*, soirée de salsa, merengue, cumbia et bachata.

ZEST (2100, Bennett)

Jean-François Thibaud: 21 h.

L'BAROUF (4171, St-Denis)

Lun., 22 h 30, les Blaireaux.

LE MONTE CASSINO (1567, St-Denis)

Nadja: dès 21 h.

CAFÉ SARAJEVO (2080, Clark)

Auj., Lily's Tigers; dim., *Le soleil tzigane*: dès 21 h.

RAGE (5116, Ave. du Parc)

Bittersands: dès 21 h.

CAMERA (2071, Ste-Catherine o.)

Ensemble Brian Hurley: dès 21 h.

VOLTAIRE (11, Prince-Arthur o.)

Boule Noire: dès 21 h.

ISART (263, St-Antoine o.)

Dim., 20 h 30, Tio Peter Turner.

L'AUTRE BAR (278, Laurier o.)

Dim., dès 21 h, Pierre Béluise, Charles Papasoff, Frank Losano, Michel Donato, Dany Roy et Rannee Lee.

MICRO-BAR (321, Place Jacques-Cartier)

Daniel Pélipin: 21 h.

BLUES CLAIR (901, de Maisonneuve e.)

Jocelyn Sioui, Annik Provencher et Paul Chamberland: 20 h 30.

LE PUB (75, de Normandie, Repentigny)

Pure Essence Funk Band: dès 21 h.

SCOTYZ (3979, Taschereau, St-Hubert)

Pushy, Pushy: dès 21 h.

ATELIER À L'ÉCART (245, St-Jean, Longueuil)

Duo La Comparsita: 20 h 45.

O'BLUES (7567, Taschereau, Brossard)

South Side Denny: dès 21 h.

BOURBON STREET (La Louisiane, 2045, route 117, Mont-Rolland)

Lun., Boogie Wonder Band: dès 21 h.

Expositions

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN (185, Ste-Catherine o.)

Oeuvres de Louise Bourgeois et Louis Comtois. Du mar. au dim., de 11 h à 18 h; mer., de 11 h à 21 h.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL (Pavillon Jean-Noël Desmarais, 1379, Sherbrooke o.)

Expositions *Images d'objets, objets d'images*, Stephen Balkenhol: sculptures et dessins. Du mar. au dim., de 11 h à 18 h; mer., de 11 h à 21 h.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL (Pavillon Benalib Glibb, 1379, Sherbrooke o.)

Auj. et dim., de 11 h à 18 h, exposition *Ozias Leduc: une oeuvre d'amour et de rêve*. Exposition *De la lumière à l'image: la photographie, épreuves et impressions*. Du mar. au dim., de 11 h à 18 h; mer., de 11 h à 21 h.

MUSÉE MARC-AURÉLE FORTIN (118, St-Pierre)

Exposition *Le fil d'Ariane* et oeuvres de Marc-Aurèle Fortin. Du mar. au dim., de 11 h à 17 h. Jusqu'à 26 mai.

MUSÉE DES ARTS DÉCORATIFS DE MONTRÉAL (Château Dufresne, angle Pie 1X et Sherbrooke e.)

Expositions *Dons exceptionnels au Musée des Arts décoratifs de Montréal, Oeuvres choisies d'Ettore Sottsass et de Gaetano Pesce et Sculptures de verre de la collection Louise et Laurette D'Amours*. Du mer. au dim., de 11 h à 17 h. Jusqu'à 26 mai.

MUSÉE JUSTE POUR RIRE (2111, St-Laurent)

Exposition *Dialogue dans le noir*. Du mar. au dim., de 13 h à 20 h. Jusqu'à 7 septembre.

MUSÉE D'ART DE ST-LAURENT (615, Ave. Ste-Croix)

Exposition *Un toit à soi*.

MUSÉE DE LACHINE (110, Chemin LaSalle)

Exposition *Ozias Leduc et l'église des Saints-Anges de Lachine*. Du mer. au dim., de 11 h 30 à 16 h 30. Jusqu'à 14 juillet.

MUSÉE MCCORD (690, Sherbrooke o.)

Expositions *Montréal, tout est hockey et Tom Thomson*. Du mar. au ven., de 10 h à 18 h; jeu., de 10 h à 21 h; sam., dim., de 10 h à 17 h.

ARTFACT INTERNATIONAL (102, Ave. Laurier o.)

Art africain traditionnel. Jusqu'à 31 mai.

ARTICULE (115, Mont-Royal o., Suite 105)

Auj. et dim., de midi à 17 h, oeuvres sur papier de Blain, L'Homme, Magrini et Demers. Installation photographique de Kristine Friedmann.

ARTKORE/ISART (263, St-Antoine o.)

Peintures et dessins de Pascale Annouale, Martina Bank, Clement Grant, Nick Huard, Jarmila Kavna, Alexandre Ortiz, Chris Ross et Susan G. Scott. Jusqu'à 31 mai.

ATELIER CIRCULAIRE (40, Molière e., Suite 401)

Exposition *Face*. Tous les jours de 11 h à 17 h. Jusqu'à 5 juin.

ATELIER DELL'ARTE (10, Ave. des Pins o.)

Oeuvres de Massimo Guerrera. Du mer. au dim., de midi à 17 h. Jusqu'à 26 mai.

B-312 (372, Ste-Catherine o., Suite 312)

Auj., de midi à 18 h, installation de Paul Landon. Oeuvres de Pau Litherland. Du mar. au sam., de midi à 18 h. Jusqu'à 1er juin.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC (1700, St-Denis)

Exposition *Albert Dumouchel*. Du lun. au ven., de 9 h à 17 h. Jusqu'à 20 juin.

BIODÔME DE MONTRÉAL (4777, Ave. Pierre-De Coubertin)

Auj. et dim., de 9 h à 18 h, exposition *Duo de printemps*, oeuvres d'Odette Théberge et Joëlle Tremblay.

LA CENTRALE - GALERIE POWERHOUSE (279, Sherbrooke o., Suite 311-D)

Exposition *Trans/Mission*. Jusqu'à 26 mai.

CENTRE D'EXPOSITION CIRCA (372, Ste-Catherine o., Suite 444)

Auj., de midi à 17 h 30, oeuvres de Manon Bertrand, Alain Fortier et Annie Galaise.

CENTRE DE CRÉATIVITÉ DES SALLES DU GESU (1200, de Bleury)

Galleries d'art

Un jeu littéraire adapté aux arts visuels

Une exposition surprenante, une histoire d'amour et d'amitié

RAYMOND BERNATCHEZ

Janine Carreau est une artiste-peintre. Elle partage la vie de Pierre Gauvreau que le grand public connaît parce qu'il est l'auteur des téléromans *Le Temps d'une paix* et *Cormoran*, mais qui est également peintre, depuis toujours. Or, l'an dernier, Pierre Gauvreau a été victime d'un infarctus. Il a été « ponté » par le Dr Pierre Laramée, directeur de l'unité coronarienne de l'hôpital Notre-Dame, qui est devenu un grand ami du couple.

Lorsque le Dr Laramée a fait la connaissance du couple Carreau-Gauvreau, l'an dernier, il venait d'écoper d'une tâche inusitée : présider le 9e Congrès biennal international en soins d'urgence cardiaque, qui se tient ces jours-ci à Montréal, et en planifier le déroulement. Le contenu de la programmation artistique, offerte en marge des activités professionnelles, n'était pas encore déterminé et lui posait quelques difficultés. La solution est partiellement apparue lorsque Janine Carreau a proposé au Dr Laramée d'organiser, durant le congrès, une exposition d'arts visuels et d'en assumer la direction artistique.

C'est donc de cette histoire d'amour entre Janine Carreau et Pierre Gauvreau et d'amitié, avec le médecin qui a sauvé la vie de l'auteur, qu'est née l'exposition *Célébrer la vie* qui réunira, à partir d'aujourd'hui et jusqu'au 2 juin, au 55, rue Prince (ex-galerie Tétrault), 125 œuvres signées par 19 artistes d'ici.

Certains sont des artistes professionnels, comme Pierre Granche, Serge Lemoyne, Hélène Goulet et Michel Pimparé. D'autres sont des amis du couple Carreau-Gauvreau et oeuvrent habituellement dans

des milieux autres que celui des arts visuels. Ainsi en est-il des comédiennes Nicole Leblanc et Marie-Lou Dion, et du cinéaste Charles Binamé. D'autres encore sont unis par des liens de parenté. Ainsi en est-il de Laurence Grefford, âgée de 14 ans, qui est la petite-fille de Gauvreau, et de Christine Germain (la fille de Nicole Leblanc et du dramaturge-contreur Jean-Claude Germain), ou encore de Michel Pimparé et Pénélope-Harvey-Pimparé. D'autres sont d'abord artistes visuels et amis du couple, comme le jeune Alexandre Boisseau.

Il y a beaucoup de croisements et de jumelages dans cette célébration de la vie, qui est aussi celle de l'art et de l'amitié. Il n'y a en fait que cela. Janine Carreau s'est inspirée du concept des « cadavres exquis », cher aux surréalistes français, pour élaborer cette exposition. C'est André Breton qui eut l'idée d'adapter aux arts visuels un jeu littéraire consistant à faire élaborer un poème par plusieurs écrivains qui créaient chacun une strophe en ignorant ce que leurs partenaires avaient inventé.

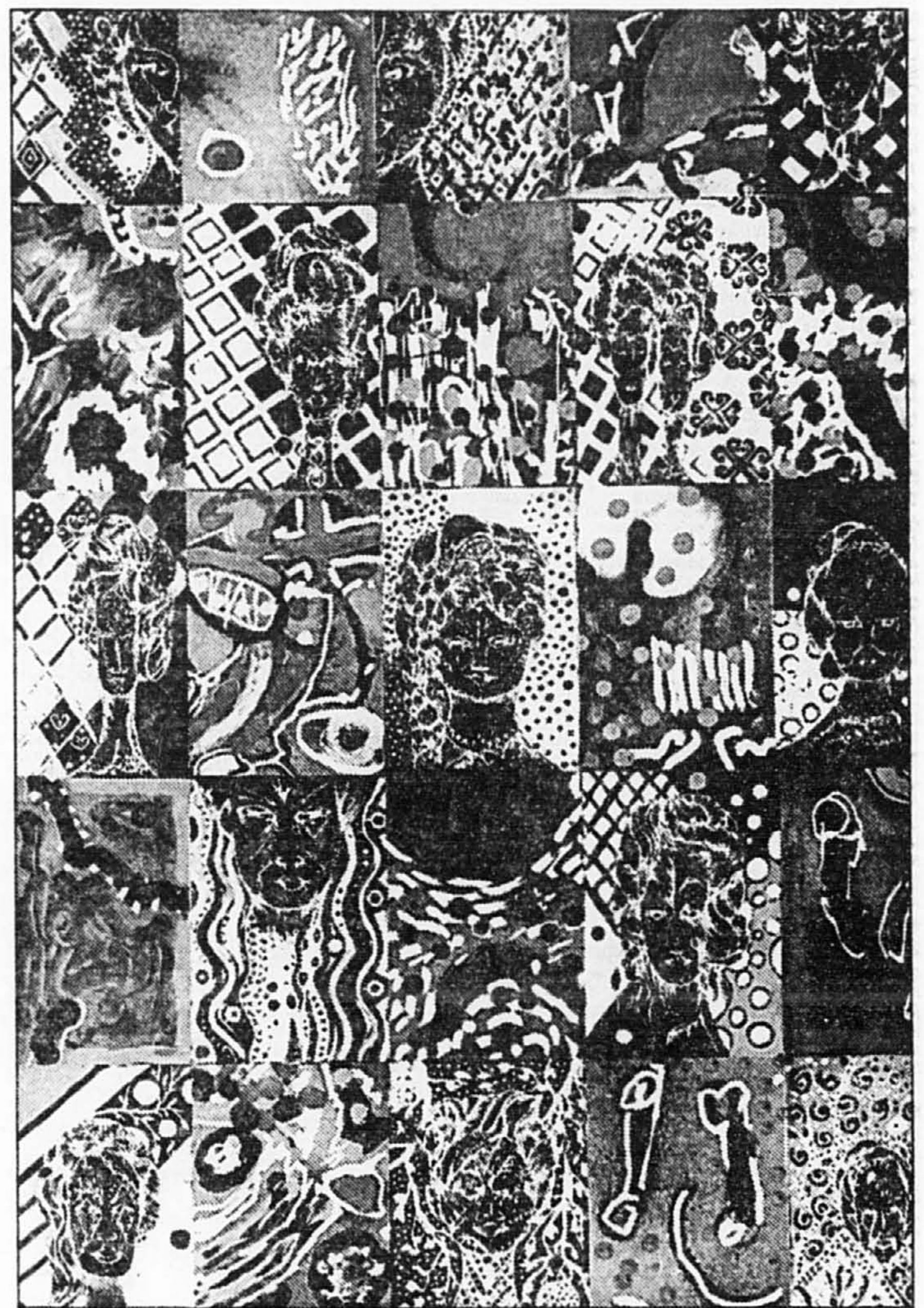
Ce jeu, auquel s'adonne Janine Carreau depuis une douzaine d'années, se pratique de la manière suivante : au point de départ, une grille (en forme de damier souvent) est dessinée. Chaque artiste doit exécuter une œuvre de son cru dans toutes les cases blanches de la grille et les masquer ensuite. Un partenaire, jumelé à lui, prend ensuite possession de la grille et crée à son tour les œuvres de son choix dans les cases noires. Les cases blanches sont ensuite démasquées et les deux artistes peuvent dès lors contempler pour la première fois l'œuvre terminée et voir comment les deux propositions, réalisées à

l'insu l'une de l'autre, s'insèrent ensemble.

Le produit fini qui résulte de cette collaboration à l'aveugle entre artistes amis, entre amis et artistes, entre artistes et parents ayant un certain sens artistique, est souvent étonnant, comme vous pourrez le constater en visitant cette exposition. Les œuvres coproduites à double insu par le couple Carreau-Gauvreau correspondent à une longueur d'onde fort particulière. Un véritable dialogue s'instaure d'une grille à l'autre, horizontalement et verticalement, et c'est la concordance et la complémentarité des préoccupations, exprimées visuellement, qui dominent les échanges. Par contre, dans les œuvres issues du jumelage de Gauvreau et Serge Lemoyne, par exemple, les éléments de préoccupation introduits dans l'œuvre par Gauvreau sont systématiquement d'un autre ordre et d'une toute autre facture.

Les sceptiques du Québec, qui ne prêtent aucune foi aux possibilités d'échanges télépathiques entre les êtres, ont là de quoi s'amuser ou s'interroger. Les amateurs d'art seront sans doute fascinés par ces « curiosités », cosignées Granche, Gauvreau, Lemoyne, Hélène Goulet, Carreau, et Michel Pimparé. Le grand public y trouvera également son compte, en découvrant notamment que « sa » comédienne Nicole Leblanc possède aussi un solide instinct d'artiste visuel et que Pierre Gauvreau, « son » auteur de téléromans, est aussi un artiste visuel consacré.

« Célébrer la vie », des « cadavres exquis » s'exposent, est gratuitement offerte au grand public, du 18 mai au 2 juin, au 55, rue Prince, dans le Vieux-Montréal. Les portes de la galerie sont ouvertes de 12 h à 19 h, tous les jours de la semaine.



Cadavre exquis co-signé par Nicole Leblanc et Pierre Gauvreau. L'œuvre est datée de 1995.

MUSÉE

DIMANCHE, C'EST GRATUIT À
POINTE-À-CALLIÈRE
GRÂCE À LA
BANQUE LAURENTIENNE

Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal

LA JOURNÉE DES MUSÉES MONTRÉALAIS

26 MAI 1996
10 ANS DÉJÀ!
Dimanche.
Portes ouvertes de 10 h à 18 h dans vingt-cinq musées et circuits d'autobus gratuits vers la plupart des musées participants

Les départs et les correspondances se font au Centre Infotouriste situé face au Carre Dorchester. La Journée des musées montréalais est un événement annuel organisé par la Société des directeurs des musées montréalais. Renseignements : InfoArts Bell 790-ARTS

STCUM

Musée d'art contemporain de Montréal : Musée Juste pour Rire : Centre international d'art contemporain : Musée des Arts décoratifs de Montréal : Musée Stewart au Fort : La Biosphère • Musée McCord d'histoire canadienne : Musée des Hospitalières de l'Hôtel-Dieu de Montréal : Musée Redpath : Musée des Beaux-Arts de Montréal : Musée d'art de Saint-Laurent : Centre Commémoratif de l'Holocauste à Montréal • Galerie d'art Leonard et Bina Ellen : Centre Canadien d'Architecture : Galerie d'art Stewart Hall : Lieu historique national du Commerce-de-la-Fourrure-à-Lachine • Maison Saint-Gabriel : Centre d'histoire de Montréal : Musée du Château Ramezay : Lieu historique national Sir-George-Étienne-Cartier : Pointe-à-Callière. Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal : Musée Marc-Aurèle Fortin.

Le Musée ferroviaire canadien de Delson/Saint-Constant, l'Écomusée de Saint-Constant et le Musée Marsil, non desservis par ces circuits, ouvrent également leurs portes gratuitement.

INFOTOURISTE CITE CONSEIL DES ARTS Ville de Montréal LE DEVOIR

UNE TEXTURE NOBLE :
Œuvres sur papier
de maîtres du 20^e siècle
du 18 au 31 mai
GALERIE DOMINION
1438, rue Sherbrooke ouest

UN
ABONNEMENT
À

La Presse

C'EST :

SIMPLE

Composez le

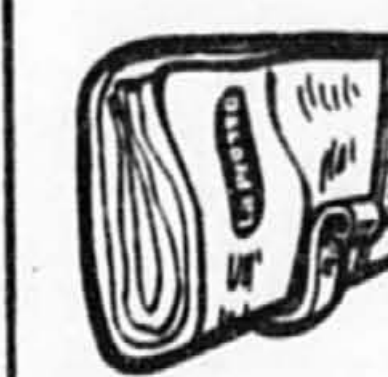
285-6911

PRATIQUE



Beau temps
mauvais temps
votre
quotidien
chez vous
tous les matins.

ÉCONOMIQUE



L'abonnement
payé à l'avance
vous permet de
réaliser des
économies
substantielles
sur le prix
en magasin.

ENVOYEZ DON
UNE PREUVE D'AMOUR
AUX ENFANTS HANDICAPÉS

TIMBRES DE PÂQUES
1 800 263-1969

MAINTENANT 73 PARTENAIRES
PLUS DE PRIVILÈGES QUE JAMAIS

Un été
beau, beau,
beau,

pour Montréalais seulement!

Procurez-vous votre
carte Accès Montréal
dans un bureau
Accès Montréal ou à une
bibliothèque municipale.

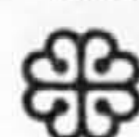
La carte Accès ne coûte
que 5\$, et moins encore
si, en vous procurant la
vôtre, vous en achetez
aussi pour les personnes
qui habitent à la même
adresse que vous.

Pour connaître les
conditions d'achat,
renseignez-vous
au 872-2237
(téléphonie automatisée)
en tout temps
ou au 872-1111,
du lundi au vendredi,
entre 8 h et 18 h.

Si vous
avez
déjà une carte Accès,
vous recevrez un avis de
renouvellement par
la poste. Retournez-le
rapidement afin de recevoir
votre vignette 1996-1997
qui, apposée sur votre carte
actuelle, vous fera profiter
sur-le-champ et pendant un
an, de tous les avantages
et privilèges.

accès
MONTREAL

MONTREAL
c'est toi ma ville!



Trait d'union

POUR FAIRE CONNAISSANCE...

Indicatif régional 514

1 514 976-7111

Des frais de 1.98 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Autres indicatifs régionaux

1 900 451-7111

Des frais de 2.29 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

FEMME CHERCHE HOMME

ARTISTE ET REBELLE

33 ans, 5'5", 128 lb, autonome, active, non conformiste, cherche homme beau dans tête et corps, communicatif, passionné. 14621

COMMUNICATIVE ET SIMPLE

50 ans, 5'5", 135 lb, blonde, cherche homme 47-57 ans, 5'8", et plus, sobre, non fumeur, pour relation sérieuse. 14622

UN HOMME CRÉATIF RECHERCHÉ

Marie-Josée, 35 ans, bilingue, aime voyages, cherche H 35-40 ans, grand, mince, professionnel, éduqué, sens de l'humour. 14623

FEMME D'ALLURE JEUNE

50 ans, 5'5", 135 lb, blonde, cherche homme 47-57 ans, 5'8", et plus, sobre, non fumeur, pour relation sérieuse. 14624

UNE BELLE INCONNUE

Quarantaine, grande, équilibrée, sensuelle, sens de l'humour, cherche homme simple, avec affinités, pour l'adoption en duo. 14625

UNE FEMME BIEN DANS SA PEAU

Marilène, 45 ans, 5'5", 160 lb, yeux verts, ouverts d'esprit, cherche homme 35-55 ans, au moins 5'10", solitaire, autonome. 14626

ALLURE JEUNE ET BELLE APPARENCE

Debut quarantaine, 5'11", 125 lb, jolie, sportive, cherche homme 35-50 ans, beau, aimant golf, vélo, pour bons moments. 14627

PROFESSIONNELLE ET DISTINGUÉE

Catherine, 29 ans, mince, belle, aime sports, musique, resto, cherche homme moins de 35 ans, grand, solitaire, sens enfants. 14628

AUTONOME ET SÉRIEUSE

48 ans, 5'7", 155 lb, brun, non fumeuse, cherche homme 45-55 ans, spirituelle, pour relation de qualité. 14629

NATURELLE ET AIMABLE

50 ans, cherche homme de race noire, belle apparence, autonome, aimant danser, humour, amour, pour une belle relation. 14630

AFFECTUEUSE ET INTENSE

49 ans, rousse, 5'4", yeux bruns, non fumeuse, douce, aime golf, vélo, ciné, cherche homme simple, tendre, cultivé. 14631

UNIVERSITAIRE DE FORMATION

Johanne, 47 ans, grande, mince, brune, yeux verts, mère, aime sports, arts, cherche homme grand, non fumeur, actif, sportif. 13840

TRES JOLIE CÉLIBATAIRE

57", 120 lb, sensuelle, distinguée, cultivée, aime resto, voyages, cherche homme 40 ans et plus, marie, protecteur, tendre. 14277

SUZANNE DE LAVAL

55 ans, 5'5", 145 lb, blonde, yeux bleus, honnête, aime resto, cherche homme 52-62 ans, avec affinités, pour refaire sa vie. 14632

GRANDE, MINCE, DISTINGUÉE

Aime arts, musique, lecture, tranquillité, cherche homme cinquantaine, grand, sérieux, actif, non fumeur. 14703

UNE PROFESSIONNELLE DE LA SANTÉ

43 ans, mince, non fumeuse, aime sports, jardinage, cherche homme 45-55 ans, professionnel, distingué, avec affinités. 14704

JOLIE ET FÉMININE

Andrée, svelte, sportive, pétillante, passionnée, cherche homme 40-50 ans, 5'10", et plus, sensuel, non fumeur, mélomane. 14683

JOYEUSE RETRAITÉE DE LA RIVE-SUD

54 ans, 5'4", proportionnée, autonome, sensible, cherche homme 40-50 ans, 5'7", et plus, pour partager moments doux. 14682

UN HOMME POSITIF RECHERCHÉ

52 ans, 5'6", 130 lb, cherche homme 5'9" et plus, proportionnel, non fumeur, sobre, aimant loisirs, sports, voyages. 14681

POUR UNE RELATION ENRICHISANTE

44 ans, 5'4", 110 lb, aime marche, relaxation, ciné, resto, cherche homme honnête, sensible, sens de l'humour. 14687

PETITE CHATTE ABANDONNÉE

Cinquantaine, charmante, cherche homme tendre, pour ronronner ensemble dans le tunnel de la vie. 14690

PROFESSIONNELLE SÉDUISANTE

Quarantaine, mince, sportive, athlétique, cherche homme 5'9" et plus, beau, en forme, non fumeur, loyal. 14693

AUTONOME ET SINCÈRE

Jacinthe, 41 ans, 5'5", 122 lb, rousse, aime nature, sports, resto, cherche homme quarantaine, honnête, pour belle complicité. 14695

UNE VRAIE PROFESSIONNELLE

Quarantaine, 5'5", mince, blonde, sexy, cherche homme 40 ans et plus, professionnel ou d'atmosphère, honnête, tendre. 14698

CARRIÈRE EN ÉDUCATION

Cinquantaine, grande, mince, cherche homme grand, professionnel, avec belles qualités de cœur, avec affinités. 14706

UNE FEMME VRAIMENT SEULE

44 ans, 5'7", 120 lb, non fumeuse, aime vélo, plein air, promenades, cherche homme 40-46 ans, 5'10" et plus, but sérieux. 14707

UNE FEMME DE POINTE-AUX-TREMBLES

Monique, 5'3", 130 lb, brune, yeux bruns, aime sports, nature, resto, cherche homme 50-55 ans, sérieux, sobre, pour amitié et sorties. 14708

FEMME AVEC SOURIRE ÉCLATANT

Nicole, 52 ans, 5'4", jolie, chaleureuse, cherche homme 46-52 ans, 5'10" et plus, aimant golf, musique, pour intense complicité. 14210

SINCÈRE ET ROMANTIQUE

Luce, 33 ans, 5'5", 120 lb, blonde, forte, mère, aime vélo, natation, ciné, resto, cherche homme franc, avec affinités. 14472

CULTIVÉE, CHALEUREUSE, JOLIE

29 ans, 5'9", aime camping sauvage, arts, musique, cherche un homme autonome, non fumeur, avec affinités. 14558

LIBRE ET AUTONOME

Monique, 45 ans, 5'3", bien dans sa peau, culturelle, aime culture, nature, sports, voyages, cherche homme tendre, sérieux. 14559

SIMPLE ET AUTONOME

Quarantaine, 5'7", mère, enseignante, sportive, curieuse, aime voyages, musique, cherche homme grand, non fumeur. 14594

VEUVE, ÉCRIVAIN, AUTONOME

Debut solitaire, cherche homme aimant les arts, pour combler solitude et intérêts communs. 14564

JOLIE FEMME D'AFFAIRES RETRAITÉE

Danielle, 52 ans, 5'3", 130 lb, blonde, yeux bleus, cherche homme 50-58 ans, 5'8" et plus, sportif, tendre, avec affinités. 14572

TRES JOLIE FEMME

Monique, 45 ans, 5'3", 106 lb, blonde, yeux bleus, non fumeuse, aime sports, cherche homme de 5'10" et plus, aimant sports, voyages. 14579

GRANDE, DISTINGUÉE, ÉLÉGANTE

49 ans, aime activités culturelles, musiques, nature, cherche grand homme 50 ans et plus, pour belle amitié. 14581

LE SOLEIL, LA MER, L'AMOUR

Fin quarantaine, 5'2", yeux bleus, sensible, aime tendresse, dialogue, cherche homme 55 ans et moins, retraité, passionné. 14533

JOIES DE VIVRE À PARTAGER

48 ans, 5'3", mince, élégante, raffinée, cherche homme 48-55 ans, 5'8" et plus, professionnel, pour relation riche et stable. 14582

JOLIE PROFESSIONNELLE

36 ans, 5'5", 110 lb, non fumeuse, sportive, élégante, cherche homme 38 ans et plus, 5'10" et plus, sportif, but sérieux. 14438

PROFESSIONNELLE ENCORE ACTIVE

Fin cinquantaine, 5'2", 110 lb, jolie, équilibrée, aime musique, théâtre, fine cuisinière, cherche homme cultivé, avec affinités. 14494

PROFESSIONNELLE ET JOLIE

46 ans, 5'3", cherche homme 45-55 ans, cultivé, loyal, autonome, croyant encore à l'amour, pour relation durable. 14525

FEMME AIMANT LE GOLF

Louise, 51 ans, 5'4", 127 lb, non fumeuse, aime rire, conversations, golf, ski, musique, cherche homme sérieux, avec affinités. 13533

VOUS AIMEZ LES ENFANTS?

39 ans, 5'5", mince, mère, aime rire, ciné, resto, cherche homme actif, affectueux, sens de l'humour, pour but sérieux. 14602

PROFESSIONNELLE DE LAVAL

Diane, 41 ans, 5'5", mince, non fumeuse, sportive, cherche H aimant le golf, honnête, sérieux, pour but sérieux. 13916

FEMME DE LA RIVE-SUD

Anne, 37 ans, 5'6", chatoyante, yeux verts, mère, honnête, dynamique, aime dialogue, resto, vélo, cherche homme 35-45 ans, 5'10" et plus, sportif, but sérieux. 13841

BLONDE AUX YEUX BLEUS

Fin quarantaine, 5'2", 115 lb, allure jeune, cherche homme souverainiste, costaud, sensible, aime resto, campagne, chats, chiens. 14476

EMBAIGNÉE DE LA RIVE-SUD

50 ans, 5'3", 120 lb, blonde, élégante, sérieuse, aime ciné, golf, ski, cherche homme 40-55 ans, honnête, actif, but sérieux. 14483

ROSE DES VENTS

Lise, quarantaine, 5'2", 105 lb, non fumeuse, aime musique, nature, cherche homme 45-52 ans, 5'10" et plus, professionnel, cultivé. 14496

UNE FEMME SPIRITUELLE RECHERCHÉE

40 ans, aime dialogue, humour, voyages, camping sauvage, cherche homme doux, honnête, compatible, avec affinités. 14508

JOLIE BLONDE DE 48 ANS

Elise, 5'11", professionnelle, aimant voyages, plein air, arts, cherche homme 45-60 ans, belle apparence, autonome, communicatif. 14158

ENSEIGNANTE DANS LA MI-QUARANTAINE

Rive-Sud, 5'3", mère, optimiste, aimant plein air, cherche complicité, non fumeur, taille proportionnée, cherchant belle qualité de vie. 14313

PASSIONNÉE AUX YEUX BRUNS

45 ans, 5'4", 115 lb, bien dans sa peau, cherche femme équilibrée, pour admiration mutuelle, passion et amour. But sérieux. 14332

VOYAGES ET CONCERTS CLASSIQUES

Voyageuse, libre, stable, naturelle, cherche homme 45-55 ans, libre, autonome, pour partager voyages, concerts et plus. 13972

SIMPLE ET AUTHENTIQUE

34 ans, 5'6", 115 lb, décontractée, jolie, bien dans sa peau, cherche homme grand, belle apparence, décontracté, autonome. 14065

UNIVERSITAIRE DE 43 ANS

57", 150 lb, active, solide, vulnérable, douce, intense, cherche homme, beau, infello, sociable, chaleureux, communicatif. 14185

PROFESSIONNELLE DE 49 ANS

Madeline, 5'12", douce, affectueuse, non fumeuse, cherche homme, 5'9" et plus, authentique, non fumeur, pour romantisme et plus. 14192

DE LA RIVE-NORD

48 ans, 5'3", rousse, yeux bruns, non fumeuse, d'allure jeune, cherche homme, belle apparence, pour relation sérieuse. 13823

COMMUNICATIVE ET SPONTANÉE

51 ans, professionnelle universitaire, mince, belle apparence, musicienne, cherche homme 50-55 ans, simple, tendre. 13762

JOLIE PROFESSIONNELLE DE 30 ANS

57", 120 lb, brun, yeux bruns, enjouée, dynamique, sens de l'humour, cherche homme, cultivé, distingué, but sérieux. 14224

SYMPATHIQUE ET AUTONOME

42 ans, blonde, yeux verts, divorcée, mère, cherche homme quarantaine, cultivé, actif, aime ciné, musique, sport. 14207

FÉMININE ET ROMANTIQUE

Julie, 57", 124 lb, maitresse, sophistiquée, enjouée, simple, ouverte, cherche homme 38 ans et plus, romantique, cultivé, galant. 14127

SINCÈRE ET SPORTIVE

29 ans, 5'5", 135 lb, non fumeuse, aime sports, cherche homme, avec affinités. 14131

PROFESSIONNELLE TRILINGUE

45 ans, 5'2", d'origine auto-américaine, sens de l'humour, aime culture, musique, danse, cherche homme 40-50 ans, professionnel, but sérieux. 14008

PROFESSIONNELLE DE 40 ANS

Nicole, 5'7", chatoyante, yeux bleus, aime arts, ciné, voyages, compagne, libre, cherche homme 36-45 ans, professionnel, but sérieux. 14153

DE BELLE APPARENCE

45 ans, 5'5", blonde, rousse, mère, non fumeuse, joviale, distinguée, cherche homme, 5'10" et plus, dynamique, doux. 14163

JOLIE ET ROMANTIQUE

47 ans, blonde, yeux verts, féminine, talus, cherche homme 47-55 ans, 5'10" et plus, cultivé. 14166

ÉLÉGANTE, FÉMININE ET ROMANTIQUE

57", mince, honnête, fidèle, autonome, cherche homme 50-60 ans, élégant, professionnel, pour amitié et plus. 13245

FÉMININE, DISTINGUÉE, AFFECTUEUSE

Quarantaine, jolie, taille moyenne, cherche homme 40-50 ans, bonne apparence, professionnel, ouvert aux arts et sciences. 14002

CHÂTAINE AUX YEUX VERTS

Anne, 37 ans, 5'6", costaud, mère, aime rire, s'amuser, dialogue, ciné, cherche homme 35-45 ans, autonome, d'allure carree. 12844

DOUCE ET FÉMININE

Marie-France, 39 ans, 5'3", 125 lb, rousse, d'allure jeune, cherche homme, bien dans sa peau, pour rencontres occasionnelles. 14056

PROFESSIONNELLE DANS LA QUARANTAINE

Diane, mère, tendre, déterminée, aime plein air, arts, cherche homme, chaleureux, aime vie familiale. 14087

DE PHYSIQUE AGRÉABLE

Quarantaine, 5'4", brune, yeux verts, féminine, autonome, sensible, cherche homme grand, doux, bon, rieur, belle éducation. 13412

GRANDE ET MINCE

Manon, 33 ans, 5'11", 155 lb, brun, yeux bruns, mère, active, cherche homme non fumeuse, autonome, ouvert, but sérieux. 14110

PROFESSIONNEL ET CULTIVÉ

André, 44 ans, père, sportif, aime arts, cherche femme 35-45 ans, jolie, mince, avec affinités, pour raison passion. 14627

SÉNSIBLE, CALME ET HONNÊTE

Philippe, 42 ans, 5'11", 155 lb, brun, yeux bruns, aime vélo, voyages, natation, cherche femme douce, sensible, romantique. 14635

DOUX, SENSIBLE, CULTIVÉ

40 ans, 5'11", 170 lb, chatoyant, yeux bleus, aime nature, ciné, cherche femme 25-45 ans, pour vivre l'humour. 14639

HONNÊTE ET TRES SPORTIF

Pierre, 36 ans, 5'8", 145 lb, brun, yeux bleus, belle apparence, professionnel, cherche femme jolie, mince, pour but sérieux. 19081

UN HOMME DES LAURENTIDES

Armand, 50 ans, 5'10", 185 lb, actif, affectueux, cherche femme 35-50 ans, petite, jolie, affectueuse. 14647

POUR UNE RELATION SÉRIEUSE

Bruno, 27 ans, 6', 130 lb, blond, cherche femme 21-27 ans, douce, aime vélo, resto, ciné, randonnée, sorties, soirs intimes. 14649

COMMENT RÉPONDRE À UNE ANNONCE

Choisissez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de B.V. (3 chiffres).

1. D'un téléphone à clavier (Touch-Tone):

• Pour l'indicatif régional 514, composez le 1 514 976-7111.

• Pour les autres indicatifs régionaux, composez le 1 900 451-7111.

2. Suivez attentivement les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages.

3. Des frais de 1.98 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone lors des appels de l'indicatif régional 514; ils seront de 2.29 \$ la minute pour les autres indicatifs régionaux.

*Ce service est offert 24 heures sur 24.

*Vous devez avoir 18 ans ou plus pour utiliser.

COMMENT RECUPERER VOS MESSAGES

1. Composez, sans frais, le 761-7111 pour connaître le nombre de messages reçus.

2. Ensuite, d'un téléphone à clavier (Touch-Tone):

• Pour l'indicatif régional 514, composez le 1 514 976-7111.

• Pour les autres indicatifs régionaux, composez le 1 900 451-7111.

3. tout en ayant votre numéro de boîte vocale et votre code d'accès confidentiel.

4. Suivez attentivement les instructions pour récupérer vos messages.

Des frais de 1.98 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone lors des appels de l'indicatif régional 514; ils seront de 2.29 \$ la minute pour les autres indicatifs régionaux.

*Ce service est offert 24 heures sur 24.

*Vous devez avoir 18 ans ou plus pour utiliser.

POUR PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

sur l'utilisation de la messagerie vocale VOX-TEL, employez

gratuitement la ligne interactive en composant le (514) 761-7111.

MICHEL DE LONGUEUIL

39 ans, 5'5", poids santé, doux, romantique, passionné, cherche femme 25-40 ans, pour partager moments intimes et intenses. 14650

ÉPISSONS GARANTIS
ABONNEZ-VOUS À

La Presse

et obtenez gratuitement
UNE PASSE DE SAISON POUR

LaRonde

Abonnement payé
à l'avance 52 semaines
du lundi au dimanche

215,85 \$*

une économie de plus de

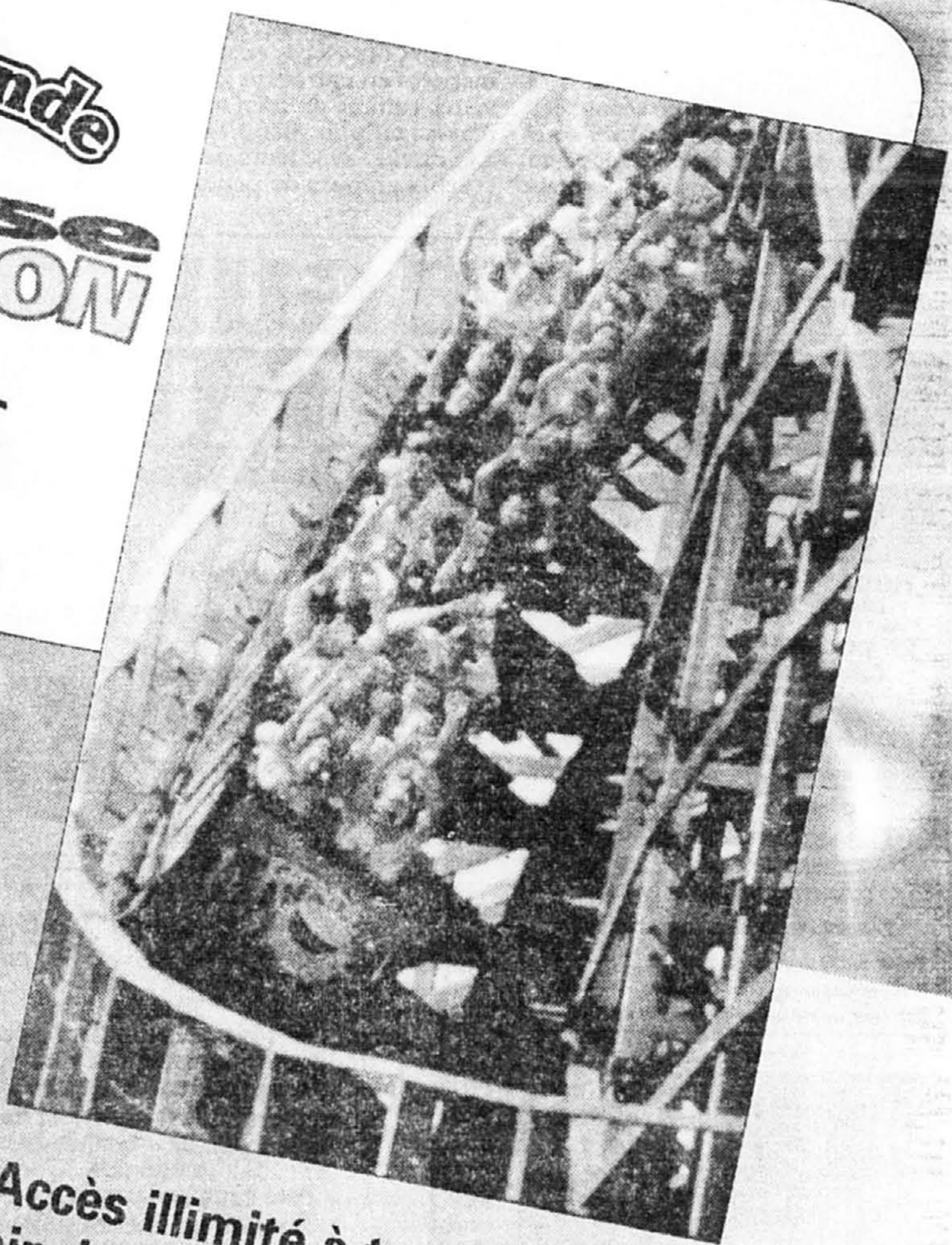
33%

par rapport au prix en magasin

LaRonde
passee
de SAISON

1996

Une valeur de 57,04\$



Accès illimité à tous les manèges
ainsi qu'aux spectacles à entrée libre
7 jours semaine tout l'été.

Avantages de l'abonnement payé à l'avance:

La Presse livrée à votre porte tôt le matin, beau temps, mauvais temps.

La chance de gagner de nombreux prix.

Économie substantielle sur le prix en magasin.

Vous partez en vacances? Communiquez avec le service à la clientèle
de **La Presse** au **285-6911**, pour interrompre la livraison à votre domicile
pendant vos vacances, et nous la reprendrons dès votre retour!

Oui

je désire m'abonner à **La Presse**,
du lundi au dimanche, durant **52 semaines**,
à partir du _____ 1996
pour seulement **215,85 \$*** (toutes taxes incluses)
et je recevrai **GRATUITEMENT**
ma passe de saison pour La Ronde.

☐ Je joins mon chèque ou mandat-poste au montant
de 215,85 \$* à l'ordre de **La Presse Itée, C.P. 11048,**
succ. Centre-Ville, Montréal (Québec) H3C 4Y4

Cette offre prend fin le 30 juin 1996, ne peut être jumelée à
aucune autre offre spéciale et est valable seulement pour
les villes où le service de livraison à domicile est disponible.

*241,34 \$ dans les secteurs où la livraison se fait
par service motorisé (pour les numéros d'abonnés
commençant par 203 et 210)

☐ Je souhaite effectuer le paiement de 215,85 \$* par carte de crédit

Voici le numéro de ma carte de crédit: _____

☐ MasterCard

☐ Visa

☐ Date d'expiration: _____

Signature: _____

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

App.: _____

Ville: _____

Code postal: _____

Tél.: (résidence): _____

(travail): _____

Si vous êtes déjà abonné(e) à **La Presse**, vous pouvez bénéficier
de cette offre en prolongeant votre abonnement actuel.

S.V.P., inscrire votre numéro d'abonné

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

**Vous pouvez aussi vous abonner en composant le (514) 285-6911
ou en nous faisant parvenir votre demande par télécopieur au (514) 845-7762**

La Presse

Depuis 40 ans, Le Paris

RESTAURANTS

Françoise Kayler

Montréal ne serait pas tout à fait Montréal sans Le Paris. Sans un certain nombre de restaurants qui sont là comme des points de repère rassurants, les Beauty, Moishe qui passent à travers tous les courants, en restant fidèles à eux-mêmes, à la mode un jour et passés de mode le lendemain, mais toujours là. Immuables. Les yeux fermés, on peut toujours compter sur eux.

Il y a quarante ans, exactement, Le Paris partait à la conquête de l'Ouest. Aucun de ses compatriotes n'avait encore franchi les limites de la rue Guy! C'était un restaurant français. C'était, même, un restaurant parisien ressemblant aux petits établissements de quartiers que ne fréquentent que les habitués et où, heureusement, les touristes ne vont pas. C'était... et c'est encore.

Le Paris, c'est le restaurant où rien ne change. Sauf les rideaux qui, autrefois, cachaient la rue et qui, maintenant, laissent entrer la lumière du jour. Le décor est toujours le même. On a remplacé les chaises mais on a conservé les banquettes, des vraies (et c'est rare). On repeint les murs, mais on conserve les appliques et, bien sûr, le treillis des origines qui sépare les deux parties de la salle. On a conservé une disposition de tables que seul ce restaurant a osé se permet-



tre, les serrant les unes contre les autres et séparant les convives par d'énormes bouquets de fleurs... où se perdent les conversations.

Le menu est toujours le même. Il y a quarante ans, on était contre le surgelé. On a conservé cette attitude et l'on continue à composer un menu à partir de produits frais. On continue à faire de la purée et des frites, avec des pommes de terre que l'on épluche en cuisine... Sur la carte, les incontournables sont toujours là, la brandade de morue, le maquereau frais au vin blanc, les filets de harengs-pomme à l'huile, l'andouillette et le boudin...

On aime le céleri remoulade pour les souvenirs qu'il évoque, ou parce qu'il est à l'image d'une certaine façon de vivre. Le Paris lui est resté fidèlement attaché. Trahison de la mémoire, peut-être, mais celui-là manquait d'une pointe de moutarde... de gaieté parisienne?

Les crevettes arrivaient fraîches de la Côte-Nord et elles étaient inscrites en entrée du jour. Des crevettes comme on n'en voit malheureusement plus, habillées de la tête à la queue, avec leurs petites pattes et leurs grappes de petits oeufs. El-

les avaient cette douceur et cette saveur noisettée que l'on ne peut oublier...

Les amateurs savent que Le Paris a la réputation de servir le meilleur boudin en ville. Il suffit d'un peu de compote de pommes et d'une bonne purée pour accompagner ce mets simple, mais qui ne supporte pas la médiocrité. Le plat de jambon, deux belles tranches tendres nappées d'une sauce courte et parfumée, avaient les qualités d'une cuisine familiale.

Les desserts n'ont aucune prétention. Le sorbet à l'orange tout comme le pouding au riz font partie de la tradition de la maison.

LE PARIS
1812, rue Ste-Catherine Ouest
937-4898

Crevettes fraîches
Céleri remoulade
Boudin noir et purée
Jambon à la Normand
Sorbet à l'orange
Pouding au riz
Café

Menu pour deux, avant vin, taxe et service : 37 \$.

En attendant l'été

GASTRONOTES

Françoise Kayler

En quel pays, sinon en France, un président de la République pourrait-il écrire ces mots à un confiturier qui vient de remporter un concours : « Ce titre de champion du monde vous honore et renforce l'image de qualité de la gastronomie française. Au nom de tout mon gouvernement, je vous félicite. » François Mitterrand s'adressait à Francis Miot « Meilleur confiturier de France » en 1994, champion du monde en 1988 et 1990...

Fabriquées dans le Sud-Ouest, quelques-unes des confitures du Béarnais Francis Miot sont maintenant vendues au Québec. Ce sont des confitures particulières, sans colorant ni produits de conservation, à teneur allégée en sucre. Ce sont des confitures complexes, à texture très fine, faites d'abricots, mangues, fruits de la passion, ou de framboises, mûres, myrtilles et fraises... Admirateur de Nostradamus, Francis Miot veut faire revivre le titre de confiturier que l'industrie a effacé, comme d'autres ont réhabilité le titre de chocolatier dans ce doux secteur de la confiserie.

Cuisine et loisir

■ À Sainte-Adèle, dans la cuisine de son hôtel-restaurant L'Eau à la Bouche, Anne Desjardins intégrera dans sa brigade un petit nombre de « cuisiniers d'un jour »,

tous les vendredis des mois de mai et de juin. Ces élèves (un au minimum et six au maximum) mettront la main à la pâte, au vrai sens du terme, et participeront à l'élaboration du menu. L'expérience en cuisine peut se poursuivre à table et se terminer en fin de semaine à l'hôtel; l'art de joindre l'utile et l'agréable!

Les enfants en cuisine

■ À l'École de cuisine Philippe Mollé, on a eu la bonne idée de penser aux enfants. Philippe Mollé a renoué avec ce vieux rêve de donner des cours de cuisine aux enfants... parce que apprendre à faire la cuisine aiguise la curiosité et procure beaucoup de plaisir!

Deux niveaux de cours sont offerts : pour les enfants de 9 à 12 ans et pour les adolescents de 13 à 17 ans. Dans les deux cas les cours sont répartis sur cinq journées consécutives. Le programme, à travers la préparation de recettes, sensibilisera les élèves à l'achat des produits, leur conservation, les règles d'hygiène, la sécurité en cuisine, etc. La première session commencera le 2 juillet et la dernière aura lieu le 19 août. Renseignements : (514) 393-8111.

Marché à la campagne

■ Le marché Godefroy, en plein champ, sous un chapiteau vert et jaune, est un véritable marché public qui réunit une quarantaine de producteurs de sa région. Il sera ouvert tous les samedis, à Bécancour (sortie 176 de l'autoroute 55).

LE GUIDE DES RESTAURANTS

L'AMATA
Cuisine thaïlandaise
Apportez votre vin
L'une des 6 meilleures tables en 1994,
selon Richard Bizier du Journal de Montréal.
2^e personne / 12 \$ prix
Cette offre expire le 30 JUIN 96
Ce coupon ne peut être combiné à aucune autre offre.
2437, av. du Mont-Royal Est / 526-0230

chez Beaulac
45^e anniversaire
Festival de homard
Table d'hôte du dim. au ven. à partir de
Souper dansant - Duo Illusion
12⁹⁵
801, boul. de Maisonneuve Est / Tél.: 522-2686

Restaurant aux chutes de Richelieu
Fine cuisine italienne française
BRUNCH tous les dimanches
ADULTES: 19.95 \$
ENFANTS: 9.75 \$ (moins de 12 ans)
Table d'hôte midi et soir
480, 1^{re} Rue, Richelieu Tél.: (514) 658-6669

HIPPODROME de MONTRÉAL
Tout un SPECTACLE
Tout un MENU
Le mercredi ON Y MANGE SUPERBEMENT BIEN
Spécial soir 2 pour 1
Vendredi PASTA BAR
Samedi BUFFET 17,50 \$ pers.
Dimanche 21,75 \$ pers.
LE BRUNCH du CENTAURE (11 h 30 à 15 h)
Pour Seul 15,95 \$ pers. (514)
réservation 739-2741
Escompte pour groupe de 8 personnes et plus

Le nouveau rendez-vous des lève-tôt à Montréal
colazione
Pino
1471, rue Crescent,
coin bd de Maisonneuve
289-1930
Petits-déjeuners et fantaisies tous les matins.
Le samedi et le dimanche jusqu'à 15 h
Tous les soirs
Table d'hôte à partir de 12,95 \$

Le est arrivé Chez Pauzé!
Une magnifique bague or véritable 14 Kt avec diamant de 1 carat à gagner.
13^e anniversaire
Valeur de \$10250.*
Chaque repas consommé en mai et juin 96 vous donne une chance de participer au tirage de la bague diamant.
Chez Pauzé
FRUITS DE MER
1657 Ste-Catherine O.
Tél.: 932-6118
*Certains règlements s'appliquent. Cadeaux ou coupons de paiement.

La suggestion du chef
LE CENTAURE
BUFFET CHAUD ET FROID DE SAMEDI 18 MAI
Soupe
Crème de brocoli
Buffet froid
Salades:
germes de soya - champignons - aux pâtes fraîches - poireaux à la vinaigrette - aux légumes du marché - salade de thon
Charcuterie fine française et italienne
Terrine de volaille - Terrine de crabe et pétoncles
Pâté campagnard en croûte
Jambon fumé et cantaloup
Filets de maquereau à l'huile et au citron
Esturgeon fumé aux oignons rouges
Tartelettes de saumon fumé
Crevettes de Matane façon calypso
Crabe et gorgère avec pamplemousse, au vinaigre balsamique
Oeufs moutardés au chou
Volaille marinée aux piments doux
Buffet chaud
Les pâtes fraîches du jour
Les moules marinière
Le saumon braisé à la basquaise
Le gigot d'agneau du Québec aux herbes
Le poulet rôti à la broche
La côte de boeuf rôtie au jus
Desserts
Les fromages du pays, la table des douceurs
et les fruits frais en saison.
21,75 \$
POUR RÉSERVATION, VOIR L'ANNONCE DANS CETTE SECTION.

L'Amalfitana
Cuisine typique italienne
Table d'hôte du soir
5 services à partir 16⁹⁵\$
Tél.: 523-2483
1381, boul. René-Lévesque E.
face à Radio-Canada

Mais Mauvais Garçons
RESTAURANT
Cuisine française et gibier
Tous nos vins sont aux prix de la SAQ.
PAS BESOIN D'APPORTER VOTRE VIN.
Duo Blues and Jazz samedi, 18 mai
Tél.: 524-7989 / 4466, rue Marquette
angle av. du Mont-Royal

la Goélette
RESTAURANT
8551, boul. Saint-Laurent Tél.: 388-8393
Festival du homard en cours
Table d'hôte à partir 10⁹⁵\$
Homard Géant 2 à 4 lbs
Salle de réception / Stationnement gratuit

THAI GRILL
Cuisine thaïlandaise AUTHENTIQUE!
5101, SAINT-LAURENT (ANGLE LAURIER)
MAINTENANT OUVERT LE MIDI
DE 11 H 30 À 14 H 30 DU LUN. AU VEN.
THAI GRILL...
LES TRÉSORS CULINAIRES DE LA THAILANDE DANS UN DÉCOR D'UN CLASSICISME AUDACIEUX.
THAI GRILL...
LE CHEF WATTANA, DE BANGKOK ET SON ÉQUIPE DYNAMIQUE, SAURONT CRÉER POUR VOUS UNE EXPÉRIENCE VISUELLE ET GASTRONOMIQUE INOUBLIABLE!
THAI GRILL...
Cuisine exquise. Décor de style.
METTEZ DU PIQUANT DANS VOTRE VIE!
RÉSERVATIONS:
TÉLÉPHONE : 270-5566
TÉLÉCOPIEUR : 270-5048

RESTAURANT MANOUCHKA
10 ans déjà
Gibier, poisson frais, agneau
Musiciens russe
29, Laurier O., Montréal
270-0758

RUSSE
237-4240-504

Chez Beauchesne
Menu dégustation
Moules et frites
• Table d'hôte du midi à partir de 6⁹⁵\$ • soir 10⁹⁵\$
• Service de traiteur
• Dîner d'affaires • Bières importées
Tous les jours de 11 h à 23 h
samedi de 16 h 30 à 23 h Fermé le dim.
À 2 pas du Stade / Stationnement sur le côté
3971, Hochelaga Tél.: 257-9274

le Relais d'Aspin
295, rue Saint-Charles O.
Vieux-Longueuil
677-6378
SPÉCIAL DU MOIS DE MAI
Les crevettes flambées 11⁹⁵\$
amoureuses
Entrée, dessert et café inclus.
BRUNCH DU DIMANCHE 12⁹⁵\$
GRAND BUFFET
Vendredi et dimanche soir 12⁹⁵\$
Samedi soir 15⁰⁰\$
TERRASSE-VERRIÈRE
SALLES DISPONIBLES

2 POUR 1
APPORTEZ CETTE ANNONCE
MENU A LA CARTE
Valable jusqu'au 25 mai 1996
MUSIQUE et DANSE
VENDREDI et SAMEDI
107, Prince-Arthur Est - 849-4680
565, Saint-Martin Ouest, Laval - 628-0105

LAVAL NOUVEAU TRATTORIA
à partir de 6⁹⁵\$
VEN. et DIM. 12⁹⁵\$
BUFFET ITALIEN

Trattoria La Rondine
Vivez l'extase de la cuisine italienne authentique.
5697, Côte-des-Neiges
(coin Côte-Sainte-Catherine)
Tél.: 731-7833

Le Sainmartin
RESTAURANT DE
Tous nos plats principaux sont offerts en table d'hôte.
4950, boul. Métropolitain Est
«La fine cuisine du patron»
Tél.: 725-1222

HILTON
MONTRÉAL AÉROPORT
LES SAMEDIS DE 17 H 30 À 22 H
Café 55
UNE PÊCHE MIRACULEUSE!
UN RÉGAL DE PALOURDES, CRABE, PÉTONCLES ET AUTRES FRUITS DE MER INCLUANT LA BOUILLABAISSE DU CHEF ET LA PÊCHE SPÉCIALE DU JOUR.
SOUPES, DESSERTS, THÉ ET CAFÉ
35 \$ PAR PERSONNE*
ENFANTS DE 7 À 12 ANS : MOITIÉ PRIX
GRATUIT POUR LES 6 ANS ET MOINS
*TAXES ET SERVICE EN SUS
BAR LE CARREFOUR
MUSIQUE ET DANSE DE 21 H À 1 H DU MATIN
RÉSERVATIONS : 631-2411
12505, ch. Côte-de-Liesse, Dorval
Présentez-nous cette annonce et vous recevrez 5 \$ de rabais par personne, par repas.
Valable les samedis 25 mai et 1er juin 1996.

Bordeaux rouges 1993 : les prix sont corrects

DU VIN



Jacques Benoit

La SAQ a fait goûter à la presse spécialisée, lundi, tous les bordeaux rouges 1993 qu'elle avait reçus à ce moment-là, soit 42 vins sur les 62 qu'elle vient de mettre en vente par le moyen de sa publication, *Le courrier vinicole*.

La bonne nouvelle : les prix sont raisonnables... d'autant plus que la société d'État accordera un rabais de 10 % sur toutes les commandes de plus de 100 dollars !

Que vaut le millésime ? Que valent les vins ? Et surtout lesquels acheter ?

Manifestement supérieur aux deux millésimes précédents (1992 et 1991), 1993, bien que ce fût une année pluvieuse, a donné des vins de bonne qualité, de concentration moyenne, et donc sans la richesse ni la profondeur des vins de millésimes exceptionnels tels que 1989 et 1990.

Un peu comme les 1981 avant eux, ils seront de garde moyenne, et les meilleurs devraient atteindre leur apogée vers les années 2003 et 2004, soit à 10 ou 11 ans d'âge.

Bref, et puisqu'ils sont déjà délicieux, il faudra éviter de les attendre trop longtemps.

Des vins très prestigieux, hélas ! ne figuraient pas dans la dégustation : par exemple les Saint-Julien

Léoville-Las Cases et Gruaud-Larose, le Pauillac Pichon-Lalande, le Saint-Émilion l'Angélus.

Pour les 42 autres, que j'ai goûtés, la grande majorité à l'aveugle, ils sont présentés par appellation et notés selon le système à étoiles, soit une à cinq, une étoile entre parenthèses équivalant à une demi-étoile. (Ne figurent que ceux que j'ai notés trois étoiles et demie ou plus.)

Enfin, j'ai ajouté, pour nuancer autant que faire se peut, la note sur 20 que je leur ai également accordée.

Extraordinairement réussi, le Pauillac *Château Lafite-Rothschild*, d'une suprême élégance et le plus grand des vins goûtés, au fruité éclatant et à la texture raffinée, mérite ainsi, à mon sens, cinq étoiles — exceptionnel — et au moins 19 sur 20.

Saint-Émilion

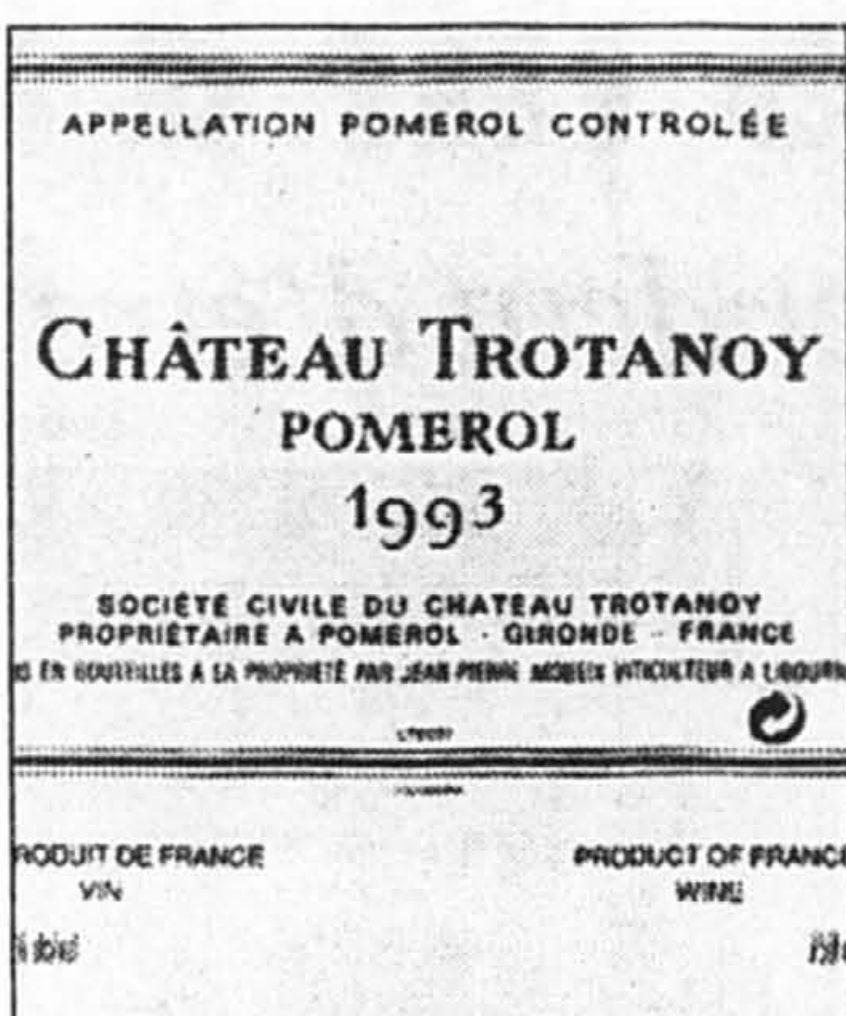
Règle générale, les Saint-Émilion sont moins denses et moins impressionnants que les Pomerol, bien qu'on trouve dans le lot de très bons vins.

Du point de vue rapport qualité-prix, la palme va selon moi au *Château La Gaffelière*, à 45 \$, ★★★ (★), ou 17,8 sur 20, serré et aux très belles saveurs, *Figeac*, 49 \$, ★★★ (★), 17,5, et peut-être surtout *Magdeleine*, magnifique, 49 \$, ★★★ (★), 17,5, étant sensiblement du même niveau.

Plus cher que tous les autres, comme toujours, *Ausone*, 129 \$, ★★★★★, 18, est un vin riche, tannique, au goût particulier, et qui faisait paraître un peu léger *Cheval Blanc*, 99 \$, ★★★★★, 18, servi juste avant, mais aux tannins fins et serrés.

Pomerol

De la douzaine de Pomerol goûtés, pas moins de sept ont droit à au moins trois étoiles et demie... à mon avis, bien entendu.



Superbe vin, compact sans excès et aux saveurs bien mûres, le *Château Trotanoy*, 59 \$, ★★★★★, 18 sur 20, est une très grande réussite, et le vin de cette appellation offrant sans doute le meilleur rapport qualité-prix.

Les autres vins qui selon moi se détachent : *Lafleur-Pétrus*, moyennement corsé et flatteur, 55 \$, ★★★ (★), 17,5 ; *Clinet*, au style proche de Trotanoy, 75 \$, ★★★★★, 18 ; *La Fleur de Gay*, étonnamment corsé, 89 \$, ★★★★★, 18 ; *L'Évangile*, compact en finesse, mais très cher, 99 \$, ★★★★★, 18. Et puis, mieux encore, *Lafleur*, raffiné et serré, très élégant, 99 \$, ★★★★★, 18,2 et, enfin, *Pétrus*, 199 \$, aussi généreux que *La Fleur de Gay*, mais à la texture plus noble, ★★★★★ (★), 18,8.

Un salmigondis...

La troisième série de vins goûtés, véritable salmigondis, réunissait des vins de quatre appellations différentes !

À retenir : d'abord, le *Pessac-Léognan Haut-Brion*, moins concentré que *Lafite-Rothschild*, mais d'une rare distinction et avec cette qualité de tannins propre aux premiers grands crus classés de Bordeaux.



89 \$, ★★★★★, 18,5. Grand vin. Les meilleurs rapports qualité-prix ?...

Riche, généreux, avec quelque chose d'animal (il sent le cheval !), le *Saint-Estèphe Montrose* ravira les amateurs de vins puissants, 39 \$, ★★★ (★), 17,8, alors que le *Saint-Estèphe Cos d'Estournel*, harmonieux, profond et de très grande classe, 45 \$, ★★★★★, 18,5, lui est à mon avis supérieur.

À signaler parmi les Saint-Julien : *Beycheville*, au goût très mûr, 39 \$, ★★★ (★), 17,5 ; *Léoville-Barton*, plus corsé, 39 \$, ★★★ (★), 17,5, et *Ducru-Beaucaillou*, à la fois charmeur et plus serré que les deux autres, 45 \$, ★★★ (★), 17,8.

Margaux et Pauillac

Vin qui d'habitude ne se détache pas du lot, le *Margaux Kirwan*, charnu et aux beaux tannins, m'a semblé en 1993 bien meilleur qu'à l'accoutumée, 35 \$, ★★★ (★), 17,8.

Se situant, pour l'ampleur en bouche, entre *Lafite* et *Haut-Brion*, le *Château Margaux*, très distingué, est de toute évidence un grand vin. 89 \$, ★★★★★, 18,5.

Restent les Pauillac, avec au premier rang, pour ce qui est du rapport qualité-prix, d'*Armailhac* (précédemment nommé Mouton Baron Philippe, puis Mouton Baronne Philippe), 35 \$, ★★★★★, 18, alliant



concentration et distinction de texture.

Corpulent, corsé, *Pontet-Canet* se défend lui aussi très bien, 29 \$, ★★★ (★), 17,5, cependant que *Lynch-Bages*, 45 \$, malgré sa richesse et son ampleur, m'a semblé un peu moins distingué que d'*Armailhac*, d'où les notes suivantes : ★★★ (★), et 17,5.

La dégustation prenait fin avec un très grand trio de Pauillac : *Lafite-Rothschild*, un modèle de raffinement, 89 \$, ★★★★★, 19 ; *Latour*, compact et assez austère, 89 \$, ★★★★★, 18,2, et enfin *Mouton-Rothschild*, fortement boisé, aux odeurs et aux saveurs exotiques (chocolat, fumée, tabac, etc.), et aussi bien le dire, racoleur ! 89 \$, ★★★★★, 18.

Les commandes, qu'on peut passer par le courrier, par fax ou par le site Internet de la SAQ, doivent lui parvenir au plus tard le 31 mai. À noter que les vins, dans les cas où les commandes seront supérieures aux stocks, seront attribués par tirage au sort. Informations : (514) 873-5719.

Fais-toi confiance!



Jean-Marc Chaput

2379871;518

Salle Pierre-Mercure
Centre Pierre-Péladeau

300, boul. de Maisonneuve Est, Montréal
Stationnement rue Sanguinet / Métro Berri-UQAM
Billets : 987-6919 / Admission : 790-1245

52379871

LA COURTE ÉCHELLE

présente
Judith Messier ROMAN 1696

qui dédicacera son tout nouveau livre
Dernier souffle à Boston
le samedi 18 mai de 14h à 16h



Dernier souffle à Boston
13,95

LANCEMENT PUBLIC
au 4380 St-Denis,
Montréal
Prix en vigueur du 18 au 16 mai 96

Champigny

4380 rue St-Denis, Montréal Tél.: 844-2587

Les maladies inflammatoires de l'intestin.
Seule la douleur est prévisible.



Avec votre aide, nous trouverons
un traitement curatif.
1 800 461-4683

Dîner royal

Agence France-Presse
LONDRES

La reine Elizabeth II et huit membres de la famille royale dont le prince Charles, le premier ministre John Major et son prédécesseur, Margaret Thatcher, figuraient jeudi soir parmi les invités du dîner offert par le président français Jacques Chirac en l'honneur de la souveraine britannique.

Parmi les autres invités de marque à ce dîner de gala à la résidence de l'ambassadeur de France à Londres, figuraient la danseuse française Sylvie Guillem, étoile à Covent Garden, l'ancien premier ministre britannique Edward Heath, le coprésident d'Eurotunnel Alastair Morton, le président de la BERD Jacques de Larosière, et le gouverneur de la Banque d'Angleterre Eddie George.

Jacques Chirac avait également convié le correspondant anglais de ses quinze ans, Tony King, qu'il avait retrouvé la veille au Palais de Buckingham, près de 50 ans plus tard.

Le menu de ce dîner se voulait un modèle de la tradition gastronomique française : foie gras des Landes à la gelée de Sauternes, selle d'agneau rôtie Renaissance, étuvée d'asperges aux artichauts, fromages et crêpes glacés aux noisettes en dessert, le tout arrosé de champagne Yquem 1982, de château Léoville-Las Cases 1975 et de champagne Dom Pérignon 1988.

Douze tables de dix couverts avaient été dressées, chacune portant un nom de fleur. À la table « jacinthe », Jacques Chirac était assis entre la reine, portant un diadème de diamants et rubis, et Lady Thatcher.

Pour l'occasion, la nourriture, les vins, les couverts, et l'argenterie avait été apporté de France.

Laissez-vous séduire par les œuvres de l'artiste allemand Stephan Balkenhol, qui réinvente la sculpture sur bois avec humour et audace. Ses têtes et corps d'hommes et d'animaux ne vous laisseront sûrement pas indifférents. Venez les voir de près au Musée des beaux-arts de Montréal.



Stephan Balkenhol

Né en 1957 à Fritzlar en Allemagne fédérale, Stephan Balkenhol apprend la sculpture à la fin des années 1970 et au début des années 1980 auprès du sculpteur minimaliste Ulrich Rückreim. Après avoir étudié la sculpture archaïque grecque, les caryatides, les portails et la sculpture sur bois traditionnelle allemande, Balkenhol se consacre à la sculpture sur bois. Il réside et travaille à Karlsruhe où il enseigne également depuis 1988.

Un
artiste
très
attachant



Stephan Balkenhol
Sculptures et dessins
jusqu'au 26 mai 1996

La Journée des musées montréalais fête ses dix ans!



Le 26 mai, profitez de la 10^e édition de la Journée des musées montréalais pour voir gratuitement les expositions et la collection permanente du Musée des beaux-arts de Montréal. Nous vous encourageons aussi à faire la grande tournée des 25 institutions culturelles qui font partie de cet événement extraordinaire. Vous pourrez ainsi participer à une foule d'activités : ateliers, visites guidées, concours, concerts, séances de jeu et animation.

Passez l'été sous le ciel de Magritte.



Du 20 juin au 27 octobre, le Musée des beaux-arts de Montréal présentera pour la première fois au Canada des œuvres de l'artiste belge René Magritte.

Qu'il utilise les contrastes, les oppositions, les représentations imaginaires ou les transparences, ses toiles ressemblent à des rêves « qui n'ont pas pour but de vous faire rêver, mais de vous réveiller ». Alors cet été, gardez les yeux ouverts... pour Magritte!

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

Ouvert du mardi au dimanche de 11 h à 18 h (jusqu'à 21 h le mercredi). Billets en vente aux comptoirs Admission : (514) 790-1245 ou 1 800 361-4595. 1379-1380, rue Sherbrooke Ouest. Autobus 24 ou station de métro Guy-Concordia. Information : (514) 285-2000

Stephan BALKENHOL, Petit homme sur une girafe, 1990, Galerie von Braunbehrens, Munich.
René MAGRITTE, L'Ami de l'ordre, 1964, Collection particulière ©Charly Herscovici, Kinémo, 1996.

La Presse Société des arts de la culture
Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture
et des Communications

Arts visuels

Art Transit a mis fin à ses activités

Plusieurs artistes, piégés, attendent d'être payés

SUZANNE COLPRON

Aux prises avec des problèmes, Art Transit a mis fin à ses activités.

Cette entreprise, qui se considérait il n'y a pas si longtemps comme le *Club Price* de l'art, offrait ses services aux artistes, aux musées et aux acheteurs-donateurs, attirés par la perspective de réaliser des économies d'impôt.

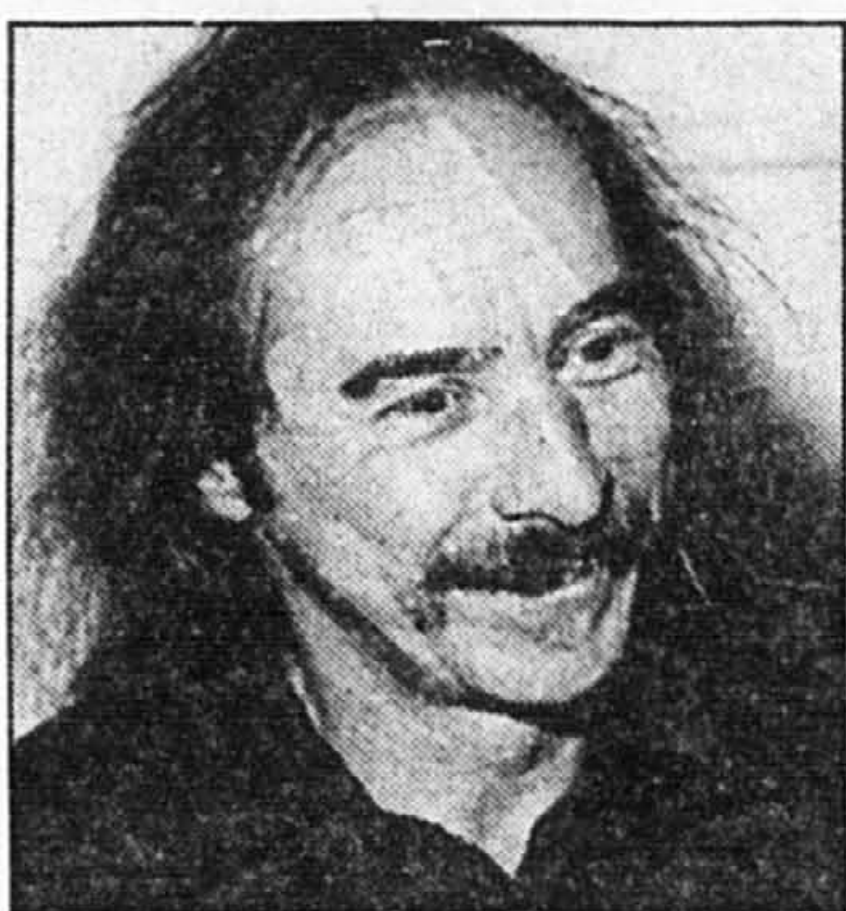
Réticent, le propriétaire Michel Rolland, qui oeuvrait avec son frère, le sculpteur Dominique Rolland, explique : « On continue de régler les dossiers en cours. Ça demande un certain temps. On n'a pas à fournir plus de détails. »

La liste des artistes qui ont fait affaire avec les frères Rolland est longue et impressionnante : Jocelyne Allouche, Bill Vazan, Pierre Ayot, Yves Gaucher, Michel Goulet, Jacques Hurtubise, André Fournelle, Henry Saxe, Susan Scott, Gilles Boisvert, Josette Trépanier...

La plupart ont touché une maigre commission de 20 % sur la vente de leurs oeuvres. Mais ce n'est pas le cas de tous. Ils sont encore nombreux à attendre un règlement final. Nombreux et silencieux. Curieusement, tous ceux à qui nous avons parlé ont requis l'anonymat. Certains craignent de se faire poursuivre par le fisc. D'autres redoutent les effets d'une mauvaise presse sur un marché où les vrais acheteurs se font rares.

De 600 à 1000 oeuvres

Fondé en 1992, Art Transit a placé des centaines d'oeuvres d'artistes québécois dans des organismes et des musées canadiens. Selon Sonia Lismer, adjointe à la Commission canadienne d'examen des ex-



Michel Goulet et Jacques Hurtubise sont au nombre des artistes qui ont transigé avec Art Transit.



portations de biens culturels — organisme fédéral qui émet des certificats aux donateurs à des fins de déductions d'impôt —, ce nombre oscille entre 600 et 1000 oeuvres.

« Il augmentait de plus en plus depuis mars 1994, fait-elle remarquer. Au plus fort des activités d'Art Transit, il représentait 20 % de toutes les demandes d'attestation d'oeuvres d'art soumises à la Commission au Canada. »

Le problème, c'est que les évaluations étaient, pour la plupart, soufflées par des experts du marché de l'art. En d'autres mots, elles étaient de beaucoup supérieures au montant payé par l'acheteur-donateur. Notre enquête nous a aussi permis de constater que l'évaluation de l'oeuvre fournie à l'artiste par Art Transit (sur laquelle était basée la commission de 20 %) était, dans plusieurs cas, bien inférieure à celle de la Commission.

Résultat : l'acheteur-donateur s'enrichissait par le biais d'un don de charité et l'artiste se faisait avoir...

C'était trop beau pour durer. En novembre 1995, des reportages dans les journaux et à la télévision,

notamment à l'émission *Enjeux* de la Société Radio-Canada, ont sonné l'alarme. Alertée, la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels s'est mise à scruter plus attentivement les demandes d'attestations d'Art Transit et à exiger systématiquement des contre-expertises.

« On a demandé beaucoup d'informations supplémentaires dans le cas des estimés des oeuvres fournis par les experts d'Art Transit. On s'est aperçu qu'il se passait quelque chose d'un peu louche et on a déclenché des mécanismes de contrôle », dit Sonia Lismer.

Cette période a coïncidé avec l'arrêt des activités d'Art Transit.

« De la frime ! »

Pour le collectionneur, le docteur Patrice Drouin, un neurologue de Québec, il ne fait aucun doute : « Art Transit, c'est de la frime ! »

« S'il n'y a pas de donateurs dans des conditions normales, il y a nécessairement quelque chose de frauduleux dans le système d'Art

Transit, dit-il. C'est mauvais pour l'image des collectionneurs et c'est mauvais pour les artistes parce que la Commission met en doute la valeur des oeuvres. »

Normalement, poursuit le docteur Drouin, un collectionneur achète une oeuvre d'art parce qu'il l'aime et qu'il sait que c'est bon. Il en profite un certain temps avant de s'en départir. Or, dans le cas d'Art Transit, l'acheteur-donateur n'était attiré que par la perspective d'obtenir un abri fiscal. Il ne possédait jamais l'oeuvre en question, laquelle était immédiatement donnée à un musée.

Selon plusieurs, il s'agissait d'oeuvres, souvent mineures, entreposées depuis longtemps dans les entrepôts des artistes, dont les musées accrédités et les collectionneurs ne voulaient pas. Ce sont surtout de petits musées qui ont accepté les dons.

Combien d'artistes n'ont pas encore été payés ? « Je n'ai pas de commentaires à faire là-dessus », s'est borné à dire Michel Rolland.

Concours 20^e anniversaire
20 prix de \$200.00 • Certificat cadeau échangeable contre marchandise seulement

L'ÉCHANGE
DISQUES COMPACTS, LIVRES, CASSETTES, DISQUES, BD

OUVERT 7 JOURS
10h à 22h

3604 St-Denis, Montréal
Métro Sherbrooke
849-1913

CHOIX
ET QUALITÉ

713 Mont-Royal Est, Mt
Métro Mont-Royal
523-6369

Un musée et une ville en fête !

Venez célébrer un triple anniversaire : la fondation de Montréal, la création du Musée et le 150^e de la Banque Laurentienne.

JOURNÉE PORTES OUVERTES
BANQUE LAURENTIENNE
À POINTE-À-CALLIÈRE
DIMANCHE 19 MAI
DE 10 H À 17 H
Gratuit pour tous

AU PROGRAMME

- Les guides-animateurs portent les plus beaux costumes historiques faisant partie de la collection du Musée.
- Mini-exposition sur l'histoire de la Banque Laurentienne.
- Dernière chance pour voir l'exposition *Purement étonnante. L'histoire des égouts et des aqueducs*. Une autre façon de découvrir l'histoire de notre ville et l'importance de l'eau dans la vie et l'hygiène des Montréalais au 19^e siècle.
- Prix de présence



Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal
350, place Royale
Angle de la Commune
Vieux-Montréal

POINTE-À-CALLIÈRE

Tél. : 872-9150

Le Musée sera exceptionnellement ouvert lundi 20 mai.

Courez la chance de gagner une tirelire souvenir de la Banque Laurentienne en déposant ce coupon au Musée lors de votre visite le 19 mai. Tirage à 17 h 15. 25 prix à gagner.

Les gagnants seront avisés par téléphone. Règlements disponibles au Musée et à La Presse. Les facsimilés faits à la main sont acceptés.

Nom

Adresse

Téléphone



La Presse

Les maladies inflammatoires de l'intestin.

Seule la douleur est prévisible.



Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin

Avec votre aide, nous trouverons un traitement curatif.

1 800 461-4683

La Presse

décompte

CKOI

96.9 FM

DIMANCHE

Eric Nolin, Marc Arceneault, Stéphane Gosselin

TOP 30 ANGLOPHONE 9h à 12h		TOP 30 FRANCOPHONE 18h30 à 21h	
SD CS	3 1 I'M OUTTA HERE! SHANIA TWAIN	SD CS	1 1 LE TEMPS DE M'Y FAIRE NANETTE WORKMAN
	2 KILLING ME SOFTLY FUGEES		2 LES 3 PETITS COCHONS DAN BIGRAS
	4 3 ALWAYS BE MY BABY MARIAH CAREY		2 3 TA YEUL VIS TA VIE ET RESTE EN VIE KC L.M.N.O.P.
	7 4 JUST A GIRL NO DOUBT		5 4 L'HOMME DE TA VIE LES B.B.
	5 5 YOU, ME AND WORLD WAR THREE GAVIN FRIDAY		8 5 LEIDJA RIOUX
	2 6 REAL LOVE BEATLES		9 6 CE JOUR-LÀ MARIE CARMEN
	13 7 SALVATION THE CRANBERRIES		11 7 RESTE MITSOU
	9 8 CAPTAIN JACK CAPTAIN JACK		3 8 CONFIDENTE FRANCE D'AMOUR
	12 9 CHAINS TINA ARENA		13 9 LA VILLE S'ENDORT (SOUS LA PLUIE) EX-LIBRIS
	11 10 COUNTING BLUE CARS DISHWALLA		17 10 JE RÊVE ENCORE ERIC LAPOINTE
	6 11 EVERYBODY'S GROOVIN MAX-A-MILLION		15 11 EN ATTENDANT DE PARTIR NOIR SILENCE
	15 12 RUMOUR BEL CANTO		16 12 TON NOM MARJO
	19 13 FAST LOVE GEORGE MICHAEL		20 13 LES DEUX PRINTEMPS DANIEL BELANGER
	16 14 WHERE THE RIVER FLOWS COLLECTIVE SOUL		19 14 LOLITA GILDOR ROY
	10 15 ONLY HAPPY WHEN IT RAINS GARBAGE		18 15 DIFFÉRENTE QUAND JE CHANTE MAURANE
	18 16 THE RIGHT TIME THE CORRS		7 16 MISS CAPRICE ROCH VOISINE
	20 17 SCOOBY SNACKS FUN LOVIN' CRIMINALS		21 17 IL ÉTAIT 2 X NXB
	23 18 THEME FROM MISSION IMPOSSIBLE ADAM CLAYTON & LARRY MULLEN		22 18 ADRÉNALINE ZÉBULON
	8 19 LUCKY LOVE ACE OF BASE		6 19 L'ÉVEIL 2 SOURCE
	22 20 SANTA MARIA TATJANA		28 20 ADO MASO KEVIN PARENT
	25 21 OLD MEN & ME (WHEN I GET TO HEAVEN) HOOTIE & THE BLOWFISH		26 21 DORMIR AVEC TOI MARIANNE
	24 22 FLOOD JARS OF CLAY		22 22 À QUOI ÇA SERT? MANON D'INVERNESS
	26 23 BOY OR A GIRL IMPERIAL DRAG		10 23 POUR EXISTER PATRICK BRUEL
	27 24 THE ONLY THING THAT LOOKS GOOD ON ME IS YOU BRYAN ADAMS		29 24 J'IRAI OU TU IRAS CELINE DION
	29 25 CHILDREN ROBERT MILES		27 25 SI TU SAVAIS DAVID ÉTIENNE
	28 26 COMPLICATED POI DOG PONDING		30 26 LES BLUES D'LA RUE RICHARD SÉGUIN
	— 27 WORK IT OUT DEF LEPPARD		14 27 BONYEU LES COLOCS
	30 28 SCARY KISSES VOICE OF THE BEEHIVE		12 28 HONESTY & JALOUSIE ALLIANCE ETHNIK
	— 29 THESE ARE THE DAYS SOUL ATTORNEYS		37 29 EN ROUTE VERS L'AN 2000 GASTON MANDEVILLE
	— 30 YOU LEARN ALANIS MORISSETTE		35 30 UNE ARAIGNÉE AU PLAFOND COMA

Festival Belmondo

Le professionnel, Les morféous, Le marginal, L'alpagueur, L'incorrigible, Stavisky, Docteur Popaul, Le solitaire, Les copains du dimanche, Joyeuses Pâques, Un singe en hiver, L'animal, Le guignolo et La chasse à l'homme.

Tous les soirs, minuit
du 18 au 31 mai

ALLEZ HOP, CASCADE!



Une invitation à la DÉCOUVERTE